









# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas  
1289, teléfono 82222

## Contacto Personal

Los problemas que afectan a la comunidad sólo pueden ser debidamente conocidos a través del contacto personal que el gobernante por sí, o por intermedio de sus colaboradores más cercanos, tenga con ellos y, sobre todo, si ese contacto personal llega al hecho mismo que ocasiona la complicación.

De ese análisis, del estudio personal del asunto, se deducen las posibilidades de solución. Es diferente conocer sólo de oídas una situación a detectarla por sí.

Es por ello que el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, planteó, como política base de su gestión gubernamental, el conocer ampliamente de causa, para darle la solución debida. Y ha cumplido sin restricciones.

La prueba más evidente de ello, es su permanente viajar por comunas, provincias y regiones, donde logra imponerse por los actores mismos de cuáles son los hechos que dificultan el progreso del sector. Es más, aún. Detectados éstos, se dan las órdenes en el terreno para su solución.

Este viaje del Jefe del Estado a la zona sur —uno de tantos ya hechos a la región— tiene la doble motivación de conocer los sucesos en su fuente misma y, la otra, de inaugurar el martes próximo, el camino de Futaleufú a Puerto Ramírez, tramo que integra la Carretera Austral, gigantesca obra que será para la región un instrumento de auge indiscutible.

Solo en este gobierno ha existido una excepcional preocupación por dar a la zona austral la importancia que realmente merece. Para ello, el Presidente Pinochet creó un verdadero sistema que estableciera la cuantía de los problemas y determinara un índice de prioridades e ir de lleno a las soluciones.

No satisfecho con eso, que significó la visita de técnicos y especialistas en diversos rubros, el Presidente quiso por sí conocer lo existente. Sólo de esa forma, adentrándose en la realidad, podía llegar a conclusiones definitivas.

Todo lo apuntado significó el progreso que, para la zona austral, implica una vía como la que, en parte, inaugurará el martes.

Y el Jefe del Estado, al mantener el criterio del contacto personal, del conocimiento por sí de hombres, comunidades y problemas, está aplicando una filosofía muy justa, que no es otra que dar las soluciones con pleno conocimiento de causa, para que estas sean, además de realistas y efectivas, satisfactorias para la comunidad a la que todo gobernante se debe.

La historia calificará en su justo valor una obra que honra a un gobierno, que lucha denodadamente por la tranquilidad y el progreso ciudadano.

## Tasas de Interés

Por John SHAW

Australia tiene la mayor proporción de propietarios de viviendas del mundo. Pero, lo mismo que sus congéneres americanos, están siendo afectados por los altos intereses.

El problema no es sólo de limitaciones, especialmente para los jóvenes de comprar casa para la familia. Sino que está promoviendo un debate político mientras el primer Ministro, Malcolm Fraser, y los conservadores enfrentan unas elecciones parciales a nivel estatal y nacional este año.

La tasa de interés sobre las hipotecas, que fluctúa entre el 12,5% y el 15% según que el préstamo sea extendido por un banco o una sociedad de ahorro, es impuesta en Australia por el gobierno federal. En Australia, como en los Estados Unidos y otras partes, esa tasa subió más de un tercio en los últimos años. De modo que, además de las altas tasas de interés, las hipotecas son difíciles de obtener.

Un estudio reciente, realizado por un grupo de líderes comerciales y expertos financieros nombrado por el gobierno, propuso dejar fuera de la tasa de los intereses. De esa manera, alegan, habrá más crédito disponible y las tasas de interés eventualmente bajarán ante la presión del mercado.

Un pronóstico puede ser válido a largo plazo. Pero el descontrol del crédito podría hacer subir los intereses en el tiempo, y eso es lo que preocupa a Fraser, ya que él y su partido se preparan para las elecciones.

Por consiguiente, Fraser está posponiendo la decisión mientras sus seguidores examinan algunas alternativas para mantener bajo el costo del dinero y facilitar las hipotecas.

Pero sea cual sea su decisión, no hay dudas de que tendrá un impacto en la estructura social del país. Para los australianos una casa no es un hogar hasta que no se es dueño de ella. Como consecuencia, un asombroso 71% de las residencias de este país son propiedad de sus ocupantes, en comparación con el 65% en los Estados Unidos.

Alrededor de la tercera parte de los australianos ha pagado su hipoteca. Pero los otros están siendo afectados por la subida de los intereses, que se lleva una enorme parte de sus ingresos.

En 1978, por ejemplo, los australianos gastaron como promedio el 32% de sus ganancias en pagar el principal y los intereses de sus hipotecas. Ahora están pagando el 36%, con posibilidades de que tengan que pagar una proporción todavía mayor en años venideros.

Los que defienden el descontrol de las tasas de las hipotecas dicen que el libre mercado financiero estimulará la competencia y beneficiará a los prestatarios. Pero los críticos denuncian la idea como un sueño descabellado.

Algunos economistas aconsejan a los australianos no centrar su interés en la compra de vivienda, con el argumento de que la inversión en casas particulares deja al país abierto a la explotación extranjera.

Pero esa tesis no ha prendido en los australianos que prefieren una casa de tres dormitorios a una acción en una mina o un pozo de petróleo. Sin embargo, a menos que bajen las hipotecas muchos australianos pueden terminar sin uno ni lo otro.

## Micro-Nutritiva

Un nuevo método de fertilización micro-nutritiva según el cual los elementos trazadores clave —hierro, magnesio, zinc, etc.— pueden ser sellados dentro de diminutos granos de vidrio antes de esparcirlos en el terreno, ha sido desarrollado en Suecia por el ingeniero agrónomo Dr. Ingvar Wiberger, informa el periódico de Estocolmo Svenska Dagbladet. El método se desintegra, liberando los elementos trazadores en el terreno.

La empresa Rockwool en Skövde ha recibido una asignación de la Dirección Nacional Sueca para el Desarrollo Técnico (STU) para examinar las posibilidades de iniciar la producción del nuevo producto, que está pendiente de patente. No se dispone de detalles sobre el método de producción.

Las dosis micro-nutritivas serían medidas con exactitud para asegurar la máxima fertilización y sólo se necesitaría esparcir el producto cada 10 años. Sólo se necesitarían 10 kg. por hectárea, en comparación con 100 kg., cuando se trata de fertilizantes convencionales.

El Dr. Wiberger espera iniciar un proyecto piloto dentro de dos años, para la posibilidad de empezar la producción tres años después. El nuevo método sería de gran valor para los terrenos que tienen un valor pH alto y una insuficiencia de elementos trazadores. Se encuentran incluidas en esas áreas ciertas provincias de Suecia, algunas zonas del centro de Europa, y gran parte de África y Sudamérica.

Insólito

PERMÍTAME, TÍO SAM, AYUDARLO CON 10.000 MILLONES DE DÓLARES...



## Cierra Gath y Chaves

De Joaquín EDWARDS BELLO

Las fiestas del Centenario en septiembre de 1910 fueron un continuo espectáculo de prestidigitación. La tienda de Gath y Chaves apareció el 5 de ese mes, el año 1910. Las tiendas son siempre regalos para las damas, por cuanto les ofrecen novedades. Un sombrero nuevo, una tela rara, una bolsa importada, son gocees que nada podría reemplazar en el corazón de las mujeres tenderas. En París, el Louvre, el Printemps y las Galeries se conocen con el nombre de au bonheur de dames.

Soy de los que vieron el barrio anterior al estreno de la tienda. He visto otros cambios y sé cómo mueren y renacen los entusiasmos de la gente. El poeta Baudelaire ha dicho que las ciudades cambian como los corazones de los hombres. Gath y Chaves trajo una variación considerable a Santiago. Fue sensacional. La avalancha humana el día de la apertura quedó grabada a fuego en mi mente. Hubo cordones de policía, desmayos, gritos y pescozones. Vendían refrescos festivos en las puertas. Era septiembre, Mustache era el caricaturista de entonces. Hizo un "mono" para Zig-Zag, compuesto de dos viejas de manto, muy feas, y debajo decía: "Esperaron toda la noche para comprar dos varas de choleta". Las chilenas de Mustache, como las que pinta hoy Romero, nada revelaban de la belleza de la mujer chilena. Ese mundo que se precipita en las baratas, y que espera el tranvía, es sebo y feo. Gath y Chaves tardó algunos meses en volver a una tienda normal y elegante. El terreno en que se levantó la tienda, y el edificio, pertenecieron a una familia de origen argentino, llamada Beeche. Esta familia residía en París. Conoció el edificio anterior, que era de adobe, y me parece que de un piso. Recuerdo un restaurante italiano, al que se accedía por un largo pasadizo, y donde ponían macarronis a la genovesa. En otra tienda cercana estaba don Efraín Band, un caballero inglés, de estatura regular, con bigotes engomados a lo Napoleón III. Vendía gramófonos Pathé Frères. Hubo otro edificio saliente, donde hay ahora una farmacia. Perteneció a don Ramón Santelices, y fue demolido en una noche, con enorme entusiasmo. Yo vi la demolición. Los jóvenes de entonces percibíamos, en medio de esas polvaredas y los gritos de los demolidores, una vida nueva.

Gath y Chaves tiene su historia. Sus vitrinas renovaron el arte del comercio. Las tiendas antiguas, de nuestras abuelas, se sintieron amenazadas. En esas tiendas, llamadas Mu-

zard, Buralat y Prá, las damas antiguas eran conocidas y tratadas como reinas.

Los precios de entonces parecerían asombrosos en estos tiempos, pero no es que los artículos sean ahora excesivamente más caros. Lo que hay es que bajó el valor del peso y subieron las exigencias de los empleados. La Casa Francesa, en septiembre de 1910, anunció terno Centenario, para caballeros, en 59 pesos; para jóvenes, 49, y para niños, 12. Un sombrero de paja valía cinco pesos. No obstante, los diarios se quejaban por el alza de la carne. Se trata de un fenómeno natural en la vida chilena, como la caída de las hojas en otoño. En la vida de Gath y Chaves, 42 años, ha ocurrido de todo lo que ocurre en las tiendas grandes. Sus vitrinas fueron famosas, entre las mejores atracciones de la capital, por la inventiva feliz de sus managers. La atención era excelente. Todo limpio y de primera clase, inclusive un buffet espléndido y una sala para banquetes. Fue siempre un prestigio para nuestra capital. Si pasamos ahora por la tienda cerrada tenemos la sensación de una esquina tuerca. Ya no hay más sorpresas en las vitrinas como cuencas vacías.

Cuánta cosa, cuánto drama, cuánta alegría, cuánta vida hubo ahí dentro. Hubo el niño que se llevó la ilusión empaquetada; la mamá que preparó la primera comunión y después la boda de sus hijos. Hubo el provinciano que vino a la capital para apaparse, y hubo la cleptomana, o ladrona de buena familia. La cleptomana, dijo Ragoet, es una mujer de buena familia que entra en una tienda, y cuando sale se asombra de encontrar en sus manos un hermoso corte de vestido que no tuvo la molestia de pedir, ni de pagar. Es tan bonito eso, que lo repite. La cleptomana, cuando llega a su casa está nerviosa y alegre. Poco más tarde ensaya el mismo milagro. Si la sorprenden se indigna y grita: "¡Ya veré! ¡Quién soy yo. ¡Les costará caro! ¡No saben con quién tratan!"

Las empleadas de Gath y Chaves eran bonitas y sabían sonreír. En ese templo de la tentación los ojos se agudizaban. Hubo otro capítulo de historia, en el salón de té, hace de estos unos años.

El nombre de la heroína del incidente de mi referencia era Adela Du-jardin. Su cabeza recordaba esas que ponen los peluqueros para reclamo. Era de la clase social de las bellas impuras, esto es, oficialmente impuras, sin tapujos. La clase a que pertenecían María Magdalena y madame Du Barry. Esta señora Adela, acudió

cierta tarde, muy compuesta, lo cual era en ella lo usual, a tomar el té en compañía de otra demoiselle au coeur léger, en el salón de Gath y Chaves. Tres damas de la clase alta, posiblemente menos elegantes que Adela, no vieron con buenas intenciones su presencia, y llamaron al maitre, hombre muy estil y obediente, para que la hiciera salir. Adela no era de las que se dejan llevar de las narices. Conocía muy bien los secretos de las chicas, como que se les habían contado sus propios maridos o parientes.

Si esas damas querían ponerla en su lugar, y hacer valer el privilegio de su rango, tendrían que correr antes el riesgo de conocer la opinión de Adela, la pecadora. Fue lo que ocurrió. Adela se puso de pie, transformada súbitamente en pantera, avanzó a la mesa donde estaban las pudibundas y gritó: "¡Comediantas! ¡Me hacen salir para hacer creer que ellas con mejores que yo!"

En seguida subió de tono, y les gritó los nombres de ciertos personales que, según ella, eran sus amantes.

El escándalo resonó en la ciudad y planteó el problema del trato que deben dar en sociedad a las mujeres galantes. En Chile, como en España, los hombres aprovechan a estas mujeres, las corrompen y después las niegan y abandonan. En Francia las defienden, como en la antigua Grecia. Lo malo consistió en provocar a Adela y en humillarla públicamente. Cuando las damas carecen de vida interior, hacen valer sus únicos méritos que consisten en la legitimidad de familia. Otro valor que cuenta es la edad. Por eso hablan tanto de edades.

No sigo con el incidente. Gath y Chaves está repicando a muerto. Está cerrado por orden de los dueños. Esto se lleva en inglés lock out. Los dueños son ingleses. Enormes cantidades de ratones, o ratas, de las llamadas guarenes, especie nacional de ratas gigantes, cruzan por las noches frente a la tienda cerrada, amendrendando a las damas que salen del Go-yescas. Esas ratas parecen gatos, y son un símbolo judicial.

Han comenzado los funerales de Gath y Chaves. Estos funerales se distinguen por la aparición de la bandera blanca con letras negras, del Remate. Los remates o funerales de gente con apellidos del Arca de Noé social, son fiestas a las que acude todo cuanto Santiago tiene de más elegante, rico y ocioso. Yo acaricio en este momento una linda cartera de Gath y Chaves, que no uso y guardo como precioso souvenir de una mañana de septiembre.

(De LA NACION del 17 de marzo de 1982)

## Colapso del Laborismo

Por Godfrey HODGSON

Los informes sobre la muerte del Partido Laborista británico pueden ser exagerados. Pero el movimiento se encuentra gravemente enfermo, y es posible que no recupere nunca la influencia que tuvo antes de perder el poder a manos de los conservadores hace cerca de tres años.

Al escuchar las acris polémicas de sus diversos líderes, algunos podrían suponer que el colapso de su partido se debió a rivalidades internas.

Sin embargo, en mi opinión, el Partido Laborista ha sido, paradójicamente, víctima de su propio éxito. Porque, habiendo contribuido a los cambios en las realidades sociales inglesas en las últimas décadas, ha perdido mucho de su atractivo.

En sus viejos tiempos el partido contaba con la fortaleza y popularidad de la lucha de clases. Dio la batalla por los mineros, los trabajadores de las fábricas y los agricultores, así como por otros que representaban la mayoría y los más pobres de la población.

Los políticos laboristas hablan todavía con el lenguaje de la lucha de clases, como si Inglaterra fuese todavía "dos naciones": los pocos privilegiados y las masas empobrecidas. Pero su lenguaje se ha tornado obsoleto.

No es que el país haya alcanzado la igualdad y prosperidad ansiadas. Se encuentra todavía profundamente di-

vidido y su economía está en crisis. Pero a pesar de ello, la conciencia y percepción de esa conciencia por parte de los trabajadores que formaban el núcleo del Partido Laborista, ha desaparecido.

Por ejemplo, en 1931, los trabajadores de las industrias representaban el 70% de la fuerza laboral. En 1961 representaban el 64% y ahora son apenas la mitad. De modo similar, cada vez es menor el porcentaje de mineros y peones agrícolas.

Al mismo tiempo, la mentalidad de la clase trabajadora de años anteriores ha desaparecido. Cerca de la mitad de los ingleses son propietarios de sus casas, y los que no la tienen esperan tenerla. Todo el mundo se afana para comprar bienes de consumo.

De modo que los activistas laboristas no pueden atraer votantes. Tampoco pueden ofrecer ninguna receta para la enferma economía británica, salvo la defensa de los programas de bienestar social y la propuesta de mayores gastos por parte del Estado.

Inevitablemente, el movimiento se ha visto dividido por las disputas y debilitado por las bajas, de modo que su situación ha alcanzado una complejidad un tanto cómica.

El nuevo jefe del partido, Michael Foot, está siendo desafiado por la izquierda representada por Tony Benn, lo mismo que por su diputado moderado, Denis Healey. A su vez, Benn y

Healey se encuentran enfrascados en una disputa.

Benn, heredero de un imperio publicitario, quiere que Inglaterra se retire de la Comunidad Económica Europea y favorece el desarme unilateral, lo que significa la retirada de la Alianza del Atlántico del Norte. Healey es pro-europeo y favorece relaciones más estrechas con los Estados Unidos.

Pero tanto Benn como Healey se enfrentan a otras tendencias opuestas, entre ellas una liderada por Peter Shore y Roy Hattersley, que se opone a que Inglaterra pertenezca a la Comunidad Económica Europea, pero no apoya, como los radicales, la nacionalización de la economía.

Y luego están los socialdemócratas, dirigidos por Shirley Williams, Roy Jenkins y David Owen, todos antiguos laboristas que abandonaron el partido para organizar su propio movimiento. Ellos son, simplemente, considerados como traidores por los fieles del partido. Pero están ganando fuerza.

Aunque el Partido Laborista cuenta todavía con masivo apoyo en algunas regiones, sus triunfos datan de la época en que protegía a los trabajadores contra un capitalismo brutal. Pero las ideologías del siglo XIX pierden valor frente a una Inglaterra que avanza hacia el siglo XXI.

## Reagan y su Programa

Una vez más, Washington ha puesto de manifiesto su incapacidad de distinguir la esencia de las medidas políticas propulsadas por el Presidente. Hasta último momento, fuentes "fide dignas" de la Casa Blanca alegaban que el Presidente Reagan iba a proponer un aumento de los impuestos para reducir el déficit del presupuesto, cuyas cifras podrían alcanzar de 100 mil a 150 mil millones de dólares.

Todos los asesores económicos de Reagan le aconsejaron que el aumento de los impuestos era una necesidad fiscal. Senadores republicanos claves —entre éstos Howard Baker, líder mayoritario del Senado; Pete Domenici, dirigente del Comité del Presupuesto, y Robert Dole, dirigente del Comité de Finanzas— le aseguraron que era una necesidad política.

No obstante, todos estaban equivocados y no con respecto de la necesidad de enmendar el curso del programa económico de Reagan, sino en lo que respecta a la reacción del Presidente después de escuchar estos consejos. De ahí que les asombrara la declaración de Reagan en su último discurso: "Un aumento de impuestos no va a equilibrar el presupuesto. Al contrario, suscitará más gastos federales y menos inversión por parte del sector privado".

Domenici y otros republicanos conservadores temen que si Reagan no recapacita y revisa su programa económico, el presupuesto permanecerá desequilibrado y el déficit federal alcanzará los 100 mil millones de dólares en los próximos años.

Los demócratas, por otro lado, alegan que Reagan es injusto con los pobres y ancianos, pero no se han atrevido a proponer un programa federal que contrarreste el alto nivel de desempleo. ¿Por qué? Pues por la sencilla razón de que un programa semejante aumentaría el déficit aún más, falta que los demócratas quieren achacar a los republicanos en las elecciones de noviembre de este año.

Muchos se preguntan cómo es que Reagan puede ignorar los consejos de todos sus asesores económicos y políticos e insistir en prolongar una política que entraña una calamidad económica. Aquellos que le conocen bien, como Lou Cannon, periodista del Post, dice que el atentado contra su vida el año pasado le convenció de que tenía que seguir sus instintos, aún cuando otros le sugieren un curso político más práctico.

## La Pena Capital

En lo que respecta a la pena capital, ha surgido una nueva controversia en torno a un nuevo método de ejecución: la inyección de una droga.

En 1977, Oklahoma fue el primer estado en adoptar el método de la inyección, en parte porque la vieja silla eléctrica hubiera requerido 62.000 dólares en reparaciones, mientras que el método de la inyección sólo cuesta 15 dólares por ejecución.

La guillotina fue diseñada por un físico reformista que se oponía a la pena capital. La primera silla eléctrica (en New York, 1890, impulsada por Thomas Edison), y la primera cámara de gas (Nevada, 1924), fueron también justificadas en base a que minimizaban el sufrimiento al prisionero.

En Idaho la inyección fue propuesta por un opositor a la pena capital. En New Mexico el que propuso la ley, dijo: "La pena capital será ahora menos horrible para todo el mundo. Sólo hay que inyectar y esperar la muerte del condenado".

No obstante, los cuatro estados garantizan a las asociaciones médicas correspondientes que no desempeñarán la ejecución, ya que, de ser así, violaría el juramento de Hipócrates.

Sin embargo, inclusive, el uso de la medicina como instrumento es desconcertante. Tómese en cuenta que estas inyecciones contienen grandes dosis de drogas que normalmente se utilizan para fines curativos. Para obtener estas drogas, el servicio de un médico se hace necesario; como también para asegurar que el tubo intravenoso se ha insertado en la vena propiamente.

Cabe señalar que una de las funciones de la medicina es minimizar el sufrimiento del paciente cuando la muerte es segura. La agonía principal de toda ejecución es psicológica. No se trata de la ejecución en sí, pues en todo caso es rápida, sino de la ansiedad del prisionero ante la muerte, la cual la inyección no habrá de aliviar.

Además, si el fin de la medicina es garantizar la salud, existe al menos una ambigüedad moral en utilizar servicios médicos para infligir en el peor de los daños: la pena capital.



## Habrà una política nacional del tránsito vial y urbano

□ Ministerio de Transportes, única entidad que fijará normas. Infraestructura vial debe ser mantenida y mejorada. Podrá intervenir con inversiones el sector privado. Sanciones por contaminación. Se dictarán normas adicionales

Fue dictado un decreto supremo, que ya entró en vigencia, por el que se fija la Política Nacional del Tránsito, para regular el sistema de tránsito vehicular y peatonal por calles y caminos e implementar una infraestructura complementaria para el sector.

Se señala en el respectivo decreto que "es necesario definir una política nacional para el tránsito vehicular", expresándose que esta Política "será el marco de referencia para las autoridades públicas y orientación para la actividad del sector privado".

Como objetivo general, se estableció que se propende "a que el desplazamiento de vehículos y personas por calles, caminos y obras complementarias se realice en la forma más segura, eficiente y cómoda".

Se define, para los efectos de la política general, como "tránsito" a "la acción de desplazamiento de vehículos y personas por calles, caminos y obras complementarias". Con elementos componentes del tránsito terrestre se determinan en lo físico, los vehículos, conductores y pasajeros, peatones, calles, caminos y estacionamientos de uso público, señalización y semaforización.

En lo normativo, se incluye la Ley Orgánica del Tránsito, leyes complementarias, decretos supremos, resoluciones ministeriales y decretos municipales.

### PRINCIPIOS BASICOS

Los principios básicos que sustentan la política del tránsito terrestre, son el bien común prevalente por sobre toda aspiración sectorial o individual, la normativa de tránsito dictada e impulsada sólo por el Estado; propensión del Estado a la máxima seguridad de las personas y bienes; el deterioro de la infraestructura vial, al igual que la congestión y contaminación ambiental, generada por vehículos que tiene un costo social que debe ser compensado por quienes la producen y en forma proporcional al grado en que la generan.

Como objetivo general, se propende a que el desplazamiento de vehículos y personas por calles, caminos y obras complementarias, se realice en la forma más segura, eficiente y cómoda.

### POLITICAS GENERALES

Al respecto, la disposición legal establece que el Estado velará porque el sector de plena y permanente satisfacción a los intereses "de la comunidad, en cuanto a que el desplazamiento de las personas y bienes se realice en forma segura, cómoda y eficaz".

Se determina que el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones será la autoridad a través de la cual el Estado entregará las orientaciones generales de política y tendrá como responsabilidad básica la normativa y la supervisión del sector, coordinando las funciones de las diversas autoridades en materia de tránsito. Conforme a lo antes señalado, el Ministerio tendrá facultad para anular las medi-

das que, en la materia, hayan adoptado otras autoridades relacionadas con el tránsito y reemplazarlas por las que sean procedentes.

### ACCION DEL SECTOR PRIVADO

Asimismo, el Estado velará porque la infraestructura vial se conserve debidamente, para que facilite la integración física de todo el territorio, además de tener -el Estado- la responsabilidad principal en las inversiones de infraestructura del tránsito, existiendo la posibilidad de que este tipo de inversiones sea realizado por la iniciativa privada en las condiciones y formas que determine la autoridad.

### DERECHO DE USO Y RESPONSABILIDADES

En forma clara, la disposición señala que compete al Estado definir los mecanismos que deberán usarse para el cobro que se hará a los dueños de vehículos por el uso de la infraestructura caminera y de vías urbanas y por la contaminación ambiental que provoquen.

El cumplimiento de tales disposiciones será resorte de las Secretarías Regionales de Transportes y Telecomunicaciones y corresponderá a las municipalidades cumplir con las normas que se dicten al respecto y con las disposiciones relativas a cobros por el uso de la infraestructura vial del país.

### OBJETIVOS

Los objetivos de esta política de tránsito, se relacionan con la vía, propiamente tal, lo inherente al vehículo, y lo pertinente a los usuarios.

En relación con el aspecto vial, debe maximizarse la eficiencia de la red; desarrollo de la infraestructura consistente con la evolución de las ciudades, tomando en cuenta la población, parque vehicular, actividades y flujo de origen y destino; uso racional de la red vial por los vehículos de carga y pasajeros, por razones fundadas podrá no permitirse en vías completas o en tramos, otro uso que no sea sólo el vehicular y peatonal y los sistemas complementarios que se adoptan para el uso de las vías tendrán vigencia para todo el país.

Respecto del vehículo, se plantean las siguientes consideraciones: 1) determinar las características técnicas mínimas de seguridad de estos, 2) determinar los elementos de seguridad adicionales, y 3) minimizar los niveles de contaminación.

En los objetos específicos en torno a los usuarios, se contempla para los conductores la capacitación sistemática, de acuerdo a bases técnicas, requisitos mínimos que este debe reunir; y velar por su seguridad, en cuanto a que el conductor debe ser considerado como integrante del sistema. Respecto de los pasajeros, se velará por difundir conductas relativas al comportamiento que deben tener los pasajeros como elementos del sistema; y velar porque el sistema del tránsito presente óptimas condiciones de seguridad para ellos.

Finalmente, sobre los peatones se señala que se les divulgarán las normas de comportamiento y educación vial y se velará porque cumplan con sus obligaciones y se les respeten sus derechos, a la vez que se maximizarán las condiciones que les den plena seguridad.

Como políticas especiales, deberán dictarse todas las normativas inherentes a cada uno de los casos anteriores reseñados, las que formarán la reglamentación necesaria de la política general del tránsito en el país.



La red vial del país estará sujeta a las normas contenidas en la Política Nacional del Tránsito que, conductores y peatones deberán respetar. Los vehículos que provoquen contaminación serán sancionados.

## Constituida primera comisión para el Censo Metropolitano

En la Municipalidad de Conchalí, se constituyó la Primera Comisión Comunal del Área Metropolitana del XV Censo Nacional de Población y IV de Vivienda.

Dicho Censo tendrá lugar el presente año, por lo que en todo el país se trabaja en su organización.

"Hasta la fecha se ha realizado un precenso, en el que se han contabilizado edificios y personas por edificio", señaló Guillermo Sanhueza Seguel, Jefe Provincial del Censo de Santiago.

"El objeto de este precenso, añadió Sanhueza, es organizar la distribución del personal de campo, que está formado por los jefes de distrito, jefes de zona censal y los empadronadores".

Sanhueza dijo que el censo es de responsabilidad de cada municipio, donde está la Oficina Comunal del Censo, que es la ejecutora, propiamente tal, de las acciones censales.

Durante la reunión, El Jefe Provincial de Censo Santiago manifestó que tanto el Gobierno como el Instituto Nacional de Estadística, están empeñados en que el evento constituya un éxito, puesto que la investigación estadística involucra un gasto considerable al erario nacional. "Es necesario, dijo, que las municipalidades no escatimen esfuerzos en la organización y realización misma de este acontecimiento, importante para el quehacer nacional".

Presidió la sesión, el Alcalde de la Comuna de Conchalí, Fernando Álvarez Gálvez, acompañado por el Jefe Provincial de Santiago, Guillermo Sanhueza; el Jefe del Área Norte, Raúl Flores; y el Jefe Comunal de Conchalí, Roberto Peragallo.

La comisión comunal está integrada por las fuerzas vivas de la comunidad, que deberán adoptar las medidas de carácter administrativo convenientes para coordinar la acción de los

servicios públicos, ya que, de acuerdo a lo dispuesto por la Ley, están obligados a facilitar auxilios, personal, medios de movilización y otros elementos que dispongan, al Instituto Nacional de Estadística para el mejor desarrollo del Censo.

También esta Comisión deberá requerir a la autoridad correspondiente, la colaboración de cualquier funcionario de los Servicios Públicos o de las Fuerzas Armadas y de Carabineros que solicite el Director Ejecutivo de los Censos para asegurar el éxito que se persigue.

A su vez, deberá impartir normas e instrucciones, a todos los servicios administrativos del Estado, a fin que cumplan cabalmente las responsabilidades y funciones que se les pueda asignar; deberá coordinar y asegurar la intervención de las entidades privadas que colaboren en las tareas censales y formar las subcomisiones que estime necesarias para el mejor logro de las finalidades de la Comisión Nacional.

El Décimo-Quinto Censo de la Población y Cuarto de la Vivienda, se efectuará en el mes de abril.

## Apareció la revista "Nuestro Chile" del Instituto Histórico

Dedicado a la XII Región fue realizada "Nuestro Chile", órgano oficial del Instituto Histórico de Chile, que ya está en circulación.

La publicación, de 100 páginas, dirigida por el Coronel Jorge Garfías Villarreal trae un excelente material que muestra algunos aspectos biográficos de diferentes personajes como el General José Miguel Carrera, el Libertador Bernardo O'Higgins, el Almirante Patricio Lynch y otros.

Así mismo, se presentan algunos sucesos históricos como la Primera Constitución Chilena de 1812 y su aprobación plebiscitaria, la Primera Junta Nacional de Gobierno y los Estados Unidos de Chile.

Hay entrevistas a diferentes personalidades, una sección dedicada a la poesía y crónicas como "El Ejército, su labor de paz y su misión de guerra", está última escrita por el Coronel Enrique Blanche Northcote.

## 34 comunas celebran aniversario de la Constitución Política

□ La Intendencia dará a conocer mañana el programa de inauguraciones elaborado por los municipios

Mañana lunes, la Intendencia de la Región Metropolitana dará a conocer el programa de inauguración de obras sociales que se efectuarán en las 34 comunas entre el 8 y el 14 de marzo, con motivo del primer Aniversario de la nueva Constitución Política del Estado que se celebra el día 11 de ese mes.

Conforme a los postulados del Gobierno la conmemoración deberá estar enfocada a favorecer a las personas de menores recursos que habitan en las distintas comunas. Por esta razón, en los sectores más populares y donde se concentra el mayor número de campamentos, se han programado operativos cívico-militares, en los cuales se presta atención médica, dental, primeros auxilios, entrega de raciones alimenticias y diversos trabajos de asistencia social.

El programa de celebración también contempla la entrega a la comunidad de diversas obras de infraestructura, como inauguración de Centros Abiertos, sedes sociales, hogares de menores; implementación de plazas, áreas verdes y parques recreacionales.

De acuerdo a una evaluación efectuada en la Comuna de La Reina, los escolares recibieron 24 mil 192 almuerzos en el periodo comprendido entre el 16 de octubre y el 13 de noviembre de 1981.

El convenio con JUNAEB comenzó a operar en esta Comuna a partir del mes de junio del año pasado, otorgando 1.008 almuerzos diarios.

Alrededor de 18 mil niños provenientes de familias de escasos recursos de la comuna de Las Condes, serán beneficiados de acuerdo a un plan que impulsará la Municipalidad.

El programa que se iniciará próximamente contempla entre otras acciones, atención oftálmica y traslado gratuito de los menores a sus escuelas, que afectados por el plan de erradicación, tengan que ser trasladados a otros sectores.



Mayor general Carol Urzúa, Intendente de la Región Metropolitana.

## Sin mayores consecuencias fue la llovizna de Arica

□ Baja térmica que afectó al país se debilitó al mediodía.

Como una perturbación de origen continental que habitualmente afecta a Bolivia y que en esta oportunidad sobrepasó hacia el lado chileno fue debida por la Oficina Meteorológica de Pudahuel, la fuerte llovizna que duró 60 minutos se precipitó la noche del viernes en Arica.

La intermitente y fina llovizna que empezó a caer alrededor de las 22.30 horas, causó preocupación entre los arriqueños cuando ésta se hizo fuerte, ya que la gran mayoría de las viviendas no están preparadas para recibir precipitaciones.

El fenómeno, bastante raro si se considera que desde el año 1976 hasta 1979 no se registraron precipitaciones en la zona y que alcanzó un milímetro, no fue atribuido al llamado invierno boliviano.

La zona, al igual que prácticamente todo el norte del país fue afectada por una baja continental. Un sistema de alta presión —se indicó— afectó a gran parte de Chile. La perturbación registrada en el Norte obedece a un efecto de origen continental.

Ayer, Arica al igual que el resto del país sólo registró nubosidad parcial, indicándose que posteriormente el territorio en su mayor partes se despejará.

Los nublados y la baja temperatura registrada también ayer en la mañana en Santiago, hicieron pensar que la llovizna registrada en Arica, podría ser un anuncio de lo que ocurriría en las playas e incluso afectar contra el Festival de la Canción que se realiza en Viña del Mar.

Sin embargo, en la Oficina Meteorológica se señaló que eso no ocurriría ya que la baja térmica que afectaba al país se debilitaría alrededor del mediodía, alcanzándose las temperaturas pronosticadas.

## Federación de Buses planteó sus inquietudes al ISE

La directiva de la Federación de Buses Rurales, Interurbanos e Internacionales, FENABUS, planteó al Instituto de Seguros del Estado su inquietud frente a la forma de operar de ese seguro, el que a su juicio resulta un gravamen exagerado para el gremio.

De acuerdo a lo expresado por los dirigentes, tal como está redactada la ley que norma ese seguro, las primas a cancelar son muy altas considerando el volumen de accidentes provocados en carreteras. Añaden que preferirían absorber integralmente los riesgos ya sea por sentencia judicial o sin ella, ya que de cualquier forma les resultaría menos caro que las primas que deben pagar al ISE.

Este sector gremial pretende revivir un antiguo proyecto del ISE basado en un impuesto al combustible que permitiera girar contra un fondo general a través del ISE, de un coseguro o de un reaseguro las pólizas que correspondan con un sistema de licitación. Sostienen los dirigentes gremiales que, de esta manera, se pagaría en la proporción justa a la utilización de vías, caminos y al riesgo potencial que cada vehículo produciría cancelando una prima mayor al que más combustible utiliza y está más tiempo en las rutas.

La otra ventaja que se advierte es que el fondo común, similar al de asignación familiar, regularía en forma automática las primas, toda vez que si los riesgos son menores a los calculados, el excedente permitiría una rebaja de las primas al año siguiente.

Finalmente, el sistema no significaría un desembolso inmediato, sino que se pagaría gradualmente durante el año.

El vicepresidente del Instituto de Seguros del Estado, coronel Mario Gutiérrez Ugarte, escuchó con atención los planteamientos de Eugenio Silva Román y René Rodríguez Pérez —presidente y secretario general, respectivamente, de FENABUS—, y se comprometió a transmitir estas inquietudes al Presidente de la República por intermedio del Ministro de Hacienda.

## INSTITUTO DE CAPACITACION Y EDUCACION LABORAL

- Mecánica Automotriz
- Electricidad de Automóviles
- Dibujo Arquitectónico
- Asistente Dental
- Secretariado
- Primeros Auxilios
- Instalador Sanitario
- Instalaciones Eléctricas Domiciliarias
- Cuidadora de Enfermos
- Promotor de Ventas

Horario: Mañana, Tarde y Vespertino

NOTA: LOS 5 MEJORES DE CADA CURSO TENDRAN EMPLEO ASEGURADO

AV. VICUÑA MACKENNA 8831  
FONO 2218791. LA FLORIDA

## ATENCION IMPRENTAS SE VENDE

34.500 Pliegos Papel Verge 57  
14.500 Pliegos Papel N° 13  
30.000 Papeles 51-12-13-14-15  
23.000 Pliegos Papel Carátula  
12.000 Kilos Metal para Linotipia  
12 Magazines de Aluminio  
Colecciones Matrices

Atención Martes 23 y Miércoles 24  
de 14.00 a 17.00 horas  
Agustinas 1269  
Jefe de Abastecimiento

## EL AGUA POTABLE ES UN RECURSO LIMITADO CUIDELA

SI UD. CONSUME SOLAMENTE EL AGUA NECESARIA ESTA CONTRIBUYENDO AL NORMAL ABASTECIMIENTO DE LA POBLACION

ALGUNAS RECOMENDACIONES PARA EL USO ADECUADO DE AGUA POTABLE

- Evite los riesgos prolongados y en horas de calor.
- Repare los artefactos sanitarios y llaves con filtraciones.
- Los grifos son de uso exclusivo de bomberos para casos de incendio. Denuncie a quienes los usan para otros fines.
- Evite lavar con el agua corriendo.

SI AYUDAMOS A CUIDAR EL AGUA POTABLE, ESTAREMOS COLABORANDO CON LA COMUNIDAD Y NOSOTROS MISMOS.



## Participación de Chile

## Todos los países estudiarán uso de espacio ultraterrestre

□ Ciento cincuenta y siete naciones intervienen en la conferencia que se realizará en Viena, Austria

Científicos internacionales se reunirán en la segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Explotación y Utilización del Espacio Ultraterrestre con fines Pacíficos, UNISPACE, que se celebrará en Viena entre el nueve y 12 de agosto.

La reunión multinacional de este año tendrá entre otros objetivos examinar y evaluar la ciencia y la tecnología espaciales y su campo de aplicación. También considerará aspectos globales, tales como el desarrollo económico, la educación, comunicación, administración de recursos y su relación con la protección del medio ambiente y utilización de la tecnología espacial.

En lo concerniente al examen de la tecnología espacial, la Conferencia se abocará a analizar los beneficios potenciales de ésta para la humanidad y del papel coordinador de las Naciones Unidas, para aumentar la coope-

ción internacional y la asistencia de los países en desarrollo, por medio de la creación y el fortalecimiento de capacidades nacionales.

El objetivo de los organizadores, esta vez, es que los países evalúen los programas espaciales, la investigación y las prioridades nacionales e internacionales con el propósito que aumente el conocimiento del público en y de los planificadores de la tecnología espacial.

Se aprovechará la ocasión para formular durante el desarrollo de las sesiones, recomendaciones que orienten la colaboración internacional para las actividades espaciales durante los próximos decenios.

## AVANCES

Desde la primera Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Explotación y Utilización del Espacio Ultra-

terrestre con fines pacíficos, celebrada en 1978, el mundo ha experimentado un crecimiento sin precedente en la exploración del espacio y de la tecnología espacial. La utilización de satélites para la comunicación y telecomunicaciones, la navegación, meteorología y la investigación científica han alcanzado un avance significativo.

La meta para los próximos decenios es abrir nuevos caminos para la ciencia y tecnología espaciales, especialmente en relación con el transpor-

te espacial y la energía solar.

El Secretario General de las Naciones Unidas ha invitado formalmente a los 157 estados miembros de la Organización a esta Conferencia. Las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales participarán como observadores. El tema principal de UNISPACE '82 comprenderá tres áreas principales: El estudio de la ciencia y de la tecnología espacial, su aplicación y la cooperación internacional de las Naciones Unidas en esa materia.



El uso del espacio ultraterrestre es motivo de gran preocupación del hombre.

La actividad educativa integral que ofrece el Movimiento Escultista ha encontrado seguidores en todo el mundo.

## Mañana se conmemora Día Internacional del Scout

Coincide con el 125° aniversario del nacimiento del fundador, Lord Baden Powell. Se cumplen 75 años de la fundación del Movimiento Scout en el mundo

La comunidad de más de 150 países que celebrará mañana 22 de febrero el aniversario número 75 de la fundación del escultismo y los 75 años del nacimiento de Robert Baden Powell, creador del Movimiento Scout que fue su obra máxima, gran legado a la humanidad.

Robert Baden Powell nació en Kensington, Londres, el 22 de febrero de 1857, siendo el quinto hijo de una familia de siete. Su enrolamiento en la sección caballería del ejército británico le significó ganar experiencia en la India y varios países de África y el Mediterráneo.

Se destacó por sus soluciones originales y creativas en los trabajos que le asignaron y por su don de liderazgo. Con su promoción al rango de coronel, B.P. experimenta en lo que conocerá como la base del Programa Scout y escribe su primer libro llamado "Aids to scouting" (Ayudas al escultismo).

En 1889, como comandante en jefe de Mafeking, en el sur de África, defendió a los once mil habitantes del lugar por 217 días con pocos soldados, alimentos y comida, contra la fuerza superior de los Boers. Durante aquella defensa utilizó toda su actividad para vencer a sus enemigos. Asimismo, organiza a los muchachos en cuerpos de "cadetes" que asumen tareas como ayudantes, cocineros, mensajeros y otros menesteres, dejando libres a los soldados para la defensa.

El asedio atrae la atención de toda Inglaterra y su libro "Aids to scouting" es publicado y adquirido por adultos y muchachos en grandes cantidades.

En 1901 Baden Powell regresa a su país como mayor general y héroe nacional. En 1907 realiza su primer experimento para muchachos en la isla de Brownsea, en el sur de Inglaterra, para experimentar sus ideas sobre actividades para la juventud.

Este, integrado por 21 muchachos de todas las clases sociales, viven diez días en pequeños grupos practicando los diferentes aspectos del programa scout.

Baden Powell se entusiasma con el éxito de esa experiencia y decide publicar su libro "Escultismo para muchachos" en capítulos mensuales. La primera parte se publica en agosto de 1908 y se agota en días; este libro es el tercero de más popularidad en el mundo, después de la Biblia y las obras de Shakespeare.

### EL MOVIMIENTO CRECE

El nuevo movimiento scout crece rápidamente y en 1909 hay cien mil miembros en Inglaterra. Baden crea el Movimiento de las muchachas, para las muchachas. La dirección de éste se la encarga a su hermana y posteriormente a su esposa, Lois Baden.

En el mismo año funda en Chile la Asociación Scout fuera de Inglaterra, iniciando la universalización del movimiento.

En 1902 realiza el primer Jamboree mundial en Olympia, Inglaterra, con 27 países participantes. Allí es nombrado Jefe Scout Mundial, su cargo se continúa realizando cada cuatro años y el Movimiento Scout se expande en el mundo.

Baden Powell muere el ocho de febrero de 1941 y es sepultado en Nyeri.

### MOVIMIENTO EDUCATIVO

El escultismo, como se denomina al movimiento basado en las ideas de Po-

well en su libro "Escultismo para muchachos", es por definición un movimiento educativo no político, de carácter voluntario para la juventud y abierto a todos sin distinción de clase, raza o credo.

Su propósito es contribuir al desarrollo de la juventud mediante la realización plena de sus potenciales espirituales, sociales, intelectuales y físicos en su desarrollo como ciudadanos responsables y como miembros de sus comunidades locales, nacionales e internacionales.

Está basado en la adherencia a principios espirituales, lealtad a la religión que los expresa y aceptación de los derechos que resultan de ello. Le-



Mañana 22 de febrero se conmemoran los 125 años del nacimiento de Robert Baden Powell, fundador del Movimiento Escultista.

altad al país de uno en armonía con la promoción de la paz, comprensión y cooperación. Participación en el desarrollo de la sociedad y responsabilidad por su propio desarrollo.

Ofrece a los jóvenes una educación integral y una mejor preparación para incorporarse a la sociedad como elementos activos y agentes del desarrollo social y material.

Sus principios fundamentales se manifiestan en la vivencia de la promesa y la Ley Scout, aceptadas voluntariamente y expresadas en la lengua de cada país, conservando la esencia de los textos originales.

Mientras que los principios del Escultismo y la Promesa Ley son eternos y universales, en cada país el programa scout es netamente nacional, elaborado y desarrollado por dirigentes locales, de acuerdo con las necesidades de su juventud y sociedad, siendo permanentemente revisado y actualizado, para responder de una manera más efectiva a las realidades de dicha juventud.

En el continente americano existen 28 asociaciones nacionales en igual número de países, afiliados a la Organización Scout Mundial. Ellas están unidas en la Conferencia Scout Interamericana, cuyo organismo representante es el Consejo Interamericano de Escultismo.

# ¡A PRUEBA DE NIÑOS!

# UNIFORMES

# Falabella



Porque son confeccionados con las mejores telas bajo un riguroso control de calidad, los Uniformes Falabella son los más durables y los más resistentes. Muchas generaciones de niños han comprobado que los Uniformes Falabella son de categoría superior y que, verdaderamente, son "a prueba de niños".

# Falabella

Más calidad por su dinero

Aproveche su tarjeta de crédito inmediato para comprar sin pie a 30 días, 7 meses y hasta 20 meses





## NOTICIERO ECONOMICO

**Balanza comercial uruguaya arrojó déficit de más de US\$ 300 millones**

MONTEVIDEO, Febrero 20 (DPA). — En los primeros once meses de 1981, Uruguay exportó por un total de 1.085.154.000 dólares e importó por 1.480.552.000 dólares, lo que arroja en este período un saldo negativo en la balanza comercial que asciende a los 395.398.000 dólares.

Por otra parte en 1980 se comercializaron productos en el exterior por 904.408.000 dólares, importándose por 1.513.991.000 de la misma divisa, lo que dejó como saldo un déficit de 609.583.000 dólares.

Las ventas de carne vacuna en el período de 1981, ascendieron a 211.430.000 dólares, mientras que la exportación de productos vegetales fueron de 168.536.000 dólares.

La mayor suma en materia de importaciones le correspondió al rubro minerales, que incluye al petróleo, con un total de 489.487.000 dólares.

**NORMAS DE IMPORTACION**

El Comité Ejecutivo del Banco Central acordó recientemente efectuar modificaciones al Compendio de Normas de Importación. En lo que respecta a "Cobertura de Operaciones de Importación" se señala que la Dirección de Operaciones podrá autorizar sin la aplicación de recargo financiero la cobertura de las operaciones de importación cuyo plazo se

encuentre vencido y su incumplimiento haya sido seguido de declaración de quiebra del importador o que se encuentre sujeto a convenio, de acuerdo a lo establecido por la Ley de Quiebras. En el caso de ambas situaciones se señala que deben estar debidamente acreditadas.

También en lo que se refiere a "Normas sobre Zonas Fran-

cas" se establece que la Dirección de Operaciones podrá autorizar sin la aplicación del recargo financiero la cobertura de las operaciones de importación, cuyo plazo se encuentre vencido, y su incumplimiento haya sido seguido de declaración de quiebra del importador o esté sujeto a convenio, de acuerdo a lo establecido por la Ley de Quiebras.

**PERSPECTIVAS DEL ORO**

LONDRES, Febrero 20 (ANSA). — Según los expertos, las perspectivas concernientes a la evolución de las cotizaciones del oro en los próximos meses siguen siendo tan numerosas como contradictorias. Algunos expertos no descartan la posibilidad de que se llegue a un precio de 275 dólares por onza. Y destacan que la falta de reacción del metal amarillo a la crisis polaca constituye la mejor demostración de su debilidad, o de que la baja de los precios del petróleo substraen a los inversores árabes —principales compradores de oro— una parte de sus disponibilidades. Según otros observadores, la baja en 1982 no llevaría de todos modos la cotización del oro a menos de 350 dólares por onza.

Otros expertos, finalmente, consideran que la baja no debería persistir, y que será esencialmente la política del Presidente Reagan que provocará el cambio de tendencia.

Por ahora el Presidente estadounidense ha luchado por el prestigio del dólar, y por ende por la disminución del precio del oro, aun cuando haciendo así acentuaba la crisis económica en su país y en el resto del mundo.

**ACUERDOS DEL BANCO CENTRAL**

El Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile acordó recientemente establecer nuevas características para los pagarés para las Instituciones de Previsión Social emitidos por canjes de inversiones originales. Entre esas nuevas características se señalan: un plazo de 1 a 12 meses, dependiendo del número de semestres que comprenda el plazo

residual de los pagarés originales a canjear. Los cortes serán de 5.000, 1.000 y 500 unidades de fomento y la reajustabilidad se hará en base a UF. En cuanto al interés se señala que será de un 7 por ciento anual, capitalizable al término de cada período de un año contado desde la fecha de emisión. Por su parte, el capital y los intereses se pagarán al vencimiento de cada título

y una vez vencido ese plazo, no se devengarán nuevos reajustes ni intereses. En lo concerniente a la negociabilidad se establece que los títulos serán al portador y la firma de los pagarés deberán ser en el facsímil, la del gerente de Administración Financiera y la firma manuscrita del jefe del Departamento Financiero o en ausencia de éste del jefe de la Sección Valores.

**CRUZEIRO DEVALUADO POR SEXTA VEZ**

RIO DE JANEIRO, 20 Febrero (ANSA). — El dólar pasa a costar, a partir del próximo miércoles (después del carnaval), 140,45 cruzeiros para compra y 141,15 para venta, después del reajuste de 1,511 por ciento anunciado por el Banco Central, con intervalo de ocho días entre la vigencia de la nueva y la anterior cotización.

Las seis minidevaluaciones del cruzeiro este año suman 10,451 por ciento y en los últimos doce meses la variación cambiaría alcanza a 96,406 por ciento.

**CAMBIO DE SUCURSAL**

El Banco del Estado de Chile dispuso a partir de mañana lunes el traslado de la sucursal Santiago-Renca, por razones de buen servicio, de acuerdo a lo que señala un comunicado.

La sucursal estará ubicada en Avenida Domingo Santa María 3808 y los teléfonos serán el 731087 y el del agente el 731292. El cambio al nuevo edificio,

de acuerdo a lo señalado por las autoridades de la entidad bancaria permitirá continuar dispensando un ágil y expedito servicio a la clientela y público en general.

**RECUPERACION ECONOMICA**

CIUDAD DE MEXICO, 20 Febrero (DPA). — La devaluación del peso es también hoy el tema principal de los diarios mexicanos. Los comentaristas exigen un cambio porque "la base de la recuperación monetaria depende de una recuperación económica".

Opina un diario: "lo que el país necesita no son simples ajustes monetarios ni correcciones al gasto o medidas de austeridad, todo lo cual es necesario pero insuficiente". La experiencia de esta devaluación podría ser más dramática que la de 1976 si la acumulación de factores negativos "no recibe un cambio radical que se desplace más allá de una logística financiera o hacendaria para abarcar aspectos políticos y sociales".

Cómo explicarle al ciudadano común y a los que confiados han mantenido sus ahorros en pesos mexicanos que ahora con la devaluación los más beneficiados son aquellos "malos mexicanos" que han preferido adquirir dólares y activos en el vecino país, pregunta un comentarista.

**EL MODELO**

A la estructura de la economía se refiere también otro comentario cuando dice "que el problema se centra esencialmente sobre las estructuras económicas y el modelo de desarrollo interno. Las condiciones generales exteriores son sin duda patentes, pero tienen que mesurarse científicamente para no añadir a la crisis estructural, los fantasmas gratificantes que impiden el análisis crítico".

"Se requiere, en suma, una revisión de las prioridades con toda frialdad", sigue y exige "una revisión democrática... de las 27 empresas para estatales".

**Vivienda y vestuario: lo más positivo en el IPC**

□ El tipo de cambio fijo y la recesión fueron factores determinantes de la baja tasa de inflación de 1981

La tasa de inflación ha venido disminuyendo en los últimos años hasta alcanzar un 9 por ciento en los primeros once meses de 1981, cifra que se compara muy positivamente con un 29 por ciento en el mismo período del año pasado y con un 36 por ciento de 1979. Si en el mes de diciembre que resta para completar el presente año continuara las bajas tasas de los últimos meses, la inflación en 1981 no superará el 10 por ciento, valor que representa un tercio y un cuarto de las del año pasado y antepasado, respectivamente.

La fuerte caída en el ritmo inflacionario puede ser explicada por varios factores. En primer lugar, la fijación del tipo de cambio, que luego de permanecer por más de dos años en \$ 39 por dólar, ha ayudado a detener las presiones de costos y las expectativas inflacionarias contribuyendo, por esta doble vía, a la estabilización de precios. En segundo término, la recesión internacional ha provocado una contracción de la demanda en los mercados internacionales haciendo caer el precio de numerosos productos y/o impidiendo que aumenten. Un tercer factor que ha venido cobrando importancia es la recesión que vive el país desde mediados de año, la cual se traduce en caídas de la demanda en los mercados internos, disminuyendo así la presión sobre los precios.

Los tres factores citados han afectado de manera diferenciada a los distintos bienes que integran la canasta de consumo de las familias, lo que se

refleja a su vez en la distinta evolución seguida por los rubros que componen el IPC. En efecto mientras el costo de la "Alimentación" no subió durante 1981, los precios de la "Vivienda" aumentaron en un 14 por ciento en los primeros once meses de 1981; los del "Vestuario" 13 por ciento, y los del rubro "Varios" (servicios médicos, educación, transporte, servicios telefónicos y postales, recreación, cosmética, mantención de vehículos y cigarrillos) un 18 por ciento. Durante todo 1979 y 1980, en cambio, la "Alimentación" aumentó en 86 por ciento, por debajo de la "Vivienda" con 92 por ciento y por sobre el "Vestuario" con 63 por ciento y "Varios" con 83 por ciento.

Al considerar el período completo (diciembre 78-noviembre 81), la "Vivienda" es el rubro del IPC que más ha subido sus precios, con 119 por ciento, comparado con 107 por ciento de "Varios", 85 por ciento de "Alimentación" y 84 por ciento de "Vestuario". La inflación global, por su parte, ha sido de 99 por ciento lo que está indicando que en relación al conjunto de los precios los de "Vivienda" y "Varios" son los que han ido mejorando su posición relativa en los últimos tres años.

Aunque es difícil establecer una línea divisoria tajante, los bienes que pertenecen a los rubros "Vivienda" y "Varios" son, en proporción de 57 y 59 por ciento respectivamente, productos que se han denominado no transables, es decir, bienes finales que



El consumo familiar es uno de los factores que se manifiesta de acuerdo a los niveles de ingreso.

**Niveles de consumo de las familias**

□ El 20% de las más pobres dedica un 59 por ciento de su gasto a la alimentación

La inflación, si bien es un fenómeno que afecta a toda la población haciendo disminuir el poder de compra, tiene un efecto diferente por grupos familiares, dependiendo de cuáles componentes del gasto suben más o menos en un determinado período.

La causa de que ello sea así, radica en el hecho de que los distintos componentes del IPC, difieren, de acuerdo a la ubicación de la familia en la parte más alta o media de la escala distributiva.

De acuerdo a una encuesta realizada por el Instituto Nacional de Estadísticas, INE, en el año 1978, el 20 por ciento de las familias más pobres dedicaba un 59 por ciento de su gasto al rubro alimentación; un 19 por ciento a vivienda; un 6 por ciento a vestuario y el 16 por ciento restante a varios.

En el otro extremo de la escala el 20 por ciento más rico destinaba, en cambio, el 32 por ciento del gasto a alimentación, el 23 por ciento a vivienda, el 9 por ciento a vestuario y el 36 por ciento a varios.

Estas últimas familias, sin embargo, tenían un consumo 10 veces mayor que el 20 por ciento más pobre, de lo que se deduce que a mayores niveles de ingreso se destina un porcentaje más bajo.

A "Alimentación", quedando un mayor ingreso disponible (absoluto y relativo) para gastarlo en los demás bienes que son de carácter más prescindible.

Si los precios de todos los bienes subieran en la misma proporción, la inflación aumentaría el costo de la vida de todos por igual, independientemente de la estructura de su consumo. No obstante, como vimos anteriormente, los precios no han subido en la misma proporción en los últimos tres años, afectando, por lo tanto, en forma diferenciada a los hogares según sus niveles de ingreso.

En el año 1979, aunque las diferencias no son muy significativas por familias, las más afectadas por la inflación fueron las del 20 por ciento más pobre, debido a que la "Alimentación" tuvo un alza superior al promedio del IPC. Como este grupo dedica el 59 por ciento de su gasto a este rubro, se vieron perjudicados en términos relativos. Lo contrario ocurrió en el 20 por ciento más rico, el que dedica, como se ha dicho, un porcentaje menor de su gasto a "Alimentación".

En 1980, las cifras indican que la inflación tuvo un efecto "neutro" por cuanto el aumento de precios de la "Alimentación" y "Varios" fue similar al promedio, compensándose a su vez el mayor aumento de la "Vivienda" con un menor aumento del "Vestuario". Todas las familias terminaron así enfrentando una inflación de 31 por ciento, igual al valor del IPC durante ese año.

La situación ha variado durante 1981. Contrariamente a lo que ocurrió en 1979, en el presente año, son las familias del 20 por ciento más rico las que han sido más afectadas en términos relativos.

La razón de ello es que la "Vivienda", "Vestuario" y "Varios" han sido los componentes del IPC que más han subido y son precisamente estos sectores donde tienen una mayor ponderación. El 20 por ciento más pobre, en cambio, se ha visto beneficiado por el estancamiento de los precios de los alimentos durante este año, llegando "su inflación" a un 6 por ciento, comparado con un 9 por ciento para el promedio y un 11 por ciento para el 20 por ciento más rico.

El resultado final de estos cambios año a año es que los menos afectados por inflación en el período 1979-81 serán los hogares del 20 por ciento más pobre con un 95 por ciento de aumento en "sus precios", contra un 101 por ciento del 20 por ciento más rico.

Desde otro punto de vista, el fenómeno se explicaría por cuanto los más ricos son, preferentemente, consumidores de los rubros del IPC que contienen una mayor proporción de bienes no transables los que, como se vio anteriormente, han mejorado sus precios relativos en el período 1979-81.

La conclusión anterior, sin embargo, no significa que el nivel de vida de los más pobres haya mejorado en términos relativos, por cuanto para ello sería necesario conocer adicionalmente a los datos de la inflación por rubros y la estructura del consumo, la evolución de los ingresos según estratos durante el período, información que no se encuentra disponible.



El costo de la vivienda fue uno de los factores que influyó en el IPC acumulado durante 1981.

no son comerciables internacionalmente. Por su parte, en los rubros "Alimentación" y "Vestuario", sólo un 25 por ciento y 5 por ciento de los productos, respectivamente, pueden ser calificados como no transables.

Lo anterior significa que durante los últimos tres años, los sectores de actividad que se dedican principalmente a la producción para el mercado interno y que no se ven enfrentados a la competencia de las importaciones, habrían visto mejorados sus precios relativos. En cambio, aquellos productos que se pueden exportar y/o que pueden ser sustituidos con productos extranjeros, habrían empeorado su situación en relación a los no transables.

La situación recién descrita para el tipo de cambio real desde su fijación en junio de 1979 ha sido efectiva y que, con ello, se estaría perjudicando a los exportadores y a los productores de importaciones. El menor ritmo de crecimiento de las exportaciones físicas en 1979 y 1980 y su caída en 1981 (excluyendo al cobre y sus subproductos), y el gran incremento de las importaciones durante los últimos tres años, paralelamente a un bajo crecimiento de la industria, problemas en la agricultura, contribuirían al empeoramiento de la situación para los productores de bienes transables.

**Mayor refinera de Puerto Rico a punto de paralizar**

PENUELAS (Puerto Rico), 20 (AP). — (Por Luis R. Varela). — La Commonwealth Oil Refining Company (CORCO), la mayor planta refinadora de petróleo del país, cerrará sus operaciones en Penuelas y San Juan, si para el 15 de marzo no mejora la situación económica de esta empresa, anunció Julio Rivera, director de prensa de esa compañía norteamericana.

El anuncio se hizo al dar a conocer que 298 obreros fueron cesantados ayer, incluyendo 198 que pertenecen al Sindicato Independiente de Trabajadores Petroquímicos.

Rivera dijo que la junta de directores de CORCO se reunió en Nueva York, ayer, y anunció que cerrarían la planta del barrio Tallaboa, en Penuelas, quedando para el 15 de marzo cesantes otros 475 obreros.

El Alcalde de Penuelas, Iván Nigaglioni, dijo que de cerrar esa empresa su municipio, de unos 25.000 habitantes, sería bajado de categoría en el aspecto económico y enfrentaría aún más graves problemas económicos.

Rivera dijo que si la CORCO cierra el complejo de refinación de petróleo, dejaría funcionando un almacén de distribución, pero no quiso calcular cuántos empleados seguirían trabajando.

Fuentes del sindicato dijeron que sólo trabajarían entre 100 y 150 personas si se decide cerrar. Las operaciones administrativas de San Juan también serían cerradas y dejará sólo un mínimo de personal, según se informó.

La CORCO, en su momento culminante, empleó a más de 1.000 trabajadores y era la principal industria de la región sur.

César Montalvo, presidente del Sindicato, dijo que los trabajadores

despedidos ayer ganaban un promedio de 8,50 dólares de salario por hora.

**REDUCCION DE PERSONAL**

La CORCO se une a otras empresas petroquímicas y químicas del área sur que han cesado o reducido su personal. La primera en discontinuar sus labores fue la PPG Industries, que actualmente está desmantelando su complejo para trasladar a Estados Unidos equipo y maquinaria.

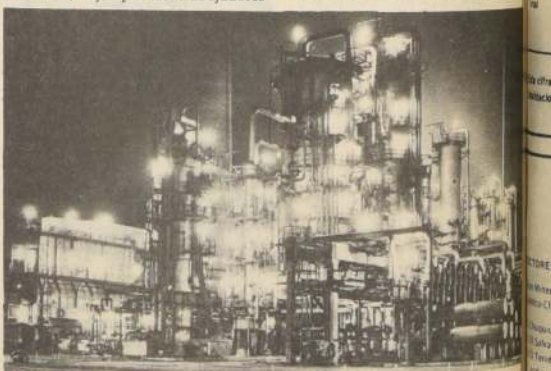
Empresas subcontratistas de la región sur han dejado cesantes a miles de obreros en meses pasados al no tener contratos de construcción, mantenimiento o procesamiento en la industria petrolera.

La Union Carbide, situada en el contiguo municipio de Guayama, cerró varios departamentos y más de 300 trabajadores perdieron sus empleos, pero algunos fueron trasladados a ayudados a conseguir trabajos en plantas de la Florida.

Obreros de la CORCO despedidos anteriormente están trabajando en la industria petroquímica de Houston, según dirigentes sindicales de esta zona. La situación de desempleo en la región sur se ha complicado con el cierre de estas empresas o la disminución de trabajos y se cree que es del 30 por ciento.

Dirigentes cívicos de la región han pedido al Gobierno que establezca en pueblos cercanos o en la cabecera de distrito, Ponce, industrias farmacéuticas.

Dirigentes obreros admitieron hoy que los trabajadores salieron apesadumbrados y algunos lloraron al conocer el despido de 298 de ellos, incluyendo personal de gerencias.



298 obreros fueron marginados de sus cargos en la mayor refinera de petróleo de Puerto Rico.

**Devaluación del peso reducirá crecimiento económico mexicano**

MEXICO, 20 Febrero (UPI). — México reducirá el crecimiento de la economía y creará menos puestos para los desempleados como consecuencia de la reciente devaluación monetaria del país, dijo el Ministro de Programación y Presupuesto, Ramón Aguirre.

La devaluación del 40 por ciento con respecto al dólar norteamericano corta el crecimiento de la economía en un 4,5 por ciento, apenas la mitad del porcentaje término medio de los últimos tres años, dijo Aguirre ayer.

Agregó que como resultado, el porcentaje de la creación de trabajos bajará de un 4,5 al 3 por ciento. Este es un grave problema para una nación donde alrededor de la mitad de la fuerza laboral carece de un trabajo seguro.

Los comentarios de Aguirre se produjeron en una conferencia de prensa

donde se dejó saber que el Presidente José López Portillo había ordenado "un programa de las más estrictas austeridad" para restablecer la confianza en el peso, incluyendo un corte presupuestal federal del equivalente de 2.630 millones de dólares.

Aguirre dijo que "se reordenarán prioridades, se recortarán programas y se diferirán gastos e inversiones indispensables, para abatir al máximo las demandas del sector público sobre la economía".

Agregó que "en el caso de artículos de consumo popular o de bienes indispensables para la producción, se liberalizarán aranceles y permisos y se van a cancelar obras de carácter turístico u ornamental, inversiones que tengan segunda prioridad, que sean importantes, puedan prosperar".



# En 13.100 toneladas aumentó producción de cobre en 1981

El 82,7% fue aportado por CODELCO-Chile

La producción de cobre durante el año 1981, abarcando desde enero a diciembre, alcanzó a las 1.080,8 miles de toneladas métricas.

Lo anterior, de acuerdo a lo informado por la Comisión Chilena del Cobre, corresponde a cobre fino contenido comerciable y significa un aumento en 13.100 toneladas métricas en comparación con el año 1980.

El aporte de la Gran Minería (CODELCO-Chile) a la producción total fue de 893,6 miles de T.M., disminuyendo en 10,9 miles de T.M. (1,2%) en relación a la producción de 1980. No obstante lo anterior, CODELCO-Chile contribuyó en el 82,7% de la producción total.

Mientras la División Chuquibambilla disminuyó su producción en 38,5 miles de T.M. en relación a 1980 - debido a la disminución de la ley de los minerales extraídos - la División El Teniente experimentó un aumento en la producción de 25,9 miles de T.M., lo que explica por un mejoramiento de la ley de los minerales extraídos y una mayor tasa de recuperación de los minerales. Los factores que hicieron posible que la división incrementara su producción, no obstante el conflicto laboral que afectó a que redujeron en una tercera parte la producción durante el mes de febrero, las divisiones Andina y El Salvador prácticamente mantuvieron el mismo nivel de producción que en el año 1980.

**PRODUCCION CHILENA DE COBRE COMERCIAL**  
(Miles de T.M. de cobre fino)

PRODUCTO	1980	1981	VARIACION	
			TONELAJE	PORCENTAJE
Refinados	810,7	775,6	-35,1	-4,3
Blister	142,4	178,3	+35,9	+25,2
Graneles	114,6	126,9	+12,3	+10,7
Total	1.067,7	1.080,8	+13,1	+1,2

**EMBARQUES**

El valor de los embarques de exportación de cobre fue de 1.714,9 millones de dólares en el último año. Esta cifra representa una disminución de 11 millones de dólares (-0,3%) respecto al valor obtenido en el año 1980.

La significativa disminución del valor de retorno se explica por el precio del metal observado en el mercado internacional, el que en términos nominales disminuyó en aproximadamente 20 centavos de dólar por libra (-20,4%) en relación al precio promedio de 1980. Los embarques físicos de cobre muestran una leve disminución (-0,7%) respecto a los embarques del año anterior (Sección IV).

A continuación se muestra la variación porcentual 1981-1980 en términos mensuales del precio internacional del cobre y de los embarques físicos y valorados del metal.

**VALORES DE LOS EMBARQUES DE EXPORTACION DE COBRE Y SUS SUBPRODUCTOS**  
(Millones de dólares)

PRODUCTO	1980	1981	VARIACION	
			VALOR	TONELAJE
Cobre	2.182,5	1.714,9	-467,6	-20,3
Refinados	1.624,0	1.282,5	-341,4	-21,0
Blister	300,5	273,2	-27,2	-9,0
Graneles	227,9	159,0	-68,8	-30,2
Subproductos	270,1	250,2	-19,9	-7,3
Concentrados de Molibdenita	129,2	151,8*	+22,5	+17,4
Otros Subproductos	140,8	98,3	-42,5	-30,1
Total	2.422,6	1.965,1	-457,5	-18,8

\* Se estima en aproximadamente 8 millones de dólares cuando se disponga de las valoraciones finales.

**PRODUCCION CHILENA DE COBRE COMERCIAL**  
(Miles de T.M. de cobre fino)

PRODUCTOS	1980	1981	VARIACION	
			TONELAJE	PORCENTAJE
Cobre	904,5	893,6	-10,9	-1,2
Chuquibambilla	510,9	472,4	-38,5	-7,5
El Teniente	74,8	76,5	+1,7	+2,3
El Salvador	266,0	291,9	+25,9	+9,7
Andina	52,8	52,8	—	—
Gran Minería	163,2	187,2	+24,0	+14,7
Pequeña Minería	102,8	99,7	-3,1	-3,0
Mantos Blancos	29,7	31,7	+2,0	+6,7
Graneles	28,6	39,2	+10,6	+37,1
Blister	0,2	13,8	+13,6	+47,4
Refinados	1,9	2,8	+0,9	+47,4
Total	1.067,7	1.080,8	+13,1	+1,2

**Indicadores básicos**

	1° Dic. 79 31 Marz. 80	1° Abr. 80 30 Sep. 80	1° Ago. 81 aún vigente
Empleo Familiar	286,40	309,31	401,98
Empleo Movilización	255,43	275,88	358,51
Empleo Alimentación	312,61	337,62	438,77
Empleo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Empleo Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.232,85
Empleo Mínimo de Referencia	1.200,00	1.300,00	1.585,71
Empleo Mínimo Agrícola	2.958,28	3.194,92	Derogado
Empleo Casa Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Empleo Tributaria Diciembre			2.160,00
Empleo Reajustable			16,30
Empleo de Aborro Corvi (11 de Enero al 10 de Febrero)			52,08



Los embarques de metal rojo de mayor significación, durante 1981 estuvieron destinados hacia Estados Unidos.

## Concentrados de molibdeno se incrementaron en un 12,4%

En el año pasado la producción chilena de concentrados de molibdenita alcanzó a 15.360,1 T.M. de molibdeno fino, aumentando en 1.692,1 TM (+ 12,4%) respecto a la producción obtenida en 1980.

**PRODUCCION DE CONCENTRADOS DE MOLIBDENITA**  
(T.M. de Molibdeno fino)

CODOLCO-Chile	1980	1981	VARIACION	
			Tonelaje	Porcentaje
D Chuquibambilla	9.330	9.883,5	+553,5	+5,9
D Salvador	1.335	1.314,8	-20,2	-1,5
D El Teniente	2.312	3.479,7	+1.167,7	+50,5
D Andina	691	682,1	-8,9	-1,3
Total	13.668	15.360,1	+1.692,1	+12,4

Los aumentos de producción en la División Chuquibambilla y en El Teniente se explican fundamentalmente por las mayores leyes de los concentrados de molibdenita producidos.

Valor de los Embarques de Exportación de Cobre y Subproductos, Enero-Diciembre de 1981.

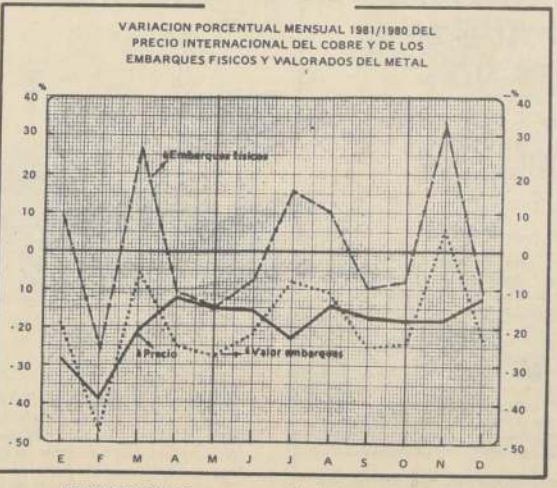
En el año recién terminado el valor FOB Líquido de Retorno de los embarques de exportación de cobre y subproductos alcanzó a 1.965,1 millones de dólares. Esta cifra es inferior en 457,5 millones de dólares (-18,8%) al valor obtenido en el año 1980. De ese total, los embarques de la Gran Minería (Codelco-Chile) representaron un porcentaje superior al 80%.

## Valores mensuales de 1981 fueron inferiores a 1980

Estados Unidos fue el mayor importador de cobre

Los precios mensuales de 1981 fueron sustancialmente inferiores a los correspondientes precios de 1980. Al mismo tiempo se observa que los embarques físicos de cobre superaron en cinco oportunidades a los embarques del año anterior, pero que sólo en el mes de noviembre de 1981 éstos más que compensaron la variación negativa del precio generando un valor de retorno del 6% mayor en ese mes con respecto a noviembre de 1980.

El valor de los embarques de concentrados de molibdenita en el último año fue, según valorización provisoria, de 151,8 millones de dólares. Sin embargo, se estima que dicho monto disminuirá a 144 millones de dólares debido a la tendencia depresiva del precio y a la particular modalidad de venta del producto. Comparado este último valor con aquel obtenido en el año 1980 se observa un mayor valor de retorno de 14,8 millones de dólares (+ 11,5%). La significativa disminución de los precios de los productos de molibdeno en el mercado internacional fue más que compensada por el aumento de los embarques físicos de concentrados de molibdenita (+ 26,8%).



**SUBPRODUCTOS**

Selenio	0,4 millones de US\$
Otros	0,2 millones de US\$

**I. Embarques Físicos de Exportación de Cobre y Subproductos, enero-diciembre de 1981**

a) Embarques de cobre

En el año pasado los embarques físicos de cobre alcanzaron a 1.038,1 miles de T.M. de cobre fino contenido, experimentando una leve disminución (-0,7%) respecto a los embarques efectuados en el año 1980.

**EMBARQUES FISICOS DE EXPORTACION DE COBRE**  
(Miles de T.M. de Cobre Fino)

PRODUCTO	1980	1981	VARIACION	
			TONELAJE	PORCENTAJE
Refinados	769,1	752,1	-17,0	-2,2
Blister	151,5	172,0	+20,5	+13,5
Graneles	124,4	114,0	-10,4	-8,4
Total	1.045,0	1.038,1	-6,9	-0,7

**DESTINO**

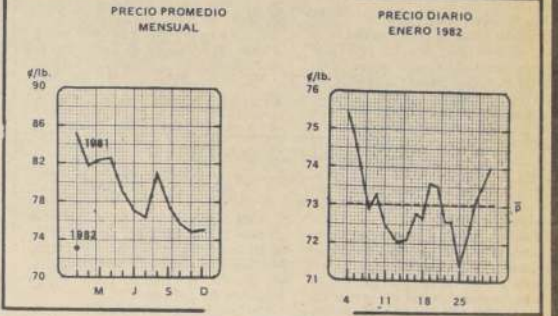
Respecto al destino de los embarques de cobre, cabe notar que en el año pasado se produjeron cambios de cierta magnitud, tanto a nivel de zonas como de países. En efecto, mientras que los embarques a Europa

# ECONOMIA La Nación /7A

## Precio del metal alcanzó su nivel más bajo en enero

El valor llegó a 73,1 centavos de dólar la libra

El precio del cobre (Cotización Copper Higher Grade) en la Bolsa de Metales de Londres, durante el mes de enero, alcanzó un promedio de 73,1 c-lb. Este promedio representa, expresándolo incluso en términos nominales, el nivel mensual más bajo de los últimos tres años.



Las tres primeras semanas del mes mostraron un precio inicialmente en descenso, el que luego se estabilizó a dichos niveles. Ello ocurrió una vez cuando en el mercado se consideraba que el precio estaba topando fondo ya en el mes anterior. Los elementos que determinaron en mayor medida dicha tendencia tuvieron relación con la creencia algo generalizada en el sentido que las tasas de interés norteamericanas deberían tender a subir.

Estas expectativas provocaron un traslado de tenencias en metales por parte de inversionistas hacia el mercado financiero estadounidense. Ello fortaleció al dólar norteamericano frente a otras monedas, especialmente la libra esterlina, frente a los metales preciosos y también frente a otros metales como el cobre.

En la última semana del mes el precio del cobre mostró una leve tendencia alcista. El del oro presentó un comportamiento similar.

Ambos movimientos se explican en gran medida por los anuncios optimistas del Presidente Reagan respecto de la futura actividad de la economía de Estados Unidos y la tendencia descendente que debería mostrar la tasa de interés.

Con respecto al comportamiento de las variables reales del mercado, el mes de Enero mostró al igual que los meses anteriores una demanda física de cobre muy deprimida. En todo caso, debe destacarse que el proceso de cierre de minas de altos costos ya ha empezado, con anuncios que significan menor producción en Estados Unidos principalmente.



Los concentrados de molibdeno fino aumentaron en 1.692,1 toneladas métricas, lo que representa un 12,4 por ciento.

Occidental disminuyeron en 63 mil T.M., los embarques a América, Asia y Europa Oriental se incrementaron en alrededor de 16, 32 y 8 mil T.M. respectivamente. Con ello, la distribución porcentual del total de embarques en el último año fue la siguiente: Europa Occidental 46,9%, América 34,3%, Asia 16,7% y Europa Oriental 2,1%. Los embarques a África representaron un porcentaje no significativo.

En Europa Occidental las principales variaciones se produjeron en Alemania R.F., el Reino Unido y Holanda. Los embarques a estos países disminuyeron en alrededor de 33, 17 y 11 mil T.M. respectivamente.

En América, las disminuciones de los embarques a Brasil (-23 mil T.M.) y Argentina (-13 mil T.M.) fueron más que compensadas por los mayores embarques a Estados Unidos (+ 23 mil T.M.), a México (+ 17 mil T.M.) y a Canadá (+ 12 mil T.M.).

En Asia, la disminución de 20 mil T.M. de China R.P., fue superada por los mayores embarques a Taiwán, Japón y Corea del Sur los que aumentaron en 23, 10 y 15 mil T.M. respectivamente.

En los países de Europa Oriental y África no se produjeron cambios significativos en el volumen de cobre exportado.

Considerando los cambios producidos, a nivel de países se destacan los embarques de cobre realizados a Estados Unidos, los que en 1981 representaron un 17,1% del total, los embarques a Alemania R.F. 12,4%, a Japón 11%, a Italia 10,3%, a Brasil 10,1%, a Francia 7,3% y al Reino Unido 6,3%. Los embarques a estos siete países representaron un 74,5% de los embarques totales.

b) Embarques físicos de concentrados de molibdenita

En el año recién terminado los embarques físicos de concentrados de molibdenita fueron de 9.272,5 toneladas métricas de molibdeno fino.

**IMPORTACIONES DE LAS EMPRESAS PRODUCTORAS DE COBRE SEGUN BIENES**  
(Informes emitidos, millones de dólares CIF)

BIENES DE CAPITAL	ENERO		VARIACION	
	1981	1982	VALOR	PORCENTAJE
Bienes de Capital	4,9	5,2	+0,3	+6,1
Bienes de Operación	16,4	13,3	-3,1	-18,9
Total Importaciones	21,3	18,5	-2,8	-13,2



## Mujeres frustraron asalto a distribuidora de maderas

□ Ambas, al igual que un vecino que las socorrió, fueron gravemente heridas por los pistoleros, que huyeron sin lograr apoderarse del dinero

**CAÑETE.** (Especial para LA NACIÓN).— Tres personas resultaron heridas, una de ellas de gravedad, a consecuencia de un frustrado asalto contra los moradores de una residencia, situada en las afueras de esta ciudad.

Los hechos comenzaron a desarrollarse a las 23.45 horas del viernes, cuando dos desconocidos que cubrían sus rostros con gorros pasamontañas y que portaban sendos revólveres de grueso calibre, llegaron hasta el inmueble situado en calle Cintura Oriente 602, donde viven Hortensia Martínez Gallardo, de 57 años, y su hija María de Los Angeles Calilea Martínez, de 30 años, propietarias de una industria elaboradora de maderas, que funciona en el mismo lugar.

El dúo de delincuentes irrumpió en la morada dando un empujón a la puerta principal, procediendo de inmediato a inmovilizar a las dos mujeres bajo la amenaza de sus armas de fuego, exigiéndoles la entrega de las llaves de la caja de caudales, donde se guardaban alrededor de doscientos mil pesos en efectivo más gran cantidad de cheques y otros documentos.

### GOLPEARON A SUS VÍCTIMAS

Como Hortensia Martínez se negó a proporcionarles las llaves de la caja fuerte, uno de los maleantes la golpeó en el cráneo con la empuñadura de su revólver, ante lo cual salió en su defensa María de Los Angeles Calilea, la que también fue atacada por los asaltantes.

Pese al castigo a que fueron sometidas, las dos mujeres se trabaron valientemente en una desigual lucha con los asaltantes, recibiendo ambas numerosos golpes en todas partes del cuerpo.

### BALEA A UN VECINO

A los gritos de las mujeres, que eran golpeadas brutalmente, por los pistoleros, concurrió al lugar un vecino, identificado como Rigoberto Thomson García, de 41 años, quien intentó reducir a los asaltantes.

Sin embargo, las intenciones de Thomson García se vieron frustradas, ya que uno de los desconocidos le disparó dos tiros, que le impactaron en la región torácica.

De inmediato, los antisociales se dieron a la fuga en dirección al centro de esta ciudad, sin lograr apoderarse

del dinero, ya que los disparos alertaron a todo el vecindario.

Los tres heridos fueron trasladados rápidamente hasta el hospital local, quedando ambas mujeres internadas con diagnóstico menos grave, mientras que el vecino que intentó socorrerlas debió ser llevado posteriormente al Servicio de Cirugía del Hospital Regional, donde continuaba en estado de extrema gravedad hasta el cierre de esta edición, pues presenta dos heridas de bala, una con salida y la otra sin salida de proyectil.

### SOSPECHAN DE TRABAJADORES

De acuerdo a los primeros antecedentes reunidos por la policía civil y uniformada, se cree que los autores de este frustrado atraco serían, o estarían vinculados, a trabajadores de la industria elaboradora de maderas de las mujeres, ya que demostraron conocer a la perfección el movimiento de la empresa, como también las dependencias de la vivienda, que se sitúa en el mismo terreno del establecimiento.

Durante la lucha que sostuvieron las moradoras de la residencia con sus asaltantes, uno de ellos perdió el gorro pasamontaña, por lo que fue posible que Hortensia Martínez diera su descripción a los policías.

## Otras tres personas perecieron ahogadas

□ Se trata de un adulto y de dos menores de corta edad

La policía uniformada informó de tres muertes por inmersión en distintos puntos del país, afectando a dos menores de corta edad y a una joven de 20 años.

El primero de estos hechos se registró en el río Nueva Imperial, cuando le sobrevino un ataque de epilepsia a José Llanqueo Quidecoy, en los momentos en que cruzaba el cauce.

El joven se sumergió en las aguas sin que se le pudiera prestar auxilio. Su cadáver fue rescatado en las últimas horas de ayer.

En Curicó, en el llamado sector Sarmiento, falleció de asfixia por inmersión la pequeña Emelina Soledad Herrera Hernández, de un año tres meses de edad, al caer a un canal de regadío, cuando eludió la vigilancia de sus padres.

En el río Donguil, de Pitrufquén, fue rescatado el cuerpo sin vida de una guagua de tres a cuatro meses de edad, de la que se desconocen mayores antecedentes. Carabineros realiza las investigaciones para identificar a la víctima y ubicar a sus padres.

El hallazgo del cadáver lo hizo Carlos Alberto Guerrero Monsalves, de 15 años, cuando navegaba en bote por el mencionado río.

## Dos muertos en sendos accidentes de tránsito

Un anciano de 70 años murió bajo las ruedas de un automóvil, cuando cruzaba la arteria denominada Esperanza de la localidad de puerto Dominguez.

El accidente se produjo a las 17:00 horas del viernes y se debió, al parecer, a la poca visibilidad que presenta esa calle debido a una curva.

La víctima, Juan Hueche Barahona, falleció en el mismo lugar. El conductor del vehículo, un furgón, fue identificado como Artemio Gallardo Salgado de 40 años.

En Coronel, por otra parte, perdió la vida el obrero de 27 años, Ramón Betamal Neira, al caer del camión recolector de basura en el que trabajaba.

Su muerte se produjo en el hospital de esa localidad, cuando recibía atención médica.

La policía detuvo al chofer del vehículo, perteneciente a la empresa SOCAICA, José Venancio Henriquez Nahuel, por la responsabilidad que le puede caber en el hecho.

### "Proceso del Siglo"

## Se pidió al Ministro en visita establecer responsabilidades

La Corporación de Asistencia Judicial, dependiente del Ministerio de Justicia, demandó del Ministro en visita en el "Proceso del Siglo" un sumario para que establezca responsabilidades, en la adulteración del expediente.

La petición fue formulada por los abogados en la etapa de investigación que involucra a Waldo Grimaldo Álvarez, reo por tráfico de drogas y cabeza del gigantesco proceso de más de 20 mil fojas.

La demanda planteada ante el Ministro en Visita subrogante, Osvaldo Faúndez, señala que en abril de 1981 fue insertada arbitrariamente, en la declaración del detenido Grimaldo, la frase "la base de coca la enviaron desde Antofagasta. Este fue Lillo".

La versión citada determinó que el juez del Décimosexto Juzgado del Crimen de esta capital, Fernando Carreño, se declarase "incompetente" y envió el expediente a Antofagasta.

Cuando concurrieron los hechos denunciados, Grimaldo Álvarez fue detenido por Investigaciones de esta capital y el llamado ahora "proceso del siglo" se encontraba en su etapa inicial respecto de delitos perpetrados en Santiago y alrededores.



Estas maletas, y el estante que aparece al extremo izquierdo, fueron destruidos por los delincuentes, que buscaban el dinero que las dos mujeres mantenían guardado en la caja fuerte.

## Carabineros refuerza controles carreteros

□ Se formula un llamado a los conductores para que respeten las normas que regulan el tránsito y eviten, de esta manera, la ocurrencia de accidentes

Un intenso control vehicular ejerce Carabineros durante estos días, especialmente en Carreteras, con motivo del Vigésimo Tercer Festival de la Canción de Viña del Mar, y que provoca un aumento del tránsito específicamente en las noches.

La policía uniformada —tal como lo viene haciendo desde mediados de diciembre último— mantiene reforzados todos los puestos fijos de las principales carreteras, lo que es apoyado por automóviles patrulleros, motocicletas y helicópteros, para lograr dar mayor cobertura a la acción preventiva.

Durante esta noche y la de mañana, se espera que un número aún mayor de automovilistas utilice la Ruta 68, ya que son los días de las finales del Festival de Viña del Mar, por lo que la policía recomienda el máximo de prudencia, sobre todo si viajan durante la noche.

Todas estas medidas de Carabineros tienen como único objetivo evitar —o reducir al mínimo— la concurrencia de accidentes de tránsito, que este verano han tenido un considerable incremento, pese a todas las campañas de prevención desarrolladas por la policía y que han sido publicitadas por todos los medios de comunicación social.

En estos patrullajes y controles extraordinarios, participan efectivos de las prefecturas del Tránsito, Aeropolicial, de Radiopatrullas, y de las unidades por cuya jurisdicción pasa alguna carretera.

Se indicó que, asimismo, existen patrullas reforzadas en las Rutas 78 (Santiago a San Antonio); 5 Norte (Panamericana Norte); 5 Sur (Longitudinal Sur); y 57 (Santiago a Los Andes).



Todos los controles de tránsito que desarrolla Carabineros, tienen como único objetivo evitar accidentes y preservar la vida de los usuarios de calles y carreteras.



**ESPECTACULAR VOLCAMIENTO.** El taxibús del recorrido "Pedro de Valdivia Blanqueado", patente NTN-340 de Nuñoa, volcó espectacularmente en la mañana de ayer mientras corría a gran velocidad por la Av. Libertador Bernardo O'Higgins, en el sector de Las Rejas, conducido por un irresponsable bajo la influencia del alcohol. El accidente no provocó lesionados, ya que la liebre no transportaba pasajeros, pero sí daños de considerable magnitud, pues el vehículo en su loca carrera botó dos árboles y un poste de alumbrado público.

## Fue desbaratada banda internacional de traficantes de drogas en Valparaíso

VALPARAISO. — (Especial para LA NACIÓN). — Una decena de detenidos y una cantidad aún no determinada de drogas, estupefacientes y alucinógenos decomisados, es el resultado de una espectacular diligencia efectuada en las últimas horas por personal de la Armada y de Investigaciones, que permitió desbaratar una importante organización de narcotraficantes.

Las pesquisas culminaron exitosamente en las primeras horas de ayer, luego que funcionarios de la Gobernación Marítima y de la Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas de la policía civil, allanaron las bodegas del mercante norteamericano "Santa Bárbara", que se encuentra fondeado en el Sitio Tres de este puerto, descubriendo gran cantidad de marihuana oriental y papellitos de clorhidrato de cocaína.

Estos productos prohibidos para el consumo, venían ocultos en el interior de botellas de whisky y vodka, convenientemente protegidos para que los licores que contenían los envases no los alteraran.

Este contrabando de drogas de nivel internacional, tenía como punto de destino final a nuestro país, ya que según los primeros antecedentes reunidos por los investigadores, sería adquirido en este puerto y en Santiago por traficantes criollos, los que posteriormente los comercializarían en centros nocturnos que son frecuentados por adictos a este tipo de alucinógenos y de droga.

Hasta el despacho de esta información, no había un pronunciamiento oficial de parte de la Gobernación Marítima ni de la Prefectura de Investigaciones, ya que las diligencias continuaban desarrollándose en medio de un estricto hermetismo, pues se esperaba que sean detenidos todos los implicados en esta organización delictual.

### POSIBLES PUNTOS DE CONTACTO

Por el modo de operar de los traficantes y por la condición y calidad de las drogas decomisadas, se cree que éstas pudieron ser embarcadas en el mercante "Santa Bárbara" en puertos colombianos, que se caracterizan por ser puntos de contacto en el tráfico internacional.

Sin embargo, no se descarta la posibilidad, que el cargamento clandestino fuera embarcado en Centroamérica o, probablemente, en algún puerto estadounidense.

Todas las redes de la banda desbaratada serán conocidas por la policía especializada en el curso de las próximas horas, una vez que todos sus integrantes en territorio nacional, sean detenidos.

### UNA DECENA DE DETENIDOS

Hasta anoche, se desconocían las identidades de los traficantes detenidos, los que eran intensamente interrogados en el cuartel de la Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas de la policía civil, en esta ciudad.

Aun cuando no se comunicó oficialmente el hecho, trascendió en fuentes bien informadas que los capturados eran más de diez, entre los que se encuentran varios tripulantes del buque de bandera estadounidense y delincuentes porteños, con ficha por tráfico y consumo de drogas.

La exitosa diligencia fue producto de una imprevista revisión a las bodegas de la nave —que carga mercaderías surtidas— por parte de personal de la Gobernación Marítima, dependiente de la Armada.

## Ministro de OO.PP. inspeccionó la Ruta Cinco Sur

**OSORNO.** — Una detenida inspección a los trabajos que se realizan en Ruta Cinco Sur, efectuó el Ministro de Obras Públicas, general Patricio Torres, quien integra la comitiva del Presidente Pinochet en su gira por las Regiones IX, X, XI y XII del país.

El Secretario de Estado, en su tarea fiscalizadora, es acompañado por el director nacional de Vialidad, Remberto Urrea, con quien continuará la acción durante todo el trayecto que ejecute S.E.

### RUTA CINCO SUR

Consultado el Ministro Torres acerca de cómo esa Secretaría encara, por ejemplo, la situación de deterioro y desgaste de la Ruta Cinco Sur, señaló una inversión de 11 mil millones de pesos, que, en comparación con la de 1981 equivalente a los 8 mil millones de pesos, se supera en 3 mil millones más, con lo que se gana en la reparación de la vía y, desde luego, en otras tareas.

De hecho manifestó, la prioridad del Ministerio está en Vialidad, servicio que ejecuta los trabajos en la carretera.

### MINISTRO EN TRAMO OSORNO

El titular de Obras Públicas inspeccionó, entre otros, el tramo comprendido al acceso norte de Osorno, que tiene una longitud de 3 kilómetros y medio, desde la salida de la ciudad hasta empalmar con Ruta Pedro.

Por su parte, el director nacional de Vialidad, junto con explicar los materiales aplicados a la pavimentación en distintos puntos (mezcla abierta en asfalto, bastante flexible), destacó que con ello se trata de evitar los constantes deterioros que sufren en distintos tramos la ruta ya que la fracción tiene un espesor de 40 centímetros, y que constantemente se está realizando trabajos de relleno en juntas, sellados y rellenos en los lugares de mayor desgaste para permitir que la carretera siga su vida útil, "con lo que se toman todas las medidas necesarias para que no se presenten problemas en este longitudinal".

## Encuesta para mejorar caminos de VIII Región

**CONCEPCION.** — Un diagnóstico sobre las necesidades de mejoramiento, arreglos y reposición de caminos permitirá una encuesta que culminará ayer entre los vehículos que circulan por las principales vías de la VIII Región y que realizan 123 funcionarios del Ministerio de Obras Públicas.

El titular del ramo en la región, ingeniero Hernando Rodríguez, manifestó que el censo permitirá tener un claro panorama acerca de los datos que registran las carreteras y considerar tales antecedentes en los estudios sobre prioridades que se realizan a corto plazo.

## Inauguran en Viña FERIA del Automóvil

**VIÑA DEL MAR.** — Una completa exhibición automotriz, como cierre de las actividades de la temporada veraniega, se inaugura hoy en el centro de esta ciudad.

El Salón del Automóvil 1982, como ha sido denominado, es organizado por "Expocon" y cuenta con los auspicios y patrocinio de la Municipalidad local y la Federación Chilena de Automovilismo Deportivo.

La feria, que se prolongará hasta el 28 del presente, mostrará a través de 26 stands los últimos modelos de las principales marcas automotrices, traídas al país por las empresas distribuidoras, que han dispuesto planes especiales de promoción y venta durante los días de presentación.

La exposición cubre una superficie de 1.500 metros cuadrados, en el lecho del estero Marga Marga, entre calles Quinta y Villanelo. Junto a la muestra de automóviles, se presentan las empresas que tienen a su cargo la distribución de repuestos, accesorios, lubricantes y servicios de interés para el automovilista.

Asimismo, durante los días de la exhibición se entregarán cientos de obsequios al público visitante, que incluyen estacionamientos gratuitos, consumos de combustible, vales de peaje, etc.; la feria estará abierta los días 11 a 14 y de 17 a 23 horas.

En forma simultánea, el recinto será escenario de una competencia de coches Fórmula 4, que disputarán conocidas figuras del automovilismo deportivo nacional. La carrera tendrá lugar el sábado 27 y la exhibición será clausurada el domingo 28.

## Falsifican billetes de mil pesos

**ARICA.** — Personal del Banco de Crédito e Inversiones de esta ciudad descubrió la falsificación de billetes de un mil pesos.

El fraude quedó a la luz cuando el cajero de la mencionada entidad bancaria contaba un fajo de billetes, cuando de repente apareció el papel en medio del cual apareció el papel en medio de extrañas características.

El documento fue enviado de inmediato a la Superintendencia de Bancos, con sede en Santiago, a fin de que se investigara el fraude, lo que fue ordenado por el ejecutivo del banco aricaeño, Jorge Cordano Arias.

## Mañana asumirá el nuevo Gobernador de Concepción

**CONCEPCION.** — En una ceremonia que será presidida por el Intendente de la VIII Región, Brigadier General Roberto Soto, asumirá mañana a las 11.30 horas como nuevo Gobernador de Concepción, el teniente coronel de Ejército Darwin Sotomayor.

A la ceremonia asistirán más de 100 altos funcionarios públicos y jefes de servicios, actuando como interventor el funcionario del Ministerio del Interior, Guillermo Gómez.

El cargo será entregado por el secretario abogado de la Gobernación y Gobernador subrogante, Arturo Ramírez, quien se desempeñó por dos meses en el puesto, tras la renuncia, el 31 de diciembre último, del ex titular, capitán de navío Alberto Mauret.

El acto comenzará con la interpretación del Himno Nacional, la lectura del acta respectiva por parte del interventor Guillermo Gómez, un discurso del subrogante saliente Arturo Ramírez, y palabras de la nueva autoridad Darwin Sotomayor.

La Gobernación, por otro lado, a partir de hace algunos días, comenzó a funcionar en el tercer piso del edificio del Banco Español, donde hasta hace poco estaba SERPLAC.

Las antiguas dependencias de la Gobernación en el Palacio de la Intendencia pasaron a ser ocupadas por la Secretaría de Planificación y Coordinación.



## Municipio administrará Cementerio Santa Inés

El traspaso del cementerio de Santa Inés a la administración municipal, confirmó el alcalde Edmundo Crespo. La ceremonia se efectuará el primero de marzo, a las 10.30 horas en el edificio Consistorial, serán firmadas las actas de traspaso por el doctor Alfredo Riosco y la autoridad municipal.

El cementerio de Santa Inés tiene una superficie aproximada a los doce hectáreas, el traspaso de la información, proporcionada por la administración municipal, genera los recursos que permiten su funcionamiento. No obstante ello, las acciones de la nueva administración municipal, serán las de elevar tales ingresos, sea a través de la construcción de nichos, como también otorgando otros servicios relacionados con el cementerio.

Se plantea una racionalización del uso de los terrenos para permitir mejor la estética del cementerio, considerando en este último punto, la creación de áreas verdes y pasillos de circulación.

En general, el traspaso del cementerio de Santa Inés a la administración municipal, ha sido considerado por la autoridad municipal y por los funcionarios del campo, como una medida positiva, que irá en directo beneficio de la comunidad.

## Se inauguró Feria Artesanal Itinerante en Puerto Montt

PUERTO MONTT. — Con asistencia de autoridades quedó inaugurada la exposición artesanal de la Feria Itinerante de la Secretaría Nacional de la Juventud, que es montada por primera vez en esta ciudad.

El director de la Feria Artesanal es Iván Sanhueza y cuenta con el auspicio de la municipalidad, funcionando en el sector de Angelmo, bajo techo, permanecerá abierta hasta el 28 del actual. Para los visitantes habrá trabajos de Chimbarongo, greda de Pomaire, trabajos en lapidaria, cerámica, cueros, maderas, y otros materiales.

La entrada a la muestra es gratuita y los trabajos pueden ser adquiridos al público; alrededor de 30 personas de distintas regiones del país están realizando sus trabajos.

### EN CONCEPCION

CONCEPCION. — Luego de tres semanas de exposición, hoy será clausurada la Vigésimotercera Feria del Arte Popular auspiciada por la Municipalidad y organizada por el taller "La Cascada" en el Parque Ecuador.

La muestra, según manifestaron altos jefes municipales, ha sido una de las más completas montada en los últimos años, por la alta presencia de artistas nacionales y del extranjero y por la gran calidad de los trabajos que están siendo exhibidos en los stands, que se espera sean visitados hasta hoy por unas ocho mil personas.

La muestra es abierta después de las 15.30 horas, funcionando hasta la noche. Hasta el Parque Ecuador llegan en esta temporada visitantes de toda la provincia de Concepción, así como de otras ciudades, siendo la una de las más interesantes en su especialidad en la VIII Región.

## Sólo patentes de más de tres mil pesos se pagarán a plazo

ARICA. — Sólo los permisos de circulación que tengan un precio superior a los tres mil pesos podrán cancelarse a plazo, según se dio a conocer en la municipalidad. Todos los inferiores a ese precio deberán pagarse al contado.

Por otra parte, las patentes correspondientes a motocicletas sólo serán pagadas a partir de mediados de marzo, ya que aún no han sido enviadas a la Casa de Moneda de la capital.

La Municipalidad de General Lagos, la más septentrional del país —su territorio limita en el altiplano con Bolivia— entregará las patentes de circulación en la localidad de Zapha, ubicada a cerca de tres mil metros del nivel del mar y a cien kilómetros al noroeste de Arica.

Al igual que los santiaguinos que dirigen sus pasos hacia el Cajón del Maipo cuando empieza a nevar, muchos arriqueños se dirigen a Zapha en los primeros meses del año, para aprovechar de ver llover, cuando se están las lluvias del llamado invierno altiplánico.

## Una mujer dirige la Vialidad de Malleco

El servicio avanza sin problemas y hasta ha mejorado la conducta laboral.

ANGOL (Hilda Pizarro Bertin, corresponsal). — Desde hace pocos meses, la vialidad de la provincia es dirigida por una mujer.

Trata de Blanca Fernández Sanhueza, joven constructora civil, nacida en esta ciudad y que se graduó en la Universidad Técnica de Temuco.

La NACIÓN charló con ella y la conversación resultó muy agradable, ya que la profesional dio a conocer lo que se ha hecho y lo que se hará en la vialidad de Malleco, en forma rápida y con precisión técnica.

### LA RECUPERACION

La recuperación de la red vial de Malleco —dijo— costará alrededor de \$20.000.000 y en el curso de este año se logrará solo un 60% de ese objetivo.

Angol, señaló: "Estamos empeñados en el mejoramiento de todos los caminos que conducen a las postas de primeros auxilios del Servicio de Salud, primordial para la salud de los habitantes del sector rural. Son ocho caminos, que necesitan ser habilitados en forma, si se quiere, perfecta, en una longitud de 10 a 15 kilómetros cada uno".

### EL CONVENIO

Como adelantó: "El convenio con los municipios para la mantención de los caminos rurales marcha en forma tan sincronizada, que no se ha producido un ápice de avance en favor del sector rural de todas las comunas. Los alcaldes, sin excepción, colaboran con Vialidad en forma completa, lo que ha permitido cumplir una importante tarea en ese nivel. Buen trabajo y buenas relaciones, dan como resultado un positivo avance. Son 110 municipios de Vialidad que, paulatinamente, están pasando a depender de los alcaldes, en cumplimiento del plan a que he hecho referencia".

### LA IMAGEN

Algo de interés y actualidad para la imagen del servicio ante el público es que cuando me hiciera cargo de Vialidad de Malleco, existía una opinión general en contra de nuestros trabajadores. Ahora se ha obtenido que las cosas cambien, a pesar de que el viraje comenzó hace poco. Los mismos, sin que se les llame la atención y tal vez por respeto a mi calidad de mujer, han virado en 180 grados su conducta y modo de ser. Esto me ha producido una evidente sensación de bienestar, pues así el servicio está mejorando.

Además, que el camino de Angol a Los Sauces, que será asfaltado, está en una buena fase, lo mismo que el de Victoria a Curacautín. Los tramos de Angol-Benanco, Angol-Colipulli y Los Sauces-Purén, quedarán completamente asfaltados en abril.

## Diez cupos para deportistas de la Universidad del Bío-Bío

CONCEPCION. — Hasta el próximo 26 del presente, a las 16.00 horas, recibirán los documentos para acompañar los estudiantes que ingresen a la Universidad del Bío-Bío, por la vía de los cupos de deportistas. Como se ha informado, en el presente año existen diez cupos para alumnos deportistas, los cuales serán otorgados a los estudiantes que, ponderados, más un certificado de la DCEDER acreditando su calidad de deportista a nivel nacional.

Las especialidades deportivas que serán consideradas para ingresar por esta vía son: atletismo, fútbol, fútbol, tenis, voleibol, tenis de mesa, hockey en patines y rugby.

Los correspondientes exámenes de aptitud física y técnica se tomarán los días 2 y 3 de marzo en los Campos Deportivos de la Universidad o en el lugar que se les señale a los postulantes.



Alcalde Edmundo Crespo Pisano, quien anunció el traspaso al Municipio de Viña del Mar la administración del Cementerio Santa Inés.

## Denuncian pesca de salmones con redes en el río Imperial

TEMUCO. — Dirigentes de la Asociación de Clubes de Caza y Pesca de Cautín, denunciaron a Carabineros de Labranza, la pesca ilegal de especies salmonídeas con redes, en el Río Imperial, a la altura de la lancha de Boroa.

La situación fue detectada por un vecino, que a su vez informó de este hecho al dirigente Jorge Garrido Spiess, quien hizo la denuncia formal a Carabineros, a fin de que trataran de localizar a los pescadores clandestinos que estaban sacando salmones en redes, en un número superior a los 200.

La vándala acción de quienes se dedican a la extracción de salmones en forma indiscriminada en ríos, lagos y lagunas de la IX Región, va en perjuicio directo de las actividades deportivas y turísticas y de la labor que en este momento realizan las municipalidades al sembrar alevines en la zona, para repoblar los ríos con esas especies ictiológicas.

## Mejoran iluminación en centro de Chillán

CHILLÁN. — Doscientas cincuenta ampolletas de 100 y 250 watts fueron repuestas en la postación del alumbrado público del centro de la ciudad de Chillán, de acuerdo a un plan ordenado por la municipalidad local.

Los trabajos también comprendieron el cambio de ampolletas por luminarias en algunos puntos de la ciudad. Asimismo fueron reparadas 60 ampolletas de 75 watts en algunos semáforos que se encontraban en mal estado.

## Farmacias porteñas

### EN VALPARAISO:

ADUANA: Bustamante 99. Fono 2122.  
INGLESA 1: Pasaje Quillota 20. Fono 55030.  
MAURY: Levarte 509. Fono 59886.  
PLAYA ANCHA.  
PORTENA: Av. Argentina 301. Fono 55620.  
RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375.  
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972.  
ZAHRA: Av. Pedro Montt 1753. Fono 4760.

### EN VIÑA DEL MAR:

DROPPELMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.  
JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.  
MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.  
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408.

## Cines

### EN VALPARAISO:

BRASILIA. — 15-19-22. "Parejas amantes". (Mayores 18 años).  
CENTRAL. — Continuoado 14.30. "Una pasión irresistible", y "Las renegadas". (Mayores 21).  
COLON. — Continuoado 14.30. "El intermediario del Diabolo" y "Dracula, los últimos ritos". (Mayores 18).  
CONDELL. — Continuoado 14.30. "El implacable", "Escalera al poder", y "Dos asesinos para un crimen". (Mayores 21).  
IMPERIO. — Continuoado 14.30. "Hiena intrépida" y "El cavernícola". (Mayores 14).  
LUX. — Continuoado 14.30. "Las artes marciales de Bruce Lee", "El hombre nuclear", y "La invasión de las arañas".  
METRO. — 15, 18.30 y 21.30. "El arquero y la hechicera". Para todos.  
VALPARAISO. — 15-19-22. "Atmósfera verde". (Mayores 14).  
VELARDE. — 15-18-45-21.45. "Una mujer de la vida". (Mayores 21).

### EN VIÑA DEL MAR:

CINE ARTE. — Continuoado 11. "El libro de la selva", y "Xanadu". 20-30-22-15.24. "Sabor Viñamarino".  
OLIMPO. — 15-19-22. "Popeye". (Para todos).  
REX. — 15.30. "Quien encuentra un amigo encuentra un tesoro". (Para todos). 19-22. "El pelotón chiflado". (Mayores).

## Fuerte baja en la importación de automóviles por Valparaíso

VALPARAISO. — Una considerable baja se advierte en la importación de vehículos por este puerto, informó el administrador del puerto, Iván Leiva, tomando como referencia el pasado mes de enero, respecto a igual período del año pasado.

El personero portuario dijo que en enero de este año ingresaron mil 500 autos y camionetas, 332 buses y camionetas y 127 vehículos de otros tipos, en tanto que en 1981, en total llegaron cinco mil 698 vehículos de diversas marcas y modelos.

De igual manera, expresó Iván Leiva, la baja es sustancial, dado que en algunos meses del segundo semestre del año pasado, era normal que fueran desembarcados sobre 10 mil vehículos mensuales. Una de las principales razones de esta baja, es el freno que se ha puesto a las importaciones por parte de los propios distribuidores.



La baja en la venta de automóviles causó de inmediato una fuerte reducción en la importación de vehículos por el puerto de Valparaíso.

## Informe de su labor anual presentó alcalde de Lebu

□ Se ha dado prioridad a educación, salud, caminos y acción social

LEBU. — La Municipalidad de Lebu, que encabeza el alcalde Luis San Martín, elaboró el informe anual de los principales programas ejecutados durante el período 1981. La memoria abarcó los aspectos más relevantes llevados a cabo por la Corporación Edificia. Se contempla en dicho informe, el traspaso de varios servicios públicos al área municipal, destacándose entre ellos:

El área educacional, solicitando dicho traspaso mediante documento enviado al Ministerio del Interior, el que considera el traspaso de 19 establecimientos educacionales, 9 urbanos y 10 rurales.

En el área salud, se considera el traspaso de la Posta de Isla Mocha. Dicho centro asistencial atiende anualmente a un promedio de 8.563 personas. También se traspa la Posta Rural de Villa Pehuén, que durante el año 81 prestó atención a 3.504 personas.

Otro programa de trabajo realizado el año anterior, correspondió a Mantención y Reparación de Caminos Comunales. Para ello, el Municipio, en conjunto con la Dirección Provincial de Vialidad, ha estado desarrollando diversas actividades, a fin de solucionar problemas que se han presentado en los caminos comunales. El traspaso de este servicio, no se ha concretado aún en forma oficial.

### CAMINOS COMUNALES

También se trabaja con convenios de maquinarias y materiales, a fin de

solucionar los problemas más apremiantes de caminos comunales. El Municipio elaboró los siguientes proyectos:

—Ripiadura y reparación del Puente del camino del acceso Millongue-Quipo.  
La inversión alcanzó a \$ 17.930.000.

—Ripiadura camino Ruca-Raqui, con un costo de \$ 11.156.000. El trabajo consiste en una carpeta de rodadura, en ripio, en una longitud de 9 kilómetros, con calzada de 5 mts. y espesor de 0.30 cm.

—Programa de mantención de los Caminos Comunales, con una inversión de \$ 17.356.000. La obra se refiere a la mantención de caminos, destacándose las perfiladuras del standard y las reparaciones de los puentes.

### PROGRAMAS SOCIALES

—Fomento del Consejo de Desarrollo Comunal. El CODECO funciona en forma activa, y cumple las funciones de órgano asesor del alcalde, generando antecedentes, ideas de proyectos, y Programas Sociales que se llevan a cabo en la comuna.

—Otro programa contemplado, es el de Difusión a Nivel Nacional, Regional, Provincial y Local, de Subsidios, y planes sociales. Este programa apunta a toda la comunidad, y en forma especial a los sectores de Extrema Pobreza. En general, la población está haciendo uso de todos los programas sociales que el departamento So-

cial Comunal del Municipio ha puesto en marcha, beneficiándose en especial los sectores identificados según la Ficha de Estratificación Social.

### PROYECTOS DE INVERSION

Respecto a la Identificación de Proyectos de Inversión con fondos Municipales, el municipio ejecutó un total de 16 obras, mayores y menores, alcanzando una inversión del orden de los \$ 5.640.343. Entre ellos, destaca la electrificación de la Población Esmeralda, medida que beneficia directamente a más de 260 familias. Otra obra digna de destacar es la pavimentación de tres calles, Chorrillos, Carrera, entre Pérez y Mackay, y Saavedra, entre Prat y Alcázar. Esta obra facilita el acceso al Gimnasio Municipal y al Liceo Politécnico B-54; recinto que tienen gran afluencia de público. Dentro de este plan de inversión, se contempló la construcción de desagües de Aguas Lluvias en calle Pérez, en una extensión de 130 metros, concluyendo en la ribera del río Lebu. El otro desagüe de aguas lluvias se realizó en calle Mackay, entre Prat y la ribera del río Lebu, en una extensión de 150 metros lineales, beneficiándose con ello alrededor de 600 personas.

En el plano netamente social se habilitaron dos comedores abiertos. Uno en la Población José Miguel Carrera, brindando beneficio directo a 2.000 personas. El otro comedor se encuentra en la Población Cornelio Saavedra, y beneficia también a 2.000 personas.

## Mañana reabrirá el puente Dupont de Calama

CALAMA. — A partir de mañana quedará abierto al tránsito de vehículos el puente "Dupont", que fue sometido a reparaciones por la Secretaría Ministerial Regional de Obras Públicas.

La información fue entregada por el jefe provincial de Vialidad, Félix Alzamora Berrios.

Los trabajos consistieron en la demolición completa de la losa del viaducto. Luego, se repuso con 30 centímetros de hormigón armado.

El puente Dupont tiene 7 metros de ancho por 15 de largo.

A cada lado quedaron instalados pasillos de 90 centímetros para el tránsito de peatones.

Alzamora señaló que sólo podrán circular por el viaducto vehículos hasta de 18 toneladas, aunque la reparación fue ejecutada para soportar cargas hasta de 100 toneladas.

Los camiones de más de 18 toneladas deberán transitar por la Avenida de Circunvalación, a fin de dar seguridad a la comunidad y mantener en óptimas condiciones el puente, situado en el acceso sur de la ciudad de Calama.

Los trabajos —que se iniciaron en noviembre de 1981— fueron ejecutados por la firma ECOMAR, con una inversión de \$ 3.391.000.

## Infantería de Marina salvó de morir a dos bañistas en Tocopilla

TOCOPILLA. — Infantes de Marina rescataron a dos bañistas que estuvieron a punto de morir ahogados frente a la Casa de Descanso N° 1 de CODELCO Chile.

A las 14.30 horas, Infantería de Marina comunicó a la Capitanía de Puerto que la Guardia Costera había observado a dos bañistas que estaban a punto de perecer ahogados. Inmediatamente, al lugar se trasladó una lancha patrullera, logrando rescatar a las dos personas, luego de una arriesgada acción del cabo segundo Roberto Alarcón Morales y el soldado Alberto Oliva Otárola.

Semihogado fue sacado Ricardo Alcántara Maldonado de 22 años, con residencia en Balmaceda 794, al cual hubo que practicarle respiración de boca a boca para reanimarlo, ya que había perdido el conocimiento por principio de asfixia.

El otro afectado se retiró a su hogar, no dejando constancia de sus nombres, apellidos y residencia.

## Fueron renovados padrones de los conductores de Viña

VIÑA DEL MAR. — Todos los padrones de los particulares que el año pasado sacaron sus patentes de vehículos en Viña del Mar, se encuentran a disposición de los interesados en las oficinas que la municipalidad puso en el Estadio Sausalito, como ya es tradicional.

La confección de los padrones se realizó de acuerdo con el listado de conductores que el año pasado obtuvieron sus patentes en la Ciudad Jardín y con el objeto de agilizar al máximo los trámites de obtención de los permisos de circulación.

Por esta razón, tanto en Las Salinas como en el estacionamiento del estero Marga Marga, los funcionarios del Departamento de Tránsito sugieren la conveniencia de concurrir al Estadio Sausalito para recibir un servicio de máxima rapidez principalmente aquellos que obtuvieron su patente el año pasado en la comuna.

### HORARIOS DE ATENCION

Desde las 08.00 y hasta las 18.00 horas, en horario continuado de lunes a sábado, más de ciento veinte funcionarios instalados en los puestos de venta de Estadio Sausalito, Las Salinas, Barrio Cívico de Concepción y Estacionamientos Marga Marga, además de dos móviles que recorren la ciudad, atienden la enorme demanda de patentes que se ha registrado en estas tres semanas, desde que se inició la entrega de los permisos de circulación.

Hoy domingo el horario es de 08.30 a 13.00 horas.

El Departamento de Tránsito de la Municipalidad de Viña del Mar reiteró que personal de industrias y empresas de la zona será atendido por sus puestos móviles los que concurrirán hasta sus lugares de trabajo para facilitar la renovación de las patentes.



## Movilización moderada de gremios acuerdan trabajadores argentinos

BUENOS AIRES, 20 Febrero (ANSA). — La opositora Confederación General del Trabajo (CGT) aprobó un moderado "plan de movilización" que no prevé huelgas para protestar por la política económica del Gobierno militar.

La "CGT" reúne a los sindicatos "duros" del sindicalismo peronista y sus planes de agitación se vieron frecuentemente desairados por las tendencias moderadas agrupadas en la Comisión Nacional del Trabajo (CNT) y el núcleo denominado "Los 20".

El plan de movilización fue aprobado ayer en un plenario de secretarías generales que se realizó sin incidentes, después de haber sido impedido por la policía a principios de semana.

Fuentes de prensa destacaron que el plan de movilización de la CGT no prevé la realización de paros en forma

inmediata, lo que estaría demostrando que en el plenario logró imponerse el criterio de las líneas moderadas interesadas en lograr la unidad con los sindicatos disidentes de la CNT y Los 20.

El plan de movilización no fue dado a conocer, pero el secretario de la CGT, Saúl Ubaldini, dijo que constaba de "tres partes: una programática, otra organizativa y la última de acción. Fuentes sindicales dijeron que los sindicatos de movilizarán.

No solamente para protestar sino para "buscar las soluciones a los grandes problemas que afectan al país".

Los sindicatos, acosados por una crisis caracterizada por la recesión, el cierre masivo de industrias y grandes niveles de desempleo, cuestionan principalmente la política liberal-monetarista del Ministro de Economía, Roberto Alemann.

## Tregua y entendimiento solicitan al gobierno de General Torrelío

LA PAZ, 20 Febrero (UPI). — Varias figuras políticas bolivianas, entre ellas ex presidentes, exigieron hoy un gran entendimiento y tregua nacionales, que deriven en la pronta constitucionalización de Bolivia.

El ex presidente, general David Padilla, (1978-79), formuló hoy severas críticas al gobierno por sus últimas

medidas económicas, indicando que "denotan una profunda irresponsabilidad y falta de capacidad del equipo económico del gobierno".

Refutó una declaración oficial de que por esas medidas el incremento del costo de la vida es de sólo el 30 por ciento, afirmando que por lo menos llega al 70 por ciento.

El ex Presidente Hugo Banzer, en

declaraciones formuladas en la ciudad de Santa Cruz, se mostró contrario a una rápida salida electoral, por estimar que previamente deben transformarse las bases jurídicas que han regido los últimos comicios donde fue electo presidente Hernán Siles Suazo.

Banzer se mostró complacido de que Siles Suazo, exiliado en Lima, no hubiera invitado a su partido, la acción Democrática Nacionalista, a participar en un gran acuerdo nacional, por considerar que eso demuestra las diferencias ideológicas que tienen.

El gobierno militar empezó, hoy, entre tanto, a tomarse un respiro, después de dos semanas críticas como resultado de una devaluación monetaria del 76 por ciento.

Desde anoche se levantó por cuatro días el toque de queda, para dar paso a la fiesta del carnaval. Eso determinará la paralización de actividades públicas y privadas hasta el miércoles próximo.

## Suboficiales asesinaron a civiles en Argentina

CORDOBA, ARGENTINA, Febrero 20 (DPA). — Si bien hasta el momento se carece de información oficial, trascendió hoy que tres suboficiales de las Fuerzas Armadas argentinas serían los autores de la muerte de dos hombres.

Estos, Carlos Bustamante y Julio Tapia, se hallaban el domingo último en el interior de una vivienda en compañía de dos mujeres, llegando poco después al lugar los tres presuntos militares.

Según testigos presenciales, los agresores se parapetaron en un comercio disparando sus armas contra la finca desde la que respondían los dos hombres con armas de fuego, generando un prolongado tiroteo.

El mismo culminó con la muerte de Bustamante y Tapia, en tanto los asesinos se daban a la fuga. Empero, siempre a estar de la versión, horas más tarde fueron apresados por una patrulla policial y actualmente se encuentran detenidos.

### ASELINATO

SAN PABLO, Febrero 20 (ANSA). — El reciente secuestro y asesinato de una joven militante izquierdista demuestra que "todo el aparato represivo de Argentina continúa intacto", dijo aquí el Premio Nobel de la Paz de 1980, Adolfo Pérez Esquivel.

Pérez Esquivel que es coordinador latinoamericano del Servicio Paz y Justicia (SERPAJ) se refirió aquí al caso de la joven argentina Ana María Martínez que fue secuestrada a principios de este mes y cuyo cadáver fue encontrado posteriormente en un suburbio de Buenos Aires.

## Artefactos explosivos son hallados en Miami

MIAMI, Florida, 20 (AP). — Dos artefactos explosivos de tipo militar fueron hallados aquí frente a la redacción de una revista que se edita en idioma español y frente a una agencia de viajes cubano-americana.

Una temida organización cubana anti-castrista habría reclamado responsabilidad por la colocación de los mismos, dijo la policía.

Los detonadores de dos proyectiles de cañón sin retroceso se dispararon anoche tarde, pero nadie resultó herido, dijo un portavoz policial.

Los proyectiles fueron hallados frente a las oficinas de la revista "República" y de la "Trans-Cuba Travel Agency". "República" tiene oficinas en Miami Noroeste y Trans-Cuba en pleno corazón de la comunidad cubana en el exilio, la llamada "Pequeña Habana".

La policía dijo que los proyectiles eran balas de arma antitanque que, de haber estallado, hubieran atravesado un par de paredes, cuando menos.

Un informante telefónico anónimo hizo saber a la estación de Radio Wocn, que transmite en castellano, que se había colocado una bomba en el edificio en que funciona. El periodista Jenaro Pérez de Wocn informó que no se halló bomba alguna, pero que otro hombre, distinto del primero, llamó por teléfono para decir que el grupo anti-castrista Omega 7 era responsable de los dos artefactos hallados.

El Buró Federal de Investigaciones, FBI, considera al Omega 7 una de las organizaciones terroristas más peligrosas del país. Ha asumido responsabilidad por una serie de atentados dinamiteros en Miami, Nueva York y en centros latinoamericanos.



RIO DE JANEIRO, Brasil. — Hermosas muchachas destacan en el Carnaval Rojo y Negro del club campeón mundial, Flamengo. El famoso carnaval empezó en Río y las autoridades hacen recomendaciones para evitar robos y asaltos. (Radiofoto UPI).

## Comenzó Carnaval de Río

RIO DE JANEIRO, Febrero 20 (ANSA). — Con motivo del agitado carnaval de Río de Janeiro, — iniciado hoy hasta el martes — las autoridades han formulado recomendaciones que van desde el "cuidado con las enmascaradas" hasta la colocación de nombre y dirección en los bolsillos de los niños.

La policía, a través de las radios, recomienda a las personas que piensan divertirse en la calle: "Cuidado con los enmascarados y no llevar joyas ni grandes sumas de dinero".

Ocurre que en los últimos carnavales surgió la "moda" de ladrones y carteristas que, en alegres grupos y llevando máscaras salen a "divertirse" en los lugares de mayor aglomeración.

Detectada una "presa" — por lo general un distraído o un extranjero cargado de máquinas fotográficas y filmadoras — la rodean cantando y la "despluman" literalmente (en un caso la víctima quedó hasta desnuda).

Las autoridades del Juzgado de Menores recomiendan: colocar en un bolsillo de la ropa del niño la dirección, nombre y teléfono del mismo, ya que son numerosos los casos de extravío de menores en medio de los tumultos.

Las autoridades sanitarias dan consejos sobre "moderación" y sobre qué comer en estos días de agitados carnavales, ingiriendo principalmente frutas y legumbres, y poco alcohol o cerveza, recomendación esta última un tanto inútil.

Las autoridades del tránsito lanzaron un "slogan": "Si va a beber, no conduzca vehículos, si va a conducir, no beba".

## Plan para América Central

Por Ary Moleón (Associated Press)

WASHINGTON, Feb. 20 (AP). — El plan de cooperación económica para la cuenca del Caribe que el Presidente Ronald Reagan presentará el martes próximo ante la Organización de Estados Americanos entraña la adopción de medidas delicadas de carácter político, tanto en el orden interno como externo.

Las circunstancias imperantes insinúan a algunos diplomáticos latinoamericanos que el equilibrio necesario para la resolución de esas cuestiones limitará las proyecciones de la acción que se planea.

Primero, los recursos oficiales. El gobierno norteamericano está persuadido de que los problemas económicos de la zona dan origen a tensiones sociales que no solo alimentan la inestabilidad política sino que son el caldo de cultivo de la insurrección izquierdista que se trata de detener.

Las presiones financieras internas norteamericanas son empuje de tal magnitud que cualquier gobierno tendría serias dificultades en la movilización de recursos masivos que pudieran provocar un rápido cambio. Esas posibilidades se tornan más remotas al presente por la conocida oposición de Reagan al uso de los fondos públicos como instrumento de redistribución de la riqueza.

Los informes disponibles indican que Reagan habría adoptado un curso intermedio con la asignación de unos 350 millones de dólares en asistencia de emergencia para apuntalar la posición fiscal de los países cuyos balances de pago han venido asumiendo los efectos combinados de las importaciones industriales inflacionadas y las exportaciones deflacionadas.

Los especialistas de la Comisión Económica para la América Latina (CEPAL) estiman que solo los países istmeños requerirían unos 5.000 millones de dólares en el próximo quinquenio para devolver a sus economías la vitalidad que tenían antes de la paralización del mercado común centroamericano. Si la asistencia de emergencia que considera Washington se tornara permanente llegaría solo a los 1.750 millones.

Reagan, tal como ocurre en el ámbito interno norteamericano, confía más bien en la magia del mercado libre para la creación del bienestar general, lo cual constituye el segundo punto de su plan.

Los informes disponibles indican que se ofrecerá a los países de la cuenca una activación de su sector de exportación mediante una serie de preferencias arancelarias para la producción agrícola tropical y para su incipiente producción de manufactura.

La cuestión encuentra las presiones proteccionistas internas, y se ha indicado ya que en el primer caso se excluirá al azúcar, y en el segundo los textiles.

La experiencia insinúa que a los otros productos se podría imponer ahora, o más adelante, máximos sobre el volumen que se consideraría aceptable a las nuevas preferencias.

La teoría es que una vez que se ha alcanzado ese volumen, el producto ha logrado un grado de competitividad internacional que le permite su desarrollo propio. Ese es el principio que gobernó (después de su anuncio inicial) el sistema de preferencias generalizadas para la producción de los países en desarrollo.

Los países que desearan acogerse a los beneficios del nuevo sistema participarían además en un sistema de garantías a las inversiones que estimulen la radicación de los capitales necesarios para la creación de nuevas industrias.

El punto cardinal de esos acuerdos, y en sí el primer problema político del nuevo plan, es el sometimiento de las disputas a terceros, con lo cual los países participantes tendrían que alejarse del concepto legal latinoamericano plasmado en la doctrina calvo, que establece la preeminencia de los tribunales nacionales, que el capital extranjero no puede aspirar a beneficios de los cuales no disfruta el capital criollo, y que en todo caso los inversionistas externos no pueden arrastrar a sus gobiernos a disputas comerciales.

La otra dificultad es la intención de dar al plan un aspecto de acción común, como lo insinúa la elección de la OEA como el foro desde el cual se lanzará.

## Baja consenso del pueblo norteamericano con Reagan

WASHINGTON, febrero 20 (Latín-Reuters). — El consenso del Presidente Ronald Reagan entre el pueblo estadounidense cayó por debajo del 50 por ciento por primera vez desde que asumió el cargo el año pasado, según una encuesta difundida por ABC News y el Washington Post.

La encuesta dijo que el 48 por ciento de 1.004 personas encuestadas aprobó el desempeño general de Ronald Reagan, el 46 por ciento lo desaprobó y el resto se mostró indeciso, la encuesta se completó el jueves.

En el sondeo anterior, realizado el mes pasado, el 52 por ciento aprobaba la gestión de Reagan mientras que el 39 por ciento la desaprobaba. La última encuesta reveló también que el 57 por ciento desaprobaba el manejo de la economía de Reagan, el 53 por ciento no deseaba que se redujeran los gastos de defensa y el 51 por ciento se oponía al cercenamiento de los servicios sociales.

La política exterior de Reagan fue aprobada por el 40 por ciento de los interrogados, frente al 53 por ciento de la encuesta de enero.

## Defensa de inversiones extranjeras en el Perú

LIMA, 20 (ANSA). — Mientras Chile y la República Popular China abren las puertas a las inversiones extranjeras para explotar su petróleo, elementos interesados, muestran una total ignorancia en materia petrolera, tratan de cuestionar los contratos suscritos, sostuvo el titular de Energía y Minas, Pedro Pablo Kuczynski.

El Ministro refirió que el Gobierno de Pekín acaba de convocar a 23 de Estados Unidos y 23 de Europa para poner a su disposición un total de 150 mil kilómetros cuadrados para la exploración de reservas en su zócalo continental.

Respecto a Chile, Kuczynski dijo que el gobierno de ese país ha invitado a varias empresas norteamericanas para que trabajen sobre 25 lotes, igualmente en su zócalo Continental de extensión parecida a las áreas peruanas, con la finalidad de aprovechar sus reservas.

Ampliando sus declaraciones, el Ministro dijo que en ambos países las modalidades de contratación prevén un 25 por ciento de la producción petrolera para libre uso de las empresas petroleras, en tanto que los contratos suscritos por Perú sólo les asigna entre el 15 y 20 por ciento de la producción, reservándose el Estado entre 75 y 80 por ciento de las extracciones.

El Ministro respondió así a las severas críticas formuladas por diversos sectores políticos de oposición, que cuestionan la política petrolera del gobierno, al que acusan de entorpecer las riquezas naturales a las empresas transnacionales.

Kuczynski aclaró que los contratos petroleros con empresas extranjeras propician el otorgamiento de ciertos beneficios a las empresas petroleras, fin de incentivarlos a reinvertir en nuevos proyectos.

## Por el carnaval suspenden toque de queda en Bolivia

LA PAZ, 20 (AP). — El Gobierno suspendió el toque de queda a partir de anoche por las fiestas de carnaval exhortó a la ciudadanía a mantener la tranquilidad.

El Ministerio del Interior dijo, en un comunicado, que la medida se prolongará desde las cero horas del sábado hasta las cero horas del martes 23.

La disposición oficial implica una de las suspensiones más largas del toque de queda desde el 17 de julio de 1980, cuando tomó el poder el general Luis García Meza.

El anuncio oficial estuvo acompañado de una recomendación a la ciudadanía a observar durante los días indicados una conducta acorde con la moral y las buenas costumbres de nuestro pueblo, evitando y rechazando todo exceso.

## Condenan a doce implicados en un complot en Nicaragua

MANAGUA, Febrero 20 (DPA). — Once ciudadanos nicaragüenses y un extranjero fueron condenados hoy a diversas penas de cárcel por un juicio de Managua por su participación en planes para destruir dos importantes plantas industriales y asesinar a dirigentes de la Revolución Sandinista.

El plan revelado por el gobierno nicaragüense en la segunda semana del pasado mes de enero, consistió en un "complot internacional" con la colaboración de funcionarios de la Embajada de Venezuela en Managua y Costa Rica, según dijo el gobierno nicaragüense.

El objetivo era destruir la empresa productora de cemento y la refinería de petróleo de la empresa norteamericana "Esso", ubicada en la refinería de Managua.

Julio González Ferrón, español nacionalizado en Venezuela, fue condenado a siete años de prisión y dos de arresto y obras públicas, además de la confiscación de sus bienes. Igual pena se dictó contra William Baldonado, jefe de operaciones de la Fuerzas Armadas Nicaragüenses (FARN) que dirigió la organización interna del plan.

Diez personas más fueron condenadas a tres años de prisión y la confiscación de sus bienes por colaborar en los planes terroristas. Cinco de los juzgados fueron absueltos, entre ellos una mujer.

## Hacendado norteamericano fue asesinado en Brasil

RIO DE JANEIRO, 20 Feb. (ANSA). — El cadáver del norteamericano Earl Deeman, propietario de tierras en el interior del Estado de Bahía (noroeste de Brasil), y despojado hace un mes, fue hallado por la policía brasileña: fue asesinado y sepultado clandestinamente en la región.

La policía buscaba al norteamericano desde hace un mes, cuando fue denunciada su desaparición y su asesinato hoy logró ubicar su cadáver, sepultado en un área abandonada.

Según la policía, Deeman fue asesinado a causa de una disputa de tierras, y el principal sospechoso es un propietario de tierras portugués vecino de la hacienda del norteamericano.

Según los técnicos, el norteamericano fue asesinado con varios tiros a cañón de 40 días, y su desaparición solamente fue denunciada, hace un mes, por un vecino que vivía solo, en su hacienda.



FORT BENNING, Georgia. — Tres soldados salvadoreños aparecen durante una sesión de adiestramiento aquí. Forman parte de un grupo de 490 hombres de ese país que realiza cursos en una escuela de adiestramiento de oficiales de esta base militar. (Radiofoto AP).

## Maniobras navales hará OTAN en Golfo de México

WASHINGTON DC, Febrero 20 (AP). — Unidades de las marinas de guerra de los países aliados a la Organización del Tratado del Atlántico Norte, OTAN, realizarán ejercicios conjuntos en el Golfo de México en marzo, anunció hoy el diario "Washington Post".

Las maniobras, denominadas "Safe Pass" (Paso Seguro) involucrarán a 28 navíos y 80 aviones, que operarán mayormente desde bases estadounidenses, y tendrán lugar entre los días 8 y 18 de marzo. Posteriormente se realizarán maniobras conjuntas canadiense-americanas en las mismas aguas, participando 13 navíos.

Un portavoz del Departamento de Defensa dijo anoche no tener noticia de tales maniobras. El diario atribuye a "fuentes no identificadas" del pentágono la noticia de las mismas.

Hasta ahora, las navíos de los países de la OTAN se han limitado a navegar las aguas del Golfo de México. En los ejercicios mencionados participarían unidades estadounidenses, el Canadá, Gran Bretaña, Alemania Federal y Holanda.

## Brasil se declara neutral en el conflicto de Venezuela y Guyana

CARACAS, Febrero 20 (DPA). — Brasil mantiene una posición de absoluta neutralidad en el conflicto territorial que enfrenta a Venezuela y Guyana, en opinión del Ministro brasileño de Relaciones Exteriores, Ramiro Saraiva Guerreiro.

Al cumplir dos días de visita a Caracas (es la tercera vez que viene a la capital venezolana) Saraiva Guerreiro habló con periodistas locales que le interrogaron básicamente en torno a la posición que mantiene Brasil de cara al problema limítrofe entre Venezuela y Guyana. Venezuela reclama 150 mil kilómetros cuadrados de territorio hoy en poder de Guyana del cual fue despojado, según afirma el gobierno de Caracas, por un laudo "irritó" que sancionó la corona inglesa en 1899.

El canciller brasileño sostuvo ante los periodistas que la construcción de puentes y carreteras en la frontera de Brasil con Guyana no afectan a la reclamación venezolana.

De su parte el canciller venezolano José Alberto Zambrano Velasco ratificó la condición de Brasil como "país neutral" en el conflicto. Opinó, sin embargo, que Venezuela no reconocerá los efectos que puedan producirse si alguna empresa brasileña se establece en el territorio Essequibo (en reclamación) a explotar minas de uranio o de cualquier otro mineral.



EXPRESS

Daily Mail



Fotografía de los periódicos matutinos de Londres que publicaron fotos de la Princesa Diana en bikini, provocando la ira de la Reina Isabel II. (Radiofoto AP).

## Peligro de una guerra civil denuncia gobierno de Polonia

VARSOVIA, 20 Febrero (UPI).—Las autoridades polacas dijeron hoy que habían aplastado una organización ilegal denominada Unión para la Lucha por la Independencia y al mismo tiempo afirmaron que la oposición trata de llevar a los jóvenes a "una resistencia activa y consecuentemente a una guerra civil".

La agencia noticiosa oficial polaca PAP dijo que el grupo ilegal fue desbaratado en la provincia noroeste del Torun, donde había distribuido volantes y carteles con lemas "antisoviéticos y contra el estado".

"Asimismo, los carteles con lemas estatales y partidarios fueron destruidos", señaló y agregó que el caso fue puesto a consideración de una corte militar.

Por su parte, el diario del Partido Comunista, Trybuna Ludu, advirtió en un artículo de primera plana que los jóvenes no deben participar en acciones clandestinas.

"Si aparecen nuevas tensiones y atentados, el proceso de cambios y reformas positivas se verá afectado y las restricciones de la Ley Marcial tendrán que incrementarse", dijo.

Entre tanto, un funcionario de la oficina de prensa del gobierno, Andrzej Prochiewicz, dio a conocer hoy el número de arrestos desde la imposición de la Ley Marcial el 13 de diciembre.

Expresó que el número de "investigaciones" fue de 2.727, agregando que 2.116 personas fueron detenidas, dijo que 936 personas fueron acusadas de violaciones de la Ley Marcial y el resto de crímenes comunes.

Manifestó que hasta el 31 de enero, 5.758 personas "se entregaron" a las autoridades debido a una serie de ofensas y luego fueron puestas en libertad.

Indicó, asimismo, que unas 7.000 personas han sido multadas por violaciones del toque de queda.

Por otra parte, las autoridades anunciaron una sesión del Parlamento para el próximo fin de semana dedicada totalmente al análisis de la crisis económica por la que atraviesa el país.

WALESA

El dirigente de Solidaridad, Lech Walesa, fue mencionado hoy por la prensa oficial polaca por primera vez desde que su sindicato fue suspendido hace más de dos meses.

El diario del Partido Comunista "Trybuna Ludu" informó sobre una declaración de Walesa en la que negó haber emitido declaración firmada alguna desde que fue internado luego del golpe militar del 13 de diciembre.

La declaración de Walesa fue transmitida el martes a los periodistas occidentales por su capellán, padre Henryk Jankowski, pero sólo hoy apareció mencionada en los medios oficiales.

## Egipto pide a EE.UU. que converse con representantes de palestinos

EL CAIRO, 20 (AP).—Egipto instó hoy a los Estados Unidos a que inicie conversaciones con representantes del pueblo palestino para buscar una justa y duradera paz en el Medio Oriente.

El Primer Ministro, Fuad Mohieddin, formuló la exhortación en una declaración al Parlamento, que reiteró el llamamiento hecho al efecto por el presidente Hosni Mubarak durante su visita a Washington a principios de este mes.

La declaración de Mohieddin, difundida en directo por la radio y televisión de El Cairo, se produce en vísperas de las conversaciones que sostendrá aquí el enviado especial norteamericano, Richard Fairbanks.

Al aludir a otros temas, el Primer Ministro, de 55 años, reafirmó que Egipto se mantiene como un país no alineado, pero dijo que aún necesita ayuda militar del exterior para enfrentar cualquier amenaza contra el Medio Oriente.

Mohieddin dijo que Egipto continuará sus esfuerzos por incluir a otros países árabes en los diálogos de paz con Israel después que el Estado judío complete su retiro del Sinaí, fijado para el 25 de abril.

Asimismo, dijo, Egipto e Israel continuarán sus conversaciones con vistas a buscar "principios de autonomía" para los 1.3 millones de palestinos que viven bajo el régimen israelí en los territorios ocupados de la margen occidental y la franja de Gaza.

Agregó, empero: "Al tiempo que expresamos nuestro agradecimiento a los respectivos gobiernos norteamericanos por conti-

nuar los esfuerzos por lograr un acuerdo en el Medio Oriente... existe la necesidad de que los norteamericanos conversen con representantes del pueblo palestino".

MUBARAK

EL CAIRO, 20 (DPA).—El Presidente de Egipto, Hosni Mubarak, realizará su proyectado viaje a Israel los días 16 y 17 de marzo próximo, informó hoy la revista cairota "Octubre".

Hasta el momento, círculos oficiales de El Cairo no han confirmado ni desmentido la información de la publicación egipcia.

El tiempo que expresamos nuestro agradecimiento a los respectivos gobiernos norteamericanos por conti-

nuar los esfuerzos por lograr un acuerdo en el Medio Oriente... existe la necesidad de que los norteamericanos conversen con representantes del pueblo palestino".

El tiempo que expresamos nuestro agradecimiento a los respectivos gobiernos norteamericanos por conti-

nuar los esfuerzos por lograr un acuerdo en el Medio Oriente... existe la necesidad de que los norteamericanos conversen con representantes del pueblo palestino".

El tiempo que expresamos nuestro agradecimiento a los respectivos gobiernos norteamericanos por conti-

nuar los esfuerzos por lograr un acuerdo en el Medio Oriente... existe la necesidad de que los norteamericanos conversen con representantes del pueblo palestino".

El tiempo que expresamos nuestro agradecimiento a los respectivos gobiernos norteamericanos por conti-

nuar los esfuerzos por lograr un acuerdo en el Medio Oriente... existe la necesidad de que los norteamericanos conversen con representantes del pueblo palestino".

El tiempo que expresamos nuestro agradecimiento a los respectivos gobiernos norteamericanos por conti-

nuar los esfuerzos por lograr un acuerdo en el Medio Oriente... existe la necesidad de que los norteamericanos conversen con representantes del pueblo palestino".

El tiempo que expresamos nuestro agradecimiento a los respectivos gobiernos norteamericanos por conti-

nuar los esfuerzos por lograr un acuerdo en el Medio Oriente... existe la necesidad de que los norteamericanos conversen con representantes del pueblo palestino".

El tiempo que expresamos nuestro agradecimiento a los respectivos gobiernos norteamericanos por conti-

nuar los esfuerzos por lograr un acuerdo en el Medio Oriente... existe la necesidad de que los norteamericanos conversen con representantes del pueblo palestino".

El tiempo que expresamos nuestro agradecimiento a los respectivos gobiernos norteamericanos por conti-

nuar los esfuerzos por lograr un acuerdo en el Medio Oriente... existe la necesidad de que los norteamericanos conversen con representantes del pueblo palestino".

El tiempo que expresamos nuestro agradecimiento a los respectivos gobiernos norteamericanos por conti-

nuar los esfuerzos por lograr un acuerdo en el Medio Oriente... existe la necesidad de que los norteamericanos conversen con representantes del pueblo palestino".

El tiempo que expresamos nuestro agradecimiento a los respectivos gobiernos norteamericanos por conti-

nuar los esfuerzos por lograr un acuerdo en el Medio Oriente... existe la necesidad de que los norteamericanos conversen con representantes del pueblo palestino".

## Con el pensamiento puesto en su país el Papa descansa de la gira africana

CASTELGANDOLFO, ITALIA, 20 Febrero (UPI).—El Papa Juan Pablo II descansaba hoy de su agotador viaje por cuatro países de África Occidental en su residencia de verano, pero no había dado que las tensiones en su nativa Polonia ocupaban su pensamiento.

### Parlamento deberá formar nuevo gobierno de Irlanda

DUBLIN, Feb. 20 (UPI).—La segunda elección general en Irlanda, en ocho meses, realizada hoy, aparentemente se decidirá en el Parlamento el 9 de marzo como resultado de los comicios, entablándose desde ya una ardua lucha para formar el próximo Gobierno.

El Primer Ministro Garret Fitzgerald, cuya coalición gubernamental duró solo siete meses, dijo que no estaba "concediendo nada", mientras el líder de la oposición, Charles J. Haughey, dijo que su partido Fianna Fail formaría el próximo Gobierno.

"Será una decisión del Parlamento", replicó Fitzgerald, agregando que negociaría con el puñado de independientes quienes se han convertido en el balance de poder en el nuevo Parlamento, el vigésimo tercero desde que fue fundado el Estado.

"Considero que tengo chance de ganar el poder", señaló Fitzgerald, tras analizar la situación con sus consejeros políticos.

Las primeras predicciones de los resultados de las elecciones en el país dan al Fianna Fail entre 81 y 82 asientos en el Parlamento de 166 bancas, una cifra escasamente estrecha a la mayoría requerida. La coalición de partidos del Fina Gael y Laborista, de Fitzgerald, estaba obteniendo 78 o 79 asientos.

Estos resultados dejaron el fiel de la balanza en manos de los independientes y de los marxistas, agrupados en el Partido Sinn Féin, el partido de los trabajadores.

Formaré el próximo Gobierno y será para cuatro o cinco años", anunció Haughey poco después de conocerse la tendencia de los resultados electorales y mientras la disputa continuaba a su favor.

Uno de los independientes, Neil T. Blaney, que abiertamente respaldó al Ejército Republicano Irlandés y que era miembro del Fianna Fail, y que ahora respaldaría a Haughey, daría a éste el mágico número de 83 asientos necesarios para formar Gobierno.

Sin embargo, Blaney anunció que estaba preparado para respaldar una coalición gubernamental si se concreta una mejor política laboral.

"Estamos en un momento, en una situación que es muy seria", dijo el Papa a los periodistas cuando abordó el avión de la Compañía Alitalia que lo trajo de regreso, tras su gira de ocho días y de 12.200 kilómetros al África.

El Pontífice, de 61 años de edad, formuló la declaración en respuesta a una pregunta acerca de si había sido informado del desarrollo de los acontecimientos polacos durante su viaje.

En la semana que Juan Pablo II estuvo ausente del Vaticano, informes desde Polonia dijeron que el régimen militar comunista podría en breve ordenar arrestos de sacerdotes quienes se han pronunciado contra la supresión de la organización Sindical Independiente Solidaridad y en defensa de los derechos humanos.

Fuentes de la Iglesia Católica en Nueva York indicaron que creían que los arrestos de los sacerdotes ya había comenzado, aunque la versión fue negada hoy por una fuente polaca en el Vaticano.

Poco antes de partir al África, el Papa realizó durante una semana conversaciones con el Primado de la Iglesia polaca de Polonia, el Arzobispo Josef Glemp y otros tres prelados de ese país que llegaron a Roma. Los polacos regresaron a Varsovia un día antes de que el Papa iniciara su gira africana.

En su conversación con los periodistas a bordo del avión, Juan Pablo II anunció que mantenía en pie

su propósito de visitar Polonia el 26 de agosto para las ceremonias que marcarán el sexto centenario de la imagen de la Virgen Negra de Czestochowa. "Eso ya ha sido establecido", y para que no hubiera dudas, repitió en italiano: "está arreglado".

La Virgen Negra de Czestochowa, una pintura de la Virgen María sosteniendo al niño Jesús, es venerada por los católicos polacos como defensora de su nación. En las semanas recientes el Papa ha estado pronunciando oraciones a la Virgen Negra en cada una de sus audiencias semanales.

"Quiero ir a Czestochowa porque quiero orar ante la virgen para que se arregle esta situación", dijo el Papa. "La Ley Marcial existe desde diciembre, pero la Virgen Negra ha existido por 600 años", dijo el Papa polaco.

Aparte de una obvia pérdida de peso, el Pontífice parecía haber soportado bien los rigores del exigente programa de su visita a Nigeria, Benin, Gabón y Guinea Ecuatorial. El viaje probó que Juan Pablo II se ha recuperado de las heridas que sufrió en el atentado contra su vida hace nueve meses en la Plaza de San Pedro.

El Papa se propone regresar a Ciudad del Vaticano el martes y tiene previsto realizar su audiencia semanal de los miércoles, así como tomar parte en las ceremonias previas a la Semana Santa.



ROMA.—El Papa Juan Pablo II es recibido en el aeropuerto al regresar de su gira por el continente negro. (Radiofoto AP).

## DAVIS AUTOS Firestone

CHEVROLET	FIAT	PEUGEOT
OPALA (6.95 x 14) \$ 1.750	600 (520 x 12) \$ 1.800	404 (165 x 380) \$ 1.890
CHEVETTE (165 x 13) \$ 1.950	125 (695 x 13) \$ 1.430	504 (175 x 14) \$ 2.390
LUV (650 x 14) \$ 2.650	147 (145 SR 13) \$ 1.750	305 (155 x 14) \$ 2.140
DATSUN	DAIHATSU	CITROEN
140 Y \$ 1.890	MAX CUORE (145 x 10) \$ 1.600	AX 330 (135 x 380) \$ 1.450
150 Y (155 x 13) \$ 1.950	CHARADE (155 x 12) \$ 1.790	VISA CLUB (145 x 13) \$ 1.750
160 J \$ 1.950	FURGON (520 x 10) \$ 1.650	GS-6SA (145 x 15) \$ 1.890

SURTIDO COMPLETO PARA TODO VEHICULO

¡GRATIS! MONTAJE BALANCEO Y ALINEACION

I.V.A. INCLUIDO

Sólo neumáticos de 1ra. Selección

¡En Chile los primeros en neumáticos!

## DAVIS AUTOS

• SANTIAGO: Diez de Julio 1625

• VALPARAISO: Chacabuco 2333

CONCEPCION  
TEMUCO  
OSORNO

## Irak anuncia victorias sobre fuerzas iraníes

BEIRUT, Feb. 20 (Latin Press).—Irak dijo que sus fuerzas destruyeron hoy la última de una serie de ofensivas iraníes en gran escala en la provincia de Bostan de la provincia de Khuzestan, matando a miles de enemigos.

Un comunicado militar emitido por la agencia oficial de noticias iraníes dijo que la serie de ataques se inició el día jueves a la noche pero que todos los iraníes fueron sofocados.

Los iraníes sufrieron fuertes pérdidas materiales y cierto número de efectivos fue tomado prisionero en la última ofensiva que contó con el apoyo de unidades blindadas, agregó el comunicado.

Las semanas atrás Irak dijo que las tropas iraníes habían abandonado la ofensiva en la misma región y que los iraníes habían abandonado las posiciones cercanas a la Villa de Bostan.

Posteriormente informó que los enfrentamientos culminaron en la pérdida por parte de los iraníes de más de 4.500 hombres.

Pero los informes sobre luchas en la región como parte de la guerra iniciada el 17 meses atrás continuaron posiblemente.

La guerra del Golfo Pérsico entre Irak y los Estados Unidos se desató tras una serie de enfrentamientos fronterizos.

Irak reclamaba control absoluto del Canal de Shatt El-Arab que separa los países y la restauración de la frontera árabe sobre tres islas del río.

Mañana dejaría de aparecer The Times

LONDRES, Febrero 20 (DPA).—Los editores de "The Times" escribieron hoy por última vez para el tradicional diario londinense, pues el propietario, el empresario de prensa Murdoch, empresario desde el año pasado, advirtió con el cierre del periódico, que viene restando pérdidas.

El periódico Murdoch, australiano, que negociara definitivamente con el sindicato, sólo podría seguir tirando "Times" y su edición "Sunday Times", también australiana, si redujese en 600 personas la plantilla conjunta (2.500).

La actual crisis del "Times" no es la primera de este tipo. En 1984, por la modernización tecnológica de los talleres.

Los jesuitas conocen a su nuevo superior

ROMA, Febrero 20 (AP).—Un grupo de provinciales y otros funcionarios de la Compañía de Jesús se reunieron aquí el martes para conocer al nuevo superior temporal, el padre Paolo Dezza, que ha sido seleccionado personalmente por el Papa Juan Pablo II.

La conferencia no tiene precedente en 47 años de historia de la orden, la mayor y más influyente de la Iglesia católica.

El vocero jesuita Jean-Claude Gaudin dijo que el propósito principal de la reunión es "comunicar a los provinciales, y a través de ellos a la compañía, los puntos de vista de la compañía y la Orden".

El segundo propósito, añadió, es determinar cómo la sociedad de responder y poner en práctica la voluntad del Santo Padre. Según las vaticanas, el Papa ha censurado la participación de sacerdotes jesuitas en política y su defensa de los militares dentro de la Iglesia.

Los miembros de la orden se han sumado a movimientos guerrilleros izquierdistas en América Latina y han rechazado la prohibición católica del uso de contraceptivos.

de huelgas en Siria

DAMASCO, 20 Feb. (ANSA).—Una oleada de huelgas sacudió a Siria, mientras se mantenía la tensión por la rebelión de los "Hermanos Musulmanes" (fundamentalistas islámicos) que desde hace más de veinte años resisten a las fuerzas gubernamentales en la ciudad de Hamah.

La tensión que se vive en este país árabe hace tres días cuando un atentado suicida al volante de un camión cargado de explosivos embistió al edificio del Ministerio de Información en Damasco provocando una explosión que causó graves daños y algunos analistas políticos consideran que el régimen de Hafez Al Assad se hallaba acosado por graves problemas e indicaban que su eventual caída podría provocar grandes transformaciones en la escena política del Medio Oriente.

La representación actualmente el árabe que se apuso a todos los esfuerzos de hallar una solución negociada a la crisis en Medio Oriente.

En la ciudad, precisamente, fue quien hizo algunas semanas el plan elaborado por el príncipe Faisal, al no concurrir a la cumbre de Fez, en Arabia Saudita.

En general, los analistas consideran que la oleada de descontento y de rebeliones religiosas: el Presidente Assad y sus colaboradores, que pertenecen a la secta minoritaria de los drus, que tienen tendencias a sectas cerradas y siempre sospechas y desconfianzas en la población mayoritariamente sunní.

La televisión estatal libanesa informó que durante la lucha los grupos izquierdistas dispararon contra los cuarteles de las fuerzas de paz sirias, que respondieron el fuego.

La radio estatal informó que esta mañana la lucha había cesado y sólo continuaba la actividad de francotiradores, tras una tregua concertada por la Organización de Liberación Palestina (OLP).

La semana pasada, los choques entre el Frente de Resistencia Popular y el grupo pro sirio causaron siete muertos.

Atacaron cuarteles de fuerzas de paz sirias

BEIRUT, Febrero 20 (AP).—Las fuerzas de paz sirias se tirotearon anoche con combatientes de ejércitos clandestinos en la ciudad libanesa nortea de Trípoli, informaron los diarios y la radio estatal libanesa.

No se dieron cifras de víctimas pero el diario pro sirio "Al Shark" dice que las milicias del Frente Democrático Árabe respaldadas por Siria, se trabaron en combate con dos pequeñas milicias izquierdistas denominadas organización 24 de Octubre y Frente de Resistencia Popular Musulmán Sunní, con granadas, morteros y ametralladoras.

La televisión estatal libanesa informó que durante la lucha los grupos izquierdistas dispararon contra los cuarteles de las fuerzas de paz sirias, que respondieron el fuego.

La radio estatal informó que esta mañana la lucha había cesado y sólo continuaba la actividad de francotiradores, tras una tregua concertada por la Organización de Liberación Palestina (OLP).

La semana pasada, los choques entre el Frente de Resistencia Popular y el grupo pro sirio causaron siete muertos.

Atacaron cuarteles de fuerzas de paz sirias

BEIRUT, Febrero 20 (AP).—Las fuerzas de paz sirias se tirotearon anoche con combatientes de ejércitos clandestinos en la ciudad libanesa nortea de Trípoli, informaron los diarios y la radio estatal libanesa.

No se dieron cifras de víctimas pero el diario pro sirio "Al Shark" dice que las milicias del Frente Democrático Árabe respaldadas por Siria, se trabaron en combate con dos pequeñas milicias izquierdistas denominadas organización 24 de Octubre y Frente de Resistencia Popular Musulmán Sunní, con granadas, morteros y ametralladoras.



## Pinochet...

vidad económica y social de la región. Entre sus principales beneficios cabe destacar que el propietario agrícola cuyo título de propiedad ha sido saneado tiene libre acceso al crédito pudiendo elevar sus actuales niveles de producción y de ingresos.

Una vez finalizada la ceremonia de entrega de títulos de dominio, el Presidente Pinochet se trasladará hasta el gimnasio fiscal, donde se reunirá a tomar once con la comunidad calbuca-

(Viene de la Pág. 1A)

na. Su regreso a Puerto Montt está previsto para las 20.30 horas.

### ACTIVIDADES DE AYER

El Presidente de la República, Augusto Pinochet se dedicó en el día de ayer al estudio de diferentes materias de gobierno en el complejo turístico de Nilque, ubicado a unos 65 kilómetros al norte de Osorno. Se dijo que el Primer Mandatario

está especialmente preocupado por el programa del seguro automotriz obligatorio y del análisis del informe efectuado por el experto agrícola Clifford Hardin, del cual el Gobierno analiza los antecedentes que fueron entregados por la Sociedad Nacional de Agricultura.

Asimismo, sostuvo ayer diversas reuniones con los Ministros de Estado que le acompañan en la gira, para considerar los temas señalados. El Jefe del Estado viajará directamente desde Nilque a Puerto Montt a las 10 horas de hoy, arribando a esta ciudad cerca del mediodía.



El Presidente Augusto Pinochet camina entre cientos de campesinos, que dejaron todas sus actividades, por un momento, para expresar su adhesión al Primer Mandatario, que es ocasionado en cada localidad que visita.

En Osorno

## Entidades del voluntariado visitó la Primera Dama

OSORNO.— Visitas al centro abierto "Campanita" de esta ciudad, Hogar de la Madre Campesina; sede, taller y local de CEMA-Chile, de Río Negro; centro abierto, hogar taller de ancianos; Escuela Artesanal en Formación y Centro de Atención Diurna de la comuna de Purranque, fueron las actividades realizadas por la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, durante el día de ayer en la Provincia de Osorno.

En primer lugar, la esposa del Jefe del Estado se impuso en la Ciudad de Osorno del funcionamiento del centro abierto "Campanita", dependiente de la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad y que tiene capacidad para 100 pequeños en edad preescolar.

### RIO NEGRO

Posteriormente, alrededor de las 13.15 horas, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, junto a su esposa, señora Lucía Hiriart de Pinochet, llegaron hasta la comuna de Río Negro.

La primera actividad que cumplieron en esta localidad fue una visita al Hogar de la Madre Campesina, donde se impusieron de las condiciones de las madres embarazadas y del funcionamiento de este local.

A continuación, se dirigieron a la municipalidad donde recorrieron las diversas dependencias. Gran canti-

dad de público, esperaba desde tempranas horas la llegada del Jefe del Estado, esposa y comitiva.

Luego, mientras el Presidente de la República visitaba las oficinas públicas de esta comuna, la Primera Dama de la Nación, junto a la vicepresidenta regional y vicepresidenta provincial de CEMA, llegaron hasta la sede de la institución.

En el local, la vicepresidenta comunal Renate Hubach de Berend informó a la señora Lucía sobre los cursos de capacitación que siguen las socias de los centros de madres y le mostró los logros obtenidos en porcelana en frío. Luego, recorrieron el taller, donde se imparte conocimientos en las técnicas de costura, telar y otras especialidades.

Finalmente, visitaron la tienda de CEMA donde se expenden los productos elaborados por las socias de los centros de madres.

### PURRANQUE

A continuación, el Jefe del Estado y Primera Dama se dirigieron hasta la comuna de Purranque, donde recorrieron las instalaciones de la municipalidad en compañía de la alcaldesa de la localidad Mirna Calderón.

A las 16.00 horas, la presidenta nacional de CEMA Chile, junto a las vicepresidentales regionales y provinciales y la autoridad local, visitaron el Centro Abierto Rapunzel con capaci-

dad para 80 pequeños y que es atendido por la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad.

Inmediatamente después, la señora Lucía y comitiva se trasladaron hasta el local donde funcionará la futura Escuela Artesanal Regional de CEMA, donde recorrió los talleres.

Posteriormente, visitó el hogar taller de ancianos, dependiente de la Corporación Nacional de Protección a la Ancianidad (CONAPRAN) con capacidad para 30 senescentes en el taller y 20 en el hogar.

El recorrido por la comuna finalizó con el centro de atención diurna, que la Secretaría Nacional de la Mujer mantiene en esta localidad, con capacidad para 130 niños de 6 a 14 años. Allí los pequeños reciben alimentación complementaria, ayuda en sus estudios, clases de nivelación y cursos de capacitación en economía doméstica, horticultura y crianza de conejos.

La delegada comunal de la secretaria, Mirna Nannig explicó a la Primera Dama que también los apoderados reciben charlas de orientación familiar y cursos de capacitación, asimismo, le informó que se habían formado tres nuevos centros de madres.

La comuna de Purranque cuenta con un total de 28 centros de madres y cada uno de ellos se especializa en una técnica, como pintura, bordado, tejidos artesanales, corte y confección y otros.

## Detenido estafador que adquirió un buque con cheque sin fondos

El navío, comprado en forma tan especial, es el mercante "Santa Isidora", fundado en el puerto de Valparaíso

VALPARAISO (Especial para LA NACIÓN).— Oficiales de la policía civil de este puerto detuvieron en las últimas horas a un buscado estafador, autor de diecisiete delitos, entre los

que figura la compra de un buque, mediante un cheque sin fondos. El insólito delincuente fue identificado como Alvaro Villalonga Chacana, de 42 años de edad, quien tenía a

la fecha dieciocho órdenes de aprehensión pendientes, emitidas por diversos Juzgados del Crimen de la V Región y de otras zonas del país.

Con la captura del hábil delincuente, la policía civil había recuperado hasta el cierre de esta edición, numerosas especies, avaluadas en diez millones de pesos. Sin embargo, se dijo que en el transcurso de los próximos días podrían recuperarse centenares de objetos por un valor aproximado a los quince millones de pesos.

### ADQUIRIÓ BUQUE

Probablemente el delito más espectacular, prácticamente sin precedentes en Chile, fue la adquisición —por parte de Villalonga Chacana— del vapor "Santa Isidora", que aún se encuentra anclado en este puerto, y que ahora sólo puede ser convertido en chatarra.

El insólito estafador compró el mercante "Santa Isidora" a una conocida empresa naviera nacional, pagando por él una suma no revelada mediante un cheque con la correspondiente póliza de garantía, la que resultó posteriormente falsa.

Alvaro Villalonga, junto con las especies recuperadas —excepto el buque por razones obvias— fueron entregadas al Magistrado del Segundo Juzgado del Crimen de esta ciudad.

## Nevazones impiden encontrar cuerpos de dos andinistas

Se teme que estén sepultados en los faldeos del volcán Osorno

PUERTO MONTT.— Infructuosas han resultado las operaciones para dar con el paradero de dos andinistas extraviados hace dos semanas en los faldeos del volcán Osorno. Se trata del profesor inglés Jack Ewer y de la enfermera italiana Mary Strabucci. A pesar de ello, la labor de rescate no se ha suspendido, según ha señalado el comisario de Carabineros de Puerto Varas, mayor Mario Arellano Ríos y se continuará buscando.

Se presume que los cuerpos están sepultados bajo la nieve, ya que los últimos días ha estado nevando intensamente en la zona. Indicó el oficial que en algunos sectores existe el convencimiento de que los andinistas "no se encontrarán jamás". No hay algunas grietas, sino millones de éstas, que se cubren con la nieve y que tienen una profundidad de 20, 30 y hasta 100 metros. El volcán Osorno es muy caprichoso, y es así como al fotografiar un día las grietas —señaló—, al día siguiente nos damos cuenta de que estas ya no existen en el mismo lugar. Se tapan y aparecen nuevas grietas en forma periódica.

La intensa búsqueda terrestre y aérea que se ha efectuado y los esfuerzos desiguales han sido vanos, por lo que se estima posible que ambas personas estén sepultadas bajo una gruesa capa de nieve.

# Siete Días

## EL MUNDO

● La primera devaluación de la moneda mexicana en cinco años provocó pánico económico y amargura entre miles de ahorrantes en ese país, cuando sus dineros se redujeron en un treinta por ciento respecto del dólar.

● Tropas del gobierno nicaragüense capturaron a 19 guerrilleros derechistas que complotaban para volar con dinamita objetivos estratégicos. Los oficiales informaron que se trataba de una campaña internacional para "crear terror". El Presidente Reagan manifestó en Washington su descontento por "la infiltración de una ideología extraña en Latinoamérica avalada por el gobierno de Nicaragua".

● El Papa Juan Pablo II realizó una gira de ocho días por cuatro países africanos haciendo votos para que el continente logre su desarrollo en paz. En su tercera jornada, concelebró una misa en Kaduna en la cual fueron ordenados 92 nuevos sacerdotes.

● El Sumo Pontífice reiteró su llamado de concordia al mundo islámico e igualmente llamó a evitar "la clínica explotación de la miseria y la ignorancia", como también al entendimiento entre trabajadores y patronos.

● Posteriormente en Roma el Sumo Pontífice pidió a la comunidad internacional solidaridad para combatir la violencia política y el terrorismo.

● La Unión Soviética fue acusada de producir armas químicas y biológicas, violando los acuerdos internacionales existentes. La denuncia la hizo el representante norteamericano a la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea en Madrid.

● Un sacerdote católico, arrestado luego de la implantación de la Ley Marcial en Varsovia, está siendo enjuiciado por calumnias al Estado y al Primer Ministro. No obstante, las autoridades polacas desmintieron la existencia de represión oficial contra la Iglesia.

● El Presidente de los Estados Unidos prometió que contestará algunas de las incógnitas existentes sobre su política centroamericana durante el discurso del próximo martes ante la Organización de Estados Americanos, OEA. Gran parte de ella se refiere a El Salvador, cuyo Gobierno Militar es asediado por guerrilleros izquierdistas decididos a derrocarlo.

● El Cardenal Antonio Samoré se reunió con el jefe de negociaciones argentinas, Carlos Ortiz de Rozas en un primer contacto oficial con el nuevo personero trasandino. Durante la entrevista, Ortiz de Rozas reiteró el compromiso de su país "para realizar esfuerzos que contribuyan a una solución" del diferendo austral.

● La Internacional Socialista advirtió que retiraría su apoyo al proceso revolucionario de Nicaragua si los líderes sandinistas conducen a la nación hacia una "dictadura totalitaria". Pidió asimismo al Frente Sandinista que "haga honor a su compromiso de mantener la revolución dentro de un marco pluralista".

● El Príncipe Carlos y la Princesa Diana permanecen en la isla de Windermere en Las Bahamas, donde el hijo de la Reina Isabel ha pasado cada primavera durante casi una década.

● La pareja fue fotografiada en forma clandestina siendo publicadas fotos de la joven princesa luciendo un minúsculo bikini de color rojo, lo que motivó grandes molestias en los círculos oficiales londinenses.

● El capitán del carguero soviético Mekhanik Tarasov se negó a abandonar su barco antes que se hundiera en el mar frente a Terranova, Canadá, y prohibió a treinta y tres de sus tripulantes hacer uso de los botes salvavidas arrojándolos consigo a la muerte.

● El tórner Umer Ay, de 29 años, que podría ser el cómplice de Mehmed Ali Agca, quien atentó contra el Papa Juan Pablo II en mayo de 1981, pidió asilo político en la República Federal Alemana alegando que es perseguido por círculos radicales de derecha.

● Una fuente militar no oficial señaló que por lo menos 400 guerrilleros izquierdistas murieron en El Salvador durante la más reciente operación del Ejército. El informante aseguró que se encontraban en la zona por lo menos 600 extremistas.

● La Organización de Países Exportadores de Petróleo OPEP, aseguró que las trece naciones integrantes del consorcio reducirán pronto la producción mundial de crudo en forma colectiva, como una medida de emergencia. El vocero de la OPEP no señaló fechas pero aseguró que era la única posibilidad "de salir de la crisis actual en el mercado internacional de crudo".

● Un portavoz de la oficina del Ayatollah Khomeini en Teherán, calificó como mentiras todas las especulaciones en torno a la salud del líder musulmán, aunque fuentes de la oposición dijeron que otros tres Ayatollah estaban listos para la sucesión.

## REGIONES

● ARICA.— La Municipalidad de Arica firmará un convenio con la Universidad de Tarapacá, para restaurar el Pucará de San Lorenzo, que es uno de los lugares arqueológicos de mayor interés de la zona norte y un centro de atracción turística.

● VALPARAISO.— El titular de la cartera de Obras Públicas de la Quinta Región, ingeniero Gabriel Ruiz Tagle, informó que este año se invertirán 1.500 millones de pesos en un vasto plan de desarrollo en las 7 provincias y 37 comunas porteñas.

● VALPARAISO.— La Directora Regional del Servicio de Capacitación y Empleo, Teresa Caballero, realizó una visita a Quilpué para asistir a los cursos de capacitación que dicta el SENCE bajo el patrocinio de la municipalidad local. En dicha ocasión, la funcionaria reveló que el servicio a su cargo ha capacitado a más de tres mil personas en el último año en la Quinta Región. En Quilpué se dictan cuatro cursos que benefician a 109 personas.

● La Municipalidad de la Ciudad Jardín formuló un llamado a los vecinos para que no boten desperdicios durante la noche en la Playa Casino, a la desembocadura del estero Marga Marga, ya que agravan el problema de la contaminación y el desaseo en ese lugar, que es frecuentado por los veraneantes.

● VIÑA DEL MAR.— 108 profesores que trabajaron desinteresadamente en los centros de actividades recreativas "Verano 1982", fueron distinguidos con diplomas de reconocimiento por su labor, que benefició a los escolares de diez sectores poblacionales de la Ciudad Jardín. El acto fue presidido por el Alcalde Edmundo Crespo Pisano y ejecutivos de la Corporación Educacional para el Desarrollo Social.

● VIÑA DEL MAR.— Un amplio programa de iluminación de distintos puntos de la ciudad, tanto del plan como en los cerros, está llevando a cabo la Municipalidad. Cuarenta luminarias de vapor de sodio de 225 watts de potencia entraron en funcionamiento en diversas calles del Cerro Castillo.



El Papa Juan Pablo II realizó una gira de ocho días por el África, exhortando a los pueblos de ese continente a buscar soluciones pacíficas para sus problemas de independencia.

● Hoy se inició en Río de Janeiro el tradicional Carnaval que concita la atención del mundo entero por lo desenfrenado de sus ritmos y el desfile de cinco millones de cariocas por las calles de este balneario latinoamericano.

● Las famosas cuevas prehistóricas de Altamira fueron reabiertas para el público tras permanecer clausuradas durante cinco años. Sin embargo, el primer día, sólo se admitió la entrada de cinco turistas para estudiar la influencia de los seres humanos sobre la temperatura y humedad de las cavernas, consideradas el máximo exponente del arte cuaternario.

● Cuatro miembros del grupo Brigadas Rojas fueron arrestados en Roma. El grupo incluye a una enfermera acusada de atender a extremistas heridos durante enfrentamientos con la policía.

## EL PAIS

● El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, reiteró en la ciudad de Temuco que el dólar no será devaluado para paliar los efectos de la recesión mundial.

● El Jefe de Estado fue enfático al referirse a este tema en una reunión que sostuvo en esa ciudad, primer punto de arribo en su gira por cuatro regiones sur australes del país, con tres mil dirigentes vecinales de la IX Región.

● El General Pinochet inició su gira el 14 de febrero con el objeto de informarse personalmente y en el terreno mismo de los problemas que enfrenta cada una de las regiones que visitará hasta el 4 de marzo próximo.

● Igualmente en ésta, dispuso la elección voluntaria de la forma de tributar de los agricultores, ya sea de renta presunta o sobre las utilidades reales. Asimismo señaló que el Banco del Estado recibió instrucciones para repactar y refinanciar las deudas conforme a un estudio particular de cada caso.

● El Primer Mandatario acompañado de la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, Ministros de Estado ha sido recibido con grandes muestras de cariño y afecto en todas las ciudades y localidades visitadas durante la presente semana.

● Ciento ochenta mil minifundistas serán propietarios de la tierra una vez realizada la regularización de títulos de propiedad. Este es uno de los puntos prioritarios que contempla el programa socioeconómico 1981-1989 dado a conocer por el Ministro Director de ODEPLAN, Brigadier General Luis Danús.

● Sellos conmemorativos de la Nueva Constitución Política del Estado emitirá la Casa de Moneda para conmemorar la Carta Fundamental de 1980. Estos circularán a contar del 11 de marzo próximo y llevarán impresas las efigies del Cardenal José María Caro y familia, Diego Portales y familia y del Libertador General Bernardo O'Higgins.

● El Comandante en Jefe de la FACH e integrante de la Junta de Gobierno, General Fernando Matthei, quien se encuentra en visita oficial en España, se entrevistó con el Rey Juan Carlos. Posteriormente fue condecorado por la Aviación de ese país con la Gran Cruz de la Orden al Mérito del Aire.

● El entrenador Luis Santibáñez dio a conocer la lista de los 28 jugadores convocados a integrar la selección nacional de fútbol. La nómina será reducida posteriormente a 22 hombres que enfrentarán los partidos del Mundial de España.

● Ocho centros hospitalarios de la Región Metropolitana son sometidos a remodelación de sus estructuras materiales con el objeto de que puedan prestar adecuados servicios de salud a la población.

● La Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, anunció modificaciones en el sector que encabeza y una mayor agilización de la tramitación de las causas en los Tribunales. Igualmente indicó que se iniciarán campañas de prevención del delito a nivel nacional, especialmente en el referido a alcoholismo, drogadicción y prostitución infantil.

● Treinta y cuatro años cumplió la Base Antártica Bernardo O'Higgins El día fue celebrado con competencias deportivas y una ceremonia militar en la cual habló el Comandante de la base, mayor Eduardo Cruz.

● Dos nuevos barcos se integrarán a la Armada Nacional. Se trata del destructor misilero "Norfolk", que llegará a Chile la segunda quincena de marzo, y el petrolero "Tride Pool" que lo hará en el mes de abril.

● Se inició en Viña del Mar la vigésima tercera versión del Festival de la Canción. Nuevamente se integra la competencia —plena de alternativas y euforia— al nuestro folklore. El primero en obtener el galardón "Antorcha de Plata" fue el cantante español Raphael, el artista que con veinte años de trayectoria mostró una categoría sobre el escenario.



# Viña'82

Santiago de Chile,  
Domingo 21 de Febrero de 1982  
Cuerpo B

## Pujillay "Trabajamos a la segura"



Gloria Simonetti, emocionada hasta el llanto, se retiró del escenario luego de ser galaronada por el público que premió su actuación con la Antorcha de Plata.

VIÑA DEL MAR (Por Jaime Patri-  
cio Ramírez y Marcos Muga, enviados  
especiales). — Más contentos por ha-  
ber superado la prueba, que por ha-  
ber recibido la antorcha de plata se  
retiraron los integrantes del conjun-  
to Pujillay, quienes, reconociendo que  
les falta madurez para la  
Quinta Vergara, tuvieron una buena  
reacción de parte del público.

No sé si será porque somos de la  
zona o porque les gusta nuestro tra-  
pajo. Yo creo que ambas cosas", co-  
mentó Manuel Chamorro, director  
musical del grupo porteño. En me-  
dia de abrazos, felicitaciones y una  
cantidad de besos, (no sólo en las me-  
diadas, el conjunto humorístico no tu-  
vo ninguna dificultad de conversar  
con la prensa. Cuando los equipos de  
seguridad intentaron rodearlos, ellos  
se encargaron de romper las  
líneas en una positiva actitud anti-

Si somos todos amigos, para que  
entren en un camarín. Como esta  
vez vamos a tener". Con tales palabras  
se despidieron el grupo policial y acepta-  
ron el abrazo de sus coterráneos y las  
palabras de los periodistas san-  
tiguinos.

"Trabajamos a la segura, por eso  
salimos "El noticiero afónico, El  
Caralero y otros números vistos an-  
tes. Además, que la gente de la orga-  
nización nos pidió que fuera así, por-  
que si bien no desconfiaban de nos-  
otros, tenían cierto temor con respec-  
to a nuestra actuación. Y es lógico que  
así fuera, porque siempre que se pien-  
sa en un humorista, se imagina a un  
como Legrand, a un Ronco Retes o a  
Jorge Romero Figueira", explica-

ustedes conocían la emoción de ac-  
tuar en la Quinta Vergara, ya que el  
pasado acompañaron a los del  
conjunto con la. De esa fecha a la de  
hoy, ¿qué ha pasado con Pujillay?

"Que tuvimos la osadía de poner-  
nos pantalones largos. Dejamos el  
corte y nos atrevimos a recorrer el  
escenario en cada uno de los lu-  
gares donde nos solicitaron.

## Actuación de Bosé vale más de 1 millón de pesos

Pese a que el artista no cobró un peso, su traslado de  
equipos técnicos, estada y pasajes, obligó a los orga-  
nizadores a desembolsar esa cantidad

El cantante Miguel Bosé ha sido llamado a participar en la jornada fi-  
nal del Festival Internacional de la Canción que se efectúa en esta ciudad  
ilena.

Bosé ha sido calificado como "salvador" de la última etapa de este  
evento porque se estima que con su presencia el anfiteatro natural donde se  
realiza el festival copará más allá sus aspidoturias (para veinte mil perso-  
nas) y con ello inyectará el dinero necesario para que no tenga un déficit  
económico.

El Festival Internacional de la Canción tiene un costo del equivalente a  
\$351 mil dólares, y se financia siempre que se vendan todas las entradas  
además de los ingresos por concesiones de diversos derechos, entre estos de  
radio, televisión y transmisiones al extranjero).

Sin embargo, por difundirse en directo por las pantallas, los habitantes  
de la zona han preferido estar en sus casas. De allí que los organizadores in-  
vitaron a Miguel Bosé para que "levante" y las personas asistan a la "Quinta  
Vergara" para verle actuar en directo, lo que es toda otra cosa.

Miguel Bosé llegará para la noche final, (mañana) pocas horas antes de  
dramáticamente desde Ciudad de México y regresará poco después de su ac-  
tuación.

Aquí se había señalado que Bosé quería sesenta mil dólares por esta  
actuación. Sin embargo, los organizadores indicaron hoy que viene gratis,  
porque se duda. Los trascendidos señalan que realmente Bosé obtendrá  
esta noche de actuación veinte mil dólares, más pasajes y hospedajes pa-  
ra un grupo compuesto por diecisiete personas.

Miguel Bosé también participó, como lo hará ahora, en el show parale-  
lo a la competencia del Festival el año pasado. En la oportunidad enforvi-  
ó miles de personas y fue tan estrella en la ocasión como los "grandes" Ju-  
lieta y José Luis Rodríguez con los cuales dividió el escenario.

## Con Costa "Oscar Andrade es un fenómeno de expresión"

El arreglador musical, durante su permanencia en el  
país, se ha dedicado a conversar, también, con fi-  
guras como Hernaldo y Fernando Ubierto, para "co-  
nocer un país joven como éste

El arreglador de las estrellas es hombre de trabajo lento, pero matemá-  
tico y justo. "Me gusta —dice— hacer mis cosas dentro de ciertos marcos y  
armar mucho escándalo. Por eso me ha agradado tanto trabajar en Chile  
en Viña. He conversado con gente joven como Hernaldo, que tiene com-  
posiciones muy bellas. Hemos hecho música con Fernando Ubierto y me he  
sentado, como fenómeno de expresión, por el caso de Oscar Andrade.

Es una forma de conocer un país joven a través de lo que se realiza. A veces  
hago compromisos importantes. Así ha sido siempre conmigo. Ahora, es-  
toy más dedicado a preparar bien a mi pequeña hija Nikka, cuyo talento  
es una constante preocupación.

El artista cuenta que Nikka es el asombro de todo el mundo por sus no-  
velas cualidades. Dice que ella es la atención permanente de su madre y de  
mismo. La niña es una estudiante de grandes condiciones, que vive entre  
los superdotados y que es capaz de realizar esfuerzos intelectuales supe-  
raes a muchos adultos. "Es una bendición tener una pequeña con tales con-  
diciones —señala—, por lo tanto, tenemos que tratarla de formar y orientar.  
Ella es, ahora, casi tan rica como su padre".

La niña tiene una larga carrera futura en el cine y en la pequeña pantalla.  
Tiene preferido que debute en el cine —expresa el orgulloso padre— por-  
que no parece que es la forma de no encasillarse en roles menores en la TV.  
"Ella no será la Shirley Temple de USA, sino Nikka Costa solamente. Estu-  
diará teatro, danza, canto y por su propio gusto, piano y cello. La queremos  
para mí es todo y con mi esposa, son mi mundo; jamás quisiera estar  
sin ellas".

En cuanto a su labor como jurado, se mantiene callado para acatar las ór-  
denes del doctor Sigall, quien fue perentorio al pedirles ninguna declara-  
ción a la prensa, antes del día final. Está feliz con su gran suite en el hotel y  
realizando varios trabajos atrasados y sus ensayos.



El grupo humorístico Pujillay, con una  
presentación algo dispareja pero alegre,  
logró llenar el vacío en este género, pro-  
vocando espontáneas carcajadas entre  
los asistentes que colmaron la Quinta  
Vergara.



La notable mejoría experimentada en la  
última reunión del Festival, ha logrado  
que, incluso el jurado en forma espontá-  
nea, aplauda a participantes e invitados  
del show internacional.

## NIL BURAK, REINA DEL FESTIVAL

El premio "Limón" se lo llevaron The Police y La Pluma de Plomo fue para Mario  
Rapallo, de Italia, por su actitud "prepotente" hacia una reportera

### DOS PREMIOS ESPECIALES

También se otorgó en la misma reunión dos premios  
especiales por los mismos periodistas: El "Premio limón"  
al conjunto "The Police" y el premio especial "La pluma  
de plomo", al representante del grupo italiano Mario Ra-  
pallo, por su actitud desmedida y prepotente con una  
reportera.

### DOBLE GANADORA

La representante de Turquía, a quien todos llaman "la  
tuercas", resultó triunfadora además en la competencia  
de Bowling realizada en Reñaca; segundo salió el autor  
venezolano, Agni Mogollon y Marcos Muga, reportero  
gráfico de esta empresa, ganó el primer lugar entre los  
periodistas que participaron en la velada deportiva.



La sensual y buenamozas intérprete, representante de Turquía, fue elegida como reina del  
evento. Para el título le sobran atributos y si no, vean la cara de Vodaovic.

VIKING VALDES quiere retirar-  
se de la competencia si sigue el mis-  
mo jurado... A estas alturas no  
puede seguir con las mismas incerti-  
dumbres... Si su tema es bueno el  
jurado, que no es una persona,  
saldrá bien puesto... Y si hay dudas,  
el público ejerce de pronto como  
mediador perfecto.

LOS PECOS llevan seis años en el  
canto (¿?) Podrían haber venido en  
diez años más

TRISTE, deplorable, un efecto  
emotivo sin necesidad. La pequeña  
Costa subió a un escenario a can-  
tar... El público tuvo el criterio sufi-  
ciente para no pifiarla, se habría  
pensado que era para quien la hizo  
cantar... su padre.

COMENZARON los problemas  
de "PLAGIO" ¿Quedarán como to-  
dos los plagios de festivales? ¿En na-  
da!

La Semilla fue grabada en el año  
1978, (dicen).

EL FESTIVAL es un sanatorio:  
hepatitis, arritmias, catarros, gri-  
pes, conjuntivitis, y mareos varios...  
El médico tiene más trabajo que  
Sergio Riesenberg.

POR FIN SE LLENO la Quinta  
Vergara... Y esto permitió que la V  
Región viera todo por televisión. Ojalá  
que no se de otra antorcha de plata  
con fórceps... Es lo más desilucio-  
nante para el espectáculo, y el  
público que colma las aspidoturias  
sabe quién la merece, no los or-  
ganizadores.

SIEMPRE SE DIJO que el elenco  
de artistas del show  
nacionales — eran viejos, añejos...  
El público lo calificó como el vino.  
Y con justa razón.

PARECE que la insatisfacción del  
público se desborda cuando apenas  
un grupo o solistas del show interna-  
cional, supera la mediocridad... Es  
una reacción lógica... en la cual ni  
los premiados tienen la culpa.

UNO DE LOS MEJORES aportes  
al Festival... "El Festival por  
dentro". Entretenimiento, informa-  
ción, muestra y hasta denuncia.  
Complemento ideal, un aperitivo  
necesario que cumple su objetivo.

UNO DE LOS PROBLEMAS más  
serios de los organizadores del even-  
to es que quedaron faltos de an-  
torchas... Eran para los mejores pe-  
ro al fin se decidieron por darle a to-  
dos. Para el próximo año se esperan  
la "Serpentina" de Bronce y  
"Las Challas de Cobre".



# Víña'82

## En hospital están convertidos hoteles O'Higgins y Miramar

□ Emmanuel y Raúl Vale son los más delicados de salud; Iva Zanichchi, Claude Caravelli y cinco folcloristas están con gripe; Don Costa se repone de arritmia cardíaca, y Lindsay Wagner está afectada del estómago.

En un hospital están convertidos el Hotel O'Higgins y el Miramar, donde se alojan los artistas que están participando en el Festival de la Canción. Las causas parecen ser el frío de la Quinta Vergara, el agua y algunas comidas a las cuales los extranjeros no están acostumbrados. Los enfermos hasta ahora son Emmanuel, con bronquitis, lo cual hace peligrar su actuación en el evento; Raúl Vale acutó con tífus, aunque se habló de hepatitis; Iva Zanichchi, Claude Caravelli con gripe, y cinco folcloristas están a punto de resfriarse.

El doctor Félix Cantin, médico oficial del Vigésimo Tercer Festival de Víña, señaló que la mayoría de los casos corresponden a amigdalitis, que se producen por la humedad y el frío al que están expuestos por largas horas los artistas, los integrantes del jurado y el público.

### LUIGGI PEZZA

También se supo que el jurado in-

Simone:

## "El cariño atrae mucho pero el exceso aplasta"

Franco Simone siempre está en la piscina del hotel, con sus infaltables buzos de color blanco sus camisas deportivas. La barba rubia bastante hirsuta y la esposa en tanga, de color leopardo. Refiriéndose a su mujer dice: verdad que es bella. Es, además, muy inteligente y agradable para viajar juntos.

¿Satisfecho con la jornada de ayer en la Quinta?

No sólo eso, feliz, tenía un poco de susto. Víña siempre causa atracción y algo de espanto. El cariño atrae pero el exceso aplasta. Yo no lo digo por mí, sino por casos como el de José Luis Rodríguez que si sabe soportar bien estas cosas. Yo soy un cantante en tono menor, que tiene buen trabajo y éxito de verdad, pero que por fortuna, no promueve grandes movimientos.

¿Cuáles son sus mayores éxitos del disco?

"Desde siempre", "Sensa Te" y en mis viajes por países latinos incluyendo Francia, agregaría dos temas de Violeta Parra.

¿Por qué este cambio en su presentación en escenario?

Me he ampliado, tengo mayores posibilidades con el coro y mi grupo orquestal. Si fuera posible, yo tocaría el piano pero, mi estilo es de mucha concentración y no me siento capaz de dividirme así.

¿Tiene compromisos para algún estelar de TV o para una nueva gira?

Todavía no lo sé, pero sería interesante hacerlo. Me voy a México desde Chile, siguiendo los pasos de Raphael, un hombre a quien admiro mucho, porque el carnaval es algo que un cantante no debe perderse por nada del mundo.

ternacional Luigi Pezza, Relacionador Público de la radio y televisión italiana, se encuentra afectado por una fuerte indigestión.

Por su parte, el director y arreglador de orquesta Don Costa, quien actuó la noche del viernes, se encuentra mejor de una afección de arritmia cardíaca que sufrió luego de su participación. En principio se rumoreó que el jurado internacional había sufrido un infarto, lo que fue desmentido por el médico de los artistas. Don Costa se encuentra en reposo en su habitación del Hotel Miramar.

### TAMBIEN LA BIONICA

Lindsay Wagner amaneció ayer con problemas estomacales y también debió ser atendida por el doctor Cantin. La hermosa estrella de la televisión y el cine deberá someterse a una rigurosa dieta alimenticia con el fin de poder cumplir su papel de jurado internacional esta noche.



Vicky Carr y José Luis Rodríguez se interesaron por las composiciones de la autora nacional María Angélica Ramírez, quien anunció que ambos artistas grabarán algunos de sus temas.



## El Puma y Vicky Carr grabarán temas de María Angélica Ramírez

VÍÑA DEL MAR.— El cantante venezolano José Luis Rodríguez y la inglesa residente en México Vicky Carr, actual integrante del jurado internacional del XXIII Festival Internacional de la Canción de Víña del Mar, grabarán temas de la cantautora chilena María Angélica Ramírez.

La compositora, de éxito en el país y que se encuentra formando parte del jurado de la competencia folklórica, así lo dio a conocer en forma exclusiva en el transcurso de la recepción que el General Director de Carabineros e integrante de la Junta de Gobierno, César Mendoza Durán, ofreció a jurados, artistas y periodistas que cubren este certamen musical.

María Angélica Ramírez, a quien acompañaba su esposo, Antonio Ramírez, Gerente de "Prefaco Ltda", agregó que se sentía muy orgullosa que sus canciones fueran editadas con la voz de artistas de tanto renombre mundial como los mencionados: La Carr y José Luis Rodríguez. La cantautora nacional, ganadora de festivales de Víña del Mar, Olmué y decenas de otros eventos, agregó que una cadena norteamericana de discos también conversa con ella en estos momentos sobre la posible grabación y distribución de sus temas para el gran auditorio hispano-parlante de los Estados Unidos de Norteamérica. María Angélica Ramírez entregó a

Vicky Carr su L.P. "Canto y raíces" que incluye temas como "Por Ellos", un tema canción de amor, el que lleva por nombre el álbum "Canto y Raíces", "Qué sabe él de Amor" y el ya conocido "De Vez en Cuando". Este dice en parte de su letra: "Estoy empezando a ver lo que antes no quería, estoy empezando a amar lo que antes no comprendía..."

### EL "PUMA"

María Angélica Ramírez, consultada respecto de qué temas de ella le interesaron al galán de telenovelas José Luis Rodríguez, manifestó que aún no se había decidido esto por el cantante.

Pero que tenía él ya en su poder cinta con sus canciones y que de seguro harían sus últimos temas dedicados al amor.

La integrante del jurado del género folklórico de Víña del Mar decidió hacer comentarios sobre los temas en competencia por razones de reglamento de este organismo.

Finalmente dijo que "Ojalá sean muchos los temas, las canciones, de autores chilenos que sean tomados por artistas de nivel internacional para proyectar nuestra música a nuestros creadores por el mundo, en beneficio de nuestro país".

### CAMBIO DE REPERTORIO

Gloria Simonetti tuvo que cambiar el repertorio para su debut de esta noche, a raíz de la interpretación de Raphael de dos temas de Violeta Parra. Gloria pensaba cerrar su actuación con "Gracias a la vida".

### SALIDA

El doctor del Hotel O'Higgins sometió a Raúl Vale a una serie de exámenes de laboratorio, para tener la seguridad de que el profesional puede viajar de regreso a México. El artista aún no se recupera de sus malestares, pese a la antorcha de plata que recibió el jueves.

### MELLIZOS

Los guitarristas colombianos continuarán gira con Raphael a raíz del enorme éxito obtenido en Víña del Mar. La pareja llegó antes que Raphael al Hotel O'Higgins, directamente de Colombia, y su destino era acompañarle por excepción en la Quinta. Raphael consideró que su espectáculo ganaba tanto con su trabajo que se lo llevará por todo el mundo.

### SELLO SYM

Grandes dolores de cabeza ha debido soportar Myriam. Las polémicas y los problemas suscitados en torno a Oscar Andrade, continúan proliferando. El artista está preocupado ahora de una controversia per-

sonal contra una empresa periodística y existe el peligro de que el resto de los profesionales acreditados apliquen un boicot al joven cantautor.

### BALLET

Eber Lobato recibió una orden terminante de parte del equipo de producción de TV del Festival de la Canción, para que ordenara y sometiera a entrenamiento diario a los integrantes de su ballet estable. Las bailarinas deberán someterse a un reconocimiento de vestuario, peinado y maquillaje antes de subir al escenario. Además, deberán recibir clases durante dos horas diarias. Para tales efectos el grupo trabajará en las salas del Casino de Víña del Mar.

### RAQUEL

Raquel Argandoña, después de su show del mini-vestido plateado, abandonó Víña del Mar, para continuar con sus vacaciones. La lectora de noticias haría una nueva aparición en el Festival en el día de su clausura. Facilitó a Gonzalo Cáceres, el maquillador, para que prestase sus servicios a Maitén Montenegro. ¿Cortará otro modelito del año pasado para su nuevo recorrido por Víña?

### MAL VESTIDAS

Llamó la atención el traje usado por Iva Zanichchi para su presentación como jurado internacional. En la línea gitana, sin breteles, con un

## FESTICOSAS

amplio cuello circular, oprimía el generoso busto de la cantante de modo poco estético. Llevaba un peinado, lleno de laca, con grandes ondas hacia arriba y una serie de flores de color granate. Esta creación de su peluquero particular le daba un aspecto de ikebana. Amanda Lizar retifó sus cabellos en el hotel y mantiene su línea de un vestuario en la onda retro con pequeños bolsos de terciopelo terciados a la cintura y con dos piezas de raso en tonalidades poco corrientes. Maitén Montenegro usó un traje en tonalidades blanco invierno con un diseño entre sexy y escolar.

### FOLKLORE

Los integrantes del jurado folklórico han mantenido su línea de un vestuario sobrio y elegante. Dos piezas con blusas de refinado gusto para Alicia Puccio, trajes sobrios en tonos claros para María Angélica Ramírez, que lleva los cabellos blancos y con un peinado sencillo. Los varones usan ternos con la última línea de la moda masculina.

### ASEDIADA Y QUERIDA

Raffaella Carrá realizó una conferencia de prensa con una cantidad record de asistentes. La artista almorzó en el salón estelar del Hotel O'Higgins y manifestó su deseo de estar sola, lo más lejos posible de

Raphael. El empresario de la estrella italiana declaró que "dos divos en el mismo sitio constituyen un peligro".

La cantante italiana llegó luciendo un rubio platinado, una melena semilarga. "Este es el color que más luce cuando estoy sobre el escenario y vuelo por el aire llevada por los compañeros de actuación".

Raffaella trabaja sólo con hombres. Estos tienen una estatura



Se anuncia una nueva aparición de Raquel Argandoña por Víña del Mar. Los varones ya se están preparando para ver a la estupefactiva animadora.

media de un metro setenta y una absoluta seguridad en los levantamientos de la excelente bailarina. Integran un espectáculo que causará honda impresión en la Quinta Vergara y que se mantiene en secreto para evitar romper la sorpresa. Extraoficialmente expresó "que le encantaría ganarse una antorcha de plata".

### UNA NOCHE ITALIANA

Para el grupo italiano que es bastante numeroso el Festival de la Canción no termina el lunes 22. Para ellos se prolongará hasta el martes 23, ya que ese mismo día tendrán una reunión con la colectividad italiana residente en Víña del Mar.

La reunión tendrá por escenario el Club Italiano y a ella ha comprometido su asistencia la totalidad de la "colonia italiana artística" que concurre al Festival y que es tan numerosa, que incluso están sosteniendo una guerrilla subterránea y ya pública con la "colonia española", que también es numerosa, pero no ha tenido la suerte de reunirse oficialmente con sus connacionales residentes.

La noche de Italia en Víña del Mar está siendo preparada muy misteriosamente. Para su organización se efectuó un muy sigiloso almuerzo en algún punto de la Ciudad Jardín.

### EL MALETIN MISTERIOSO

En el cóctel ofrecido por el general de Carabineros César Mendoza Durán quedó develado el misterio que encierra el maletín, tipo James Bond, pero de madera muy fina, que porta inseparablemente el joven cantante italiano Valentino, quien defiende el tema de su país en el Festival.

En primer lugar su contenido era: un ejemplar de un diario capitalino y nada más... y la leyenda en torno a él relatada por el propio Valentino. Este le había sido regalado por la cantante italiana Mina, ganadora de muchos festivales y con justa fama en la península. Se lo regaló para que lo acompañara siempre como un elemento de "buena suerte".

Los artistas son supersticiosos y según Valentino, desde que lo recibió de manos de su compatriota nunca lo deja en ninguna parte y lo acompaña en todas sus giras y actuaciones.

### BIONICA

La Mujer Biónica sigue una estricta dieta de bajas calorías que le controlan los dos guardaespaldas de múltiples actividades que le acompañan. La artista se prepara para llenar un rol muy especial en una película, en la que podría llegar a ser una vez más la base de una serie de TV. Tiene también compromiso para hacer dos filmes para la pequeña pantalla.



A Raúl Vale le están tomando una serie de exámenes médicos para ver si puede volver a México ¿qué dirá la pobre Angélica María a todo esto?

### BAÑISTAS

Muchos fanáticos del sol se reúnen horas en la piscina del hotel. Los más entusiastas son Navah Baruch y los dos gemelos guitarristas de Raphael. El artista viajó rumbo a España ayer. Por su gran éxito Ángel Jiménez su representante en Chile, anticipa que lo traerá a Chile en fecha muy próxima, luego de que haga su próxima película.

### PECOS

Una violenta discusión se suscitó entre Horacio Saavedra y los integrantes del dúo "Pecos". Los artistas hicieron una partida en falso que les puso de muy mal humor y de la que incriminaron al pequeño director. Esta vez Horacio Saavedra depuso su actitud caballerosa y habló en tono duro y directo con los españoles, que ayer desaparecieron del Hotel O'Higgins.

### DELEGACION

El ya polémico grupo "The Police" llegó al Festival con la misma numerosa delegación con que se mueven por todo el mundo: 21 personas, entre músicos, técnicos, managers y los tres "Police".

### COMENTARIOS

Los escasos sobrevivientes de la reunión en el "Topsi Topsi" hacían comentarios entre asombrados y furiosos sobre el clima de libertad y faltas de trabas sociales que reinó en esta fiesta en Reñaca. Esto fue evidente en la gran cantidad de parejas unisex que bailaban los temas románticos. Varios de ellos son parientes del propio Festival.



Los integrantes del Ballet de Eber Lobato están siendo sometidos a dieta, ensayos y clases ¿No habría sido mejor que hubiesen tomado esas medidas antes del evento?



## COMENTARIO DE TELEVISION

Riesenberg, Pavez, Bertrán, Ravani...

### Una comparación interesante

(Por Jorge Tapia Vidal)

La segunda y tercera reunión del Festival de Viña del Mar, ha permitido observar con claridad cómo se maneja el director de la programación para resolver los problemas y en este punto vale la pena hacer algunas comparaciones.

Desde los inicios del Festival, en las ediciones anteriores se consideró al evento como una prueba de fuego que permitiera pasar un buen director de televisión por las diferentes "manos" de la programación.

Así, las diferentes "manos" de la programación de alguna forma el estilo de la programación. Y en esto de las comparaciones todos salen ganando y perdiendo, salvo algunas excepciones.

Riesenberg llegó, como todos, a hacer un trabajo diferente. Utilizó los recursos de la programación, pero no los utilizó de la misma manera que los anteriores. En fin, intentó dar un toque de diferencia al plano netamente televisivo.

Investiga con la programación, es correcto en los cortes, pero en los fondos, pero de nuevo en la mirada unidireccional de las cámaras son solamente pautas, el actor, y en los pautados baja al público para dar un feedback permanente.

entre el escenario y quienes estén con los integrantes del "monstruo". Y esto, a juicio del comentario, debe mostrarse plenamente. Faltan muchos primeros planos de respuestas de la platea, falta la reacción imprevisible, no la asegurada. No el aplauso del final, sino el gesto del medio. Rostros que van pesando lo que allí pasa. En una sola oportunidad y por breves momentos, ante un chiste de doble sentido de Vale, mostró los rostros serios de algunas respetables señoras en platea. Pero fue solamente la única excepción. El resto, plano, sin ir y venir. Pegado en el escenario. Es posible que lo haga en las próximas reuniones, porque el televidente quiere saber cómo se reacciona ante lo que él está viendo arriba.

Por otra parte, a veces toma el ritmo del tema — cuando de intérpretes se trata — y vuelve toda su imaginación para dar el brillo necesario a las secuencias. Pero también se queda en forma inexplicable, interminablemente en un primer plano de Gloria Simonetti durante casi dos minutos, para luego fundir y fundir imágenes que, en colores se ven estupendas, pero en blanco y negro son simplemente un empastamiento triste y sucio.

Asimismo las famosas escaleras laterales le juegan malas pasadas: baja un cantante viene de plano general, corta a primer plano con cruces de ojos y nadie sabe si viene bajando por la derecha o la izquierda. Elemental creemos.

En la tercera sesión se vio un pánico violento y salvaje que nadie duda fue simplemente una orden al camarógrafo en el aire y, como en todas las partes pasa, aquí tampoco podía fallar. Sucede...sucede...

Volvendo al ritmo con que entrega sus secuencias de las canciones, olvida de pronto que los temas lentos se pueden manejar con fundidos o sobreimpresiones. Con Raphael lo hi-

zo bien... con Buddy Richard también... Pero en otras oportunidades, el corte directo se hace presente impajablemente. Simplemente por un asunto de ritmos así de cumbre.

Desde otra perspectiva creemos que Pedro Miranda no debe estar muy satisfecho cómo le muestran su escenografía. O son primerísimos primeros planos o simplemente un gran plano general que muestra una cosa enorme, confusa, y sin plasticidad. Los planos medios, aquellos que deben ser para el lucimiento de tanto trabajo, no se ve, y a veces parece que estamos en un recital en el Teatro Astor y no en la gran Quinta Vergara.

No ha tenido desacierto en algunos fundidos con cámara lenta grabada previamente. Efectos de plasticidad que permiten apreciar la gracia y el garbo de Raphael, fueron los mayores aciertos cuando de utilizar la técnica se trata. Si bien es un recurso conocido, no dejó de ser acertado.

Finalmente y haciendo justicia a quienes han tenido la responsabilidad de dirigir este evento tan importante en la jornada veraniega, se puede señalar que si juntáramos los cortes justos en las reacciones del público con los humoristas de Ravani, los hermosos travelling inmediatamente bajo el escenario que hacía Gonzalo Bertrán la corrección de secuencias de Pavez y la audacia de Riesenberg, tendríamos a juicio de muchos, una transmisión de nivel internacional, porque mal que le pese a muchos, nuestros directores, con todos sus defectos — que son muy pocos — siempre han demostrado y de hecho lo podemos comprobar en las otras transmisiones que llegan de diferentes países latinoamericanos — siempre han demostrado ser excelentes, profesionales, serios, con bastante piel para manejar el switch y directores en todo el sentido de la palabra. Desde decidir una toma hasta solucionar problemas con los periodistas, los cantantes, las muchedumbres y el satélite.

Un recuento en la mitad de la jornada puede dejar — salvo los detalles señalados — un saldo favorable, comparado con lo que se podría haber tenido en pantallas si las cosas no se tomaran como se hacen. Al final cuando todo esto termine, no se duda que aún reconociendo los pequeños errores, Sergio Riesenberg tendrá la tranquilidad de haberse brindado por entero en una empresa muy difícil, muy compleja, arriesgada y a la cual solamente llegan los que se merecen el cargo.

## Viña'82

Salvatore Adamo

### "Demostraré que estoy vigente"

El autor e intérprete italo belga llegó ayer acompañado por su esposa, Nicole

Acompañado de su esposa, Nicole, más delgado y visiblemente cansado, llegó ayer al país el cantante italo belga Salvatore Adamo, quien actuará en el show del Festival de la Canción hoy y mañana, día de clausura.

Manifiesto que había preparado todos sus éxitos en castellano, pero que mostrará temas de su nuevo repertorio. "Hemos considerado un show de aproximadamente una hora de duración, para el cual traigo 30 canciones ensayadas junto a mi grupo de músicos", dijo.

Agregó que le acompañarán también cuatro violinistas chilenos, quienes actuarán con él durante su participación en el espacio "Vamos a Ver", hace un par de meses.

Consultado acerca de los comentarios que se hicieron en Chile respecto a que sus canciones estaban "apolladas", Salvatore Adamo explicó que él estaba vigente y que esperaba seguir estándolo. "En Viña del Mar cantaré varios temas que ya son del recuerdo, es cierto, pero para mí los recuerdos son importantes y pienso que "Ella", "La Noche", "Mis manos en tu cintura" y otros también lo son para muchas personas".

Con asombro señaló que desconocía el porqué en nuestro país habían dejado de sonar sus temas, pues "yo he seguido componiendo y realizando presentaciones". Entre las últimas creaciones que el autor e intérprete mostrará en la Quinta Vergara figuran "Yo en mi canción", "Hablemos de felicidad" y "Casamiento", editados en Argentina con muy buenos resultados.

Agregó que no sabía que la Antorcha de Plata fuera entregada a petición del público a las más grandes figuras del evento y que le gustaría ob-



Complacido de estar nuevamente en Chile, arribó ayer el cantante Salvatore Adamo, quien espera hacer una presentación tan exitosa como la realizada en la última vez que se vio por las pantallas de TVN.

tenerla, aunque "no vengo en ánimo de competencia".

Contrariamente a lo que se piensa, Adamo no sólo cantará temas románticos. "Nunca he querido encasillarme, me gusta mucho el rock y tengo creaciones con mucho ritmo".

CON JULIO IGLESIAS

Adamo contó que había conversado con Julio Iglesias respecto del Festival de Viña y que el cantante español le había relatado su experiencia en la

Quinta Vergara. "Me dijo que había saltado a la fama gracias a la fuerza que le dio el público chileno cuando recién se iniciaba en lo artístico".

"En cuanto al "monstruo", Adamo señaló que sentía "el temor natural que todo artista siente cuando actúa frente a tanta gente".

EN EL O'HIGGINS

Con aspecto de viajero transcontinental, hablando perfecto castellano, llegó Salvatore Adamo al Hotel O'Higgins, a las 13:15 horas.

Su equipaje estaba constituido casi fundamentalmente por colgadores para su ropa de escena. Traía nueve maletas y un aire de cansancio, imposible de soslayar. Fue asediado dentro del hotel por gente de edad adulta que llegó a reconocerlo sólo después de haber sabido que estaba en el hotel. La discreta masa de cazadores de autógrafos que montan guardia a la entrada de este establecimiento lo dejó pasar sin reconocerlo. "Por favor estoy muy cansado con el viaje, trataré de mostrar que soy un artista vigente, pero no me hagan preguntas ahora que vengo recién llegando". Una comisión de recepción le obvió todos los problemas relacionados con el ingreso al hotel, y el artista se encuentra ya descansando en la suite que se destina a los astros en el cuarto piso.

"Ha pasado mucho tiempo desde mi última visita a Chile, nunca me he olvidado de este país y cuando me invitaron para el festival acepté inmediatamente. Espero llegar a mostrarles cuánto me he acordado de ustedes. Traigo algunos temas de autores chilenos y en castellano un poco mejor que hace ocho años".

## TELEPROGRAMAS

### CANAL 5

"MISA DOMINICAL". "UCEVELANDIA EN DOMINGO". Entretenimiento infantil para la tarde de domingo. CINE I: "EIGER". Con la actuación de Hans Brenner, Herbert Stan. La acción se realiza en los Alpes Suizos. Un grupo de alpinistas intentan escalar la montaña Eiger, dos de ellos sufren un accidente y quedan apesadumados. Se muestra con lujo de detalles los preparativos para salvarlos y el salvamento mismo. Es un filme de alta escuela de alpinismo.

CINE II: "CARTAS DE AMOR MAL USADAS". Con la actuación de Gunther Strack, Angela Winkler. Ambientada en Alemania hacia fines del siglo pasado, con inclinaciones literarias casado con una joven mujer — Giddler — muy apegada a su hogar y de vida sencilla Stögl, ilusionado falsamente con la publicación de sus escritos, realiza un viaje y obliga a su mujer a mantener correspondencia con él. Ellas serán "Las cartas de amor" con muy malas consecuencias, para el señor Stögl.

"SHOW DE GOLES". Los mejores momentos de los partidos que participan en la Polla Gol. Conduce Sergio Broffede. CINE: "ASESINO DE ESPINAS". Con la actuación de Robert Horton, Sebastián Cabot, Jill St. John, Robert Horton es el agente de la seguridad británica llamado Smith. Vive dedicado a la actividad privada, pero su ex mujer le pide que vigile a su marido, de quien sospecha una doble vida. La acción se complicará con la búsqueda de una importante librería con los nombres de agentes que operan en China. Smith negociará esta librería al mejor precio, pero no cuenta con...

"VACACIONES DE PELICULA". Hoy "LA ESPADA Y LA ROSA". Con la actuación de Michael Caine, Omar Sharif, Flaminio Bolkan. Aventuras épicas. La guerra de los 30 años que se inició en 1618. Católicos contra protestantes. En una despiadada búsqueda de poder los príncipes de uno y otro lado, cambian de bando como más les convenga. En nombre de la religión se hizo una verdadera atrocidad llena de barbarismo en Europa. "CONVERSANDO". Con el Padre Pienovi.

### CANAL 7

"MISA DOMINICAL". La Santa Misa, oficiada por el padre Florencio Infante. "MUNDO INDOMITO". Serie de carácter documental. Hoy: "BEX HUBBARD". El Evangelio para la familia. "ANGEL". Serie infantil de dibujos animados. "SPORT BILLY". Aventuras de un joven héroe que siempre

incentiva y ayuda a los deportistas del mundo.

12.35 MAGNETOSCOPIO MUSICAL. Las exclusividades del mundo del disco, con los mejores intérpretes e imágenes. Director, editor: Yuseff Darwich. 14.45 SHAZAM. Acción y aventuras, con este superhéroe. 15.15 GENTE JOVEN. Esta tarde presentamos el episodio "El potrero alado".

16.20 SEARCH. La más sofisticada agencia contra el crimen en sensacionales aventuras. Con Dough McClure en el rol estelar. 17.20 KUNG FU. David Carradine protagoniza esta serie diferente, que muestra las aventuras de un joven chino en el oeste americano. Hoy: "La Via".

18.20 FUNCION SELECTA. 20.00 ENCUESTRO EN VIÑA. Nidia Caro y José Alfredo Fuentes, desde la terraza del Hotel Miramar de Viña, comentan la jornada del Festival vivida anoche, y se preparan para hoy, día en que se definirá la competencia folklórica. 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Tévé invita a los niños a dormir. 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiero. 21.25 TV TIEMPO. Informe Meteorológico. 21.30 XXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE VIÑA DEL MAR. Esta noche, la Quinta Vergara conocerá el ganador del folklore. Desde el escenario de la Quinta Vergara, Antonio Vodanovic y María Olga Fernández saludarán a Chile, se entregarán Caviotas y se presentará el show estelar: Claude Caravelli, Adamo, Rafaela Carra.

## INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo: Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

Santiago · Chillán · Concepción · Laja · Los Angeles · Angol · Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

UASQUEZ  
un placer que va y viene



### CANAL 11

11.30 YAM YAM Dibujos animados. 12.10 HERCULES. 12.15 FESTIVAL POR DENTRO. Reportajes y entrevistas a las figuras más importantes del Festival de la Canción de Viña del Mar. 13.00 JETSON. 13.30 JAUJARANA. Programa humorístico realizado en Argentina por Comolcor. 14.30 AGENTE JOE 90. 15.00 LA TARDE GRANDE (resumen). 19.00 FESTIVAL POR DENTRO. 20.00 CARRETERA AUSTRAL. Programa especial dirigido por Vittorio Digrolamo, que presenta todos los detalles de la creación de esta obra desde sus comienzos, desde el instante mismo en que surge la idea, los estudios de tierra, la firma del decreto, el inicio de los trabajos y el término de los mismos. Todo esto acompañado del hermoso paisaje que rodea la nueva Carretera Austral.

20.30 TELEONCE NOTICIAS. Conduce Patricia Bañados. 21.15 EL TIEMPO. Informe meteorológico. Hoy Pamela Hódar. 21.25 DOMINGO DE PELICULA. Hoy "CUMBRES BORRASCOSAS" (melodrama) Con Anna Calder, Marshall, Timothy Dalton, Harry Andrews, Pamela Brown, Lan Ogilvy. Dirección Robert Fuest. Filme basado en la novela de Emily Brontë. Narra la historia de un muchacho vagabundo recogido por un sujeto que desea re-

emplazar con él a un hijo fallecido. Pero la familia no le acepta. Al fallecer sus padres adoptivos, el joven se marcha de casa dejando tras él a su hermana, a quien ama. Al regresar a Cumbres Borrascosas se entera que su amada se ha casado...

23.30 LO MEJOR DEL BOXEO. Título mundial categoría pluma. Entre Eusebio Pedroza (Panamá) versus Juan Malvaréz (argentino).

00.55 MI FAMILIA. Hoy "LA FIESTA ESCOLAR". Comedia Con Carroll O'Connor y Jean Stapleton. La sobrina de Archie tiene que participar en un concurso que habrá en una fiesta escolar. Su tío no quiere acompañarla porque según la niña canta muy mal, pero la chica se gana el premio del concurso en canto...

## FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO

"LAUTARO-LAUTARITO Y CESAR"

GRANDES DESCUENTOS GRAN LIQUIDACION DE TEMPORADA

-POLERAS PARA NIÑOS LOLOS  
-DAMAS CABALLEROS  
-ROPA INTERIOR EN GENERAL  
-DAMAS CABALLEROS NIÑOS Y BEBES  
-BUZO  
-SHORTS  
-SHORTS OLIMPICOS  
-POLERAS PARA PROPAGANDA

NO COMPRE PRECIOS  
COMPRA ARTICULOS  
NACIONALES  
EXIJA EN LAS MEJORES  
TIENDAS DEL PAIS



MONTEVIDEO 556  
(Continuación Patronato)  
FONO: 371178 SANTIAGO

### CANAL 13

10.30 CARTA DE AJUSTE. Misa de requiem. Intérprete Orquesta y coro de la Opera de Roma. Compositor Giuseppe Verdi. Conductor Tullio Serafin. 11.00 SERVICIO RELIGIOSO. 11.45 LAS NUEVAS AVENTURAS DE OLIVER TWIST. Serie inglesa protagonizada por Daniel Murray. 12.15 MAGIA Y CIRCO. 13.00 FUTBOL EN ACCION. "El Naranjito". Hoy "Mundiales de Uruguay e Italia 1930-1934". 13.25 DAKTARI. Aventuras de un grupo de hombres en la selva africana con los actores M. Thompson, Cheryl Miller, Harry Rhodes. 14.20 GALACTICA. ASTRONAVE DEL ESPACIO.

15.15 EL RANCHO DEL PAJARO AMARILLO. Serie brasilera para niños, basada en la novela de Monteiro Lobato. 16.00 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. Hoy "El perito ceniciento". 1ª parte. 18.20 BANNER Y FLAPPI. 18.50 CINE EN SU CASA. 20.25 LOS TELEVICENTES. Invitan a los niños a dormir. 20.30 TELETECE. Noticias con Javier Miranda. 21.30 CENTENARIO. Basada en el best seller de James Michener "La tormenta". Protagonistas de este capítulo Timothy Dalton, Cleve Revill, Gregory Harrison, Adrienne La Russa y Brian Keith. 23.30 CUENTOS DE MISTERIO. Hoy "Dama de compañía". 24.00 DESFILE DE ESTRELLAS.



MANIFESTACIONES CASAMIENTOS BANQUETES COCKTAILS

CREDITOS HASTA 36 MESES  
ALFREDO BERGER N.

GARCIA REYES 15  
Altura 2.500 de Alameda  
FONO 97489

## Ofertas de verano



BATERIAS JAPONESAS Y AMERICANAS

NEUMATICOS FIRESTONE  
20% DESCUENTO

RUEDAS DEPORTIVAS TODOS LOS AROS

NEUMATICOS IMPORTADOS  
TODAS LAS MARCAS

SERVICIO ALINEACION Y BALANCEO  
(3 Y 4 horas diarias)

PARA TODO SERVICIO:  
AUTOS, CAMIONES INDUSTRIALES,  
AGRICOLAS, MINEROS Y VIAJES

COMERCIAL PIO NONO LTDA.  
PIO NONO N° 222  
FONO: 377116



## Viña'82

Oscar Andrade

## "Este trofeo es reconocimiento a nuevos valores de nuestra música"



El popular cantautor nacional Oscar Andrade mira con alegría el trofeo que le brindó anoche el público de la Quinta Vergara.

"Este trofeo, que significa un hito importante en toda trayectoria artística, tiene para mí un valor especial. Es el reconocimiento a todo un movimiento de compositores en la música popular chilena, algo que dará que hablar mucho en los próximos años", señaló Oscar Andrade al bajar del escenario luego de recibir la Antorcha de Plata entregada por el alcalde Crespo.

El joven compositor, de una breve pero brillante trayectoria en el ambiente de la música chilena, había tenido varios problemas con otros cantantes nacionales por quedar eliminado en la preselección y luego participar como jurado internacional del Festival. Esto le trajo, incluso, alusiones personales entre los participantes, quienes no vacilaron en criticarlo acerbamente.

## NUEVA HORNADA

Andrade, que pertenece a un nuevo sector, una nueva "hornada" de creativos chilenos, señaló luego a LA NACIÓN: "Este es producto de un trabajo de muchos años. No es algo improvisado. Esto nos compromete a todos a seguir trabajando por hacer de la música chilena un movimiento grande en nuestro país. Ya no basta tener pasaporte extranjero para ser reconocido en este escenario. El público comenzó a conocer a su propia gente y a brindarle su apoyo. Estoy feliz, emocionadamente feliz."

La muestra de Andrade fue un homenaje a los compositores chilenos de mayor popularidad, tales como Violeta Parra, Raúl Alarcón y Los Blosps además de otros temas propios.

Este trofeo viene a ser el cuarto que entrega el alcalde Crespo a los participantes del Festival y el tercero a un artista chileno. Los anteriores: Gloria Simonetti, Buddy Richard fueron recibidos en la segunda y tercera jornada.

La decisión de la comisión organizadora al incluirlo en el jurado internacional, viene a ratificar que las condiciones musicales y creativas del joven Andrade ya son suficientes para participar como juez en una justa que, a juicio de muchos en esta etapa de la competencia, ha adquirido un nivel calificado en el concierto musical latinoamericano.



Raphael

Rumbo a México  
partió Raphael

Justo en el momento que abandonaba el Hotel O'Higgins para partir a México a las 16.40 horas de ayer Raphael concedió brevísimas entrevistas al programa "Festival al Minuto" del Canal Cuatro de "UCV" Televisión. Fue una oportunidad para que se despidiera del público de la región, según lo señaló Roberto Nicolini, conductor del programa.

También ofreció una conferencia de prensa al mediodía de ayer para despedirse y disculparse con los periodistas en quienes desconoce como factor importante en su éxito en Viña. "Lamento no haber venido antes porque Viña es un hito en la carrera de cualquier profesional incluso de un hombre de tanta trayectoria como yo. Si no doy entrevistas antes es para concentrarme, y después de actuar porque necesito descansar y relajarme", explicó.

El artista vestía una tenida informal de tonalidad ocre y tan pronto enfrentó cámaras y lentes fotográficas se retiró los anteojos oscuros con los que "quisiera cubrir los deterioros de la noche".

"Me voy a llevar un video de mis actuaciones en Viña del Mar. TV Nacional me los va a regalar. Me llevo dos temas más de Violeta Parra, autora de quien grabo desde el año 72, incluyéndola en mi LP hispanoamericano. Si yo hago una interpretación tan personal de las canciones de esta autora es porque así me salen."

General Mendoza en  
el XXIII Festival

VIÑA DEL MAR. — Siendo las 22.10 horas de anoche, cuarto día de Festival, hizo su entrada al palco oficial del evento el General Director de Carabineros General César Mendoza Durán, integrante de la Junta de Gobierno acompañada de su esposa Alicia Godoy de Mendoza.

La alta autoridad de Gobierno se ubicó de inmediato junto al alcalde de Viña del Mar, Edmundo Crespo, presidente del XXIII Festival de la Canción de Viña del Mar.

El General Mendoza a su llegada a la Quinta Vergara manifestó al ser consultado por el alcalde de este importante evento musical, que "los chilenos, todos debemos sentirnos orgullosos de tener en nuestro país y en Viña del Mar un festival de la importancia y magnitud masiva como éste que estamos presenciando".

El General Mendoza agregó finalmente que su primer contacto con los artistas e integrantes de este certamen lo había tenido cuando los recibió en el Palacio 11 de Septiembre del Cerro Castillo, el jueves. Esto luego de haber permanecido de vacaciones en el sur del país.

Su ingreso a la Quinta Vergara se realizó justamente cuando se encontraba actuando en el escenario al aire libre el cantautor y miembro del jurado Oscar Andrade.

Don Costa votó  
desde su cama

Vicente Gaponov fue consultado en relación con el estado de salud del músico Don Costa y de su actuación como parte del jurado internacional.

Dijo: "No está tan grave como se ha difundido en los medios de comunicación. Sin embargo, el médico recomienda que sea mantenido en su departamento del hotel, en reposo. Verá por la televisión y a través del cassette los temas que le faltan y luego votará desde su lecho de enfermo".

Según los reglamentos del Festival, como él ha visto más de la mitad del espectáculo y está aquejado por una enfermedad acreditada por los médicos, puede votar desde su cama.

Festival se emite  
a la Quinta Región

Puede decirse con seguridad. Ahora sí que todo Chile está viendo el Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar.

Un lleno total del recinto festivalero de la Quinta Vergara determinó que la autoridad comunal autorizara que el Festival se transmitiera, "también", para la Quinta Región que, por razones de índole económica, había sido marginada de la transmisión, a través de Canal Nacional.

El problema se repite todos los años. Pero así y todo la conformidad nunca se ha producido y aun se ha señalado en todos los tonos que es una discriminación injusta. Pero, así sucede y es un riesgo que cada año se corre, o el público acude a la Quinta Vergara o en la región sede del Festival sencillamente no se transmite.

Pero el viernes comenzó a emitirse y fue una grata sorpresa para los habitantes de la zona. Claro que como en todo hay un resquicio, aquí también lo hay. A través del Canal Dos un enorme porcentaje de viñamarinos, porteños y de otras zonas vecinas han sido espectadores del Festival '82 desde sus comienzos.



Los integrantes del grupo Abriil participan con el tema La Semilla, de Patricio Valdivia, tema que podría ser eliminado si se prueba que es plagio.

Acusan plagio de tema  
folklórico "La Semilla"

□ "La Semilla" habría sido grabada en 1978, durante un recital ofrecido por un conjunto universitario en el teatro Ducal. La cassette con el tema está en manos del jurado, que podría descalificar a Patricio Valdivia y su conjunto

La composición "La Semilla" original de Patricio Valdivia, defendida por su autor y el grupo "Abriil" en la parte folklórica del Festival de Viña 1982, podría quedar eliminada del citado certamen si es acogida una denuncia en su contra.

La situación quedó planteada esta tarde ante la aparición de una cassette grabada por un particular de una función realizada en 1978 en el cine "Ducal" con ocasión de despedir de Chile al conjunto "Ortiga" que en esa fecha partía a Europa.

En esa oportunidad el conjunto "Aquelarre" presentó el tema, teniendo gran acogida por parte del público por poseer una calidad musical y temática indismutable.

El haber sido mostrada en público habría hecho perder a la canción en competencia, el derecho a participar en una justa a la que sólo deben concurrir composi-

ciones inéditas, o sea, no dadas a conocer en público.

La cassette con la grabación del tema "La Semilla" fue enviada: ayer eh tarde a Viña del Mar para que el jurado del certamen en la parte folklórica, determine qué hacer.

Se supone que una vez escuchada la grabación, el tema será eliminado de la competencia porque se están rompiendo las bases. De esta forma quedarían nueve composiciones disputando el cetro de la mejor en 1982.

Consultado inmediatamente Vicente Gaponov por LA NACIÓN, señaló: "La denuncia proviene de un particular que, sin identificarse, llamó a una emisora. El sistema es claro al respecto: cualquiera denuncia de plagio debe ser demostrada, con un disco o grabación profesional. Es muy fácil insertar un tema en una grabación de recital. Si este material llega a la Comisión se tomará una determinación. Antes no."

## HOY EN ESPECTACULOS

## TEATROS

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412). Martes: "Tejado de vidrio", de David Benavente. Con: Aldo Bernaldes, Mauricio Pesutic, Cristián García Huidobro, Tito Villegas, Rodolfo Bravo, Claudia Di Girolamo y Cristián Campos. Dirección: Jaime Vadell.

CARLOS CAROLA. San Diego 246 (89350). Martes: "Federico García Lorca y... Yo", con Elisa Cañizares.

CASA KAMARUNDI. A. Prat. 935 (2237870). Viernes y sábados: Recitales variados, grandes intérpretes folklóricos.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). 20.30 y 22.30 hrs.: "Días en recesión". 200. Con: Chicho Anzía, Keko Rojas, Chucho Monzálvez, Olga Villanueva, Rostia Neyra, Gloria del Sol y Lili Orellana. Precio: \$ 200.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Martes: "La mar estaba serena", de Ictus. Con: Delfina Guzmán, Malucha Pinto, Maité Fernández, Roberto Poblete, Carlos Genovesi y Nissim Sharrim.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs.: "La colorina lo tiene negro". 300. Con: Eduardo Thompson, Mino Valdés, Videla Carvallo, Los Huasos Cochinos y Marilyn Leroy. \$ 300.

OPERA. Huérfanos 387 (30176). Rot. desde las 10.30 hrs.: "El violador" (Philip Leroy). Además el show de las gaitas del Paseo Huérfanos. (21). \$ 100. Viernes y sábado función de trasnoche a las 23 hrs. \$ 100.

## CINES

ALFIL. Alameda 778 (33375). Rot. desde las 12 hrs.: "La última locura de zorro" (Men.). \$ 100 M. y M. \$ 80.

ASTOR. — De 11.15 hrs. "Acción en la frontera". Acción. Charles Bronson. May. 18 \$ 150, 100.

BANDERA. — Bandera 76 (714403). Desde las 11.00 hrs. "El último tiburón". (James Franciscus), terror. (14).

CAPRI. Huérfanos 825 (392414). Desde las 10 hrs. "Flash Gordon". "Super policía en Egipto". (Men.). \$ 70.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.00 hrs.: "Atmósfera cero" (Sean Connery). (Español) (14) \$ 150. M.M. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 40.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11.00 hrs.: "La joven casada". Drama. (Ornella Muti) (18) \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 40.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.10 hrs.: "El ala del águila" y "Más allá del Posesión". (Men.). \$ 60.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11.00 hrs. "Hiena intrépida" (Jack Chan) (14) \$ 120. Mier. \$ 80.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14.00 hrs.: "Apocalipsis 2". "Infierno en el Bronx". (Men.). \$ 100. Mier. rebajas.

DUCAL. Agustinas 777 (33537). Rot. desde las 11.10 hrs.: "Lily Marleen" (18) (Gianni Giamini), drama \$ 150 M. y M. \$ 100.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (308488). Desde las 12.00 hrs.: "Locura en

ruedas", cómica (Burt Reynolds) (14)

\$ 120 M. y M. \$ 80.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs.: "Kagemusha", aventura. (Men.). \$ 120 M. y M. \$ 80.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11.00 hrs.: "Bambi" (W. Disney) (Men.). \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 40.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.00 hrs.: "Excalibur", aventura (Dir. John Boorman) (18) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 40.

IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 11 hrs.: "El último tiburón", terror (James Franciscus) (14) \$ 120. M y M \$ 80.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs.: "Con tu hijo no es pecado", cómica (Marina Frayese) (21) \$ 100 M. y M. \$ 70.

LIDO. — Rot. 11.30 hrs. "Escondite Mortal". Drama. May. 21 \$ 150 y 100.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Quien encuentra un amigo encuentra un tesoro". "La guerra de las galaxias" (Men.). \$ 80.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "La campesina" y "Placeres de dos cortesanas" (21) \$ 80.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs.: "El rey del Shaolin" (Meng Fei) y "Contacto en China" (Yuyang Tanny) (21) \$ 100.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "Yo te amo" (Sonia Braga) (21) \$ 120. M y M. \$ 80.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "El pelotón chiflado" (18) (Billy Murray), cómica \$ 150. M y M \$ 100.

REX II. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.00 hrs.: "Fabricantes de ídolos" (Ray Sharkey) (14) \$ 150. M. y M. \$ 100.

REX III. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12.30 hrs.: "La fiesta inolvidable" (Peter Sellers). (men.). \$ 150. M y M \$ 150.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Noche ardiente de una licana". "Picardías de la dulce y sexual Ubalda" (21) \$ 70.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 11.00 hrs.: "Socorro me persigue una virgen" y "Susana quiere perder eso" (21) \$ 100.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10.00 hrs.: "Solo para adultos", "Mandanga" (21) \$ 100.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15.00, 18.45, y 21.45 hrs.: "Hermano sol, hermana luna" (Dir. Franco Zeffirelli) (Men.). \$ 150.

YORK. Abundada 166 (66687). Desde las 11 hrs.: "Las dulces tías", cómica (Femmi Benussi), (21) \$ 120. Mier. \$ 80.

## SECTOR

IRARRAZAVAL — PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.15, 19.15 y 22.00 hrs.: "La joven casada", drama (Ornella Muti) (18) \$ 150. Mier. \$ 100. Niños \$ 100. L. a V. May. 60 años \$ 40.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (2287992). 16.19 y 22 hrs.: "El pelotón chiflado" cómica (Billy Murray) (18) \$ 150.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.15, 19.30 y 22 hrs.: "El último tiburón", terror (14) \$ 150 y \$ 120.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs.: "Festival de Tom Jerry" y "Walt Disney" (men.). \$ 80.

## astro- suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



## ARIES

21 de Marzo al 21 de Abril

Las condiciones hogareñas probarán su talento para armonizar intereses divergentes. Bueno para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones. Algunos arrianos tendrán que decidir entre sus compromisos sociales y los deberes para con los suyos.



## TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Una persona ubicada en segundo plano intentará desviarse de sus propósitos con argumentos poco fidedignos. Si cede a la tentación de una aventura romántica ilícita se verá envuelto (a) en un escándalo de proporciones. Situaciones confusas en torno de viajes y contactos con personas distantes.



## GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Una actitud desconfiada de su parte puede transformarse en una futura pérdida material. Evite los gastos innecesarios que disminuyen el rendimiento de sus ingresos. En los acercamientos románticos se presentarán emociones de celos o tristeza injustificada. Mal día para juegos de azar.



## CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Tendencia levemente depresiva por actitudes de los suyos que podría remediar Ud. mismo (a). Aceptando su realidad hogareña evitara decepciones innecesarias. Posiblemente su cónyuge esté inclinado (a) a realizar gastos que desorganizarán su presupuesto mensual. Riesgo en tareas públicas.



## LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Los pesares de hoy pueden venir por una anterior actitud contradictoria de su parte. Falta confianza en las relaciones con parientes cercanos o vecinos. Evite las cosas que sabe perjudican su salud. Mal día para solicitar favores o pedir cooperación. Éxito en negocios asociados.



## VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Las extravagancias o incumplimiento perjudicarán las actividades de esparcimiento, encuentros románticos y las relaciones con sus hijos. Gastos imprevistos. Suerte en actividades con público y auditorios. Las amistades íntimas pueden mostrarse más cambiantes que de costumbre.



## LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Las acciones de una amistad impuesta por su profesión o actividad social puede ocasionarle una pequeña crisis de fe. Las personas ubicadas en segundos planos serán más favorables a sus propósitos. Tendencia de las nativas de libra a descubrir sus deberes hogareños.



## LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Las acciones de una amistad impuesta por su profesión o actividad social puede ocasionarle una pequeña crisis de fe. Las personas ubicadas en segundos planos serán más favorables a sus propósitos. Tendencia de las nativas de libra a descubrir sus deberes hogareños.



## ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Compruebe las noticias que reciba o comentarios que le hagan antes de tomar una determinación. Las actitudes dadas durante un viaje largo o en los contactos con personas distantes le prevendrá contra futuros perjuicios. Alegrías por romance, esparcimientos o los hijos.



## SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Existe el peligro de hacer algo que convierta a una amistad en futuro obstáculo secreto de sus planes. Satisfacciones en el hogar a condición de no hablar sobre la administración de los fondos comunes al matrimonio. Las extravagancias desorganizarán su presupuesto mensual.



## CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

El día le exigirá armonizar sus intereses con las necesidades de los demás. Los romances o esparcimientos no colmarán sus expectativas. Los viajes largos no están favorecidos, es mejor que use el correo o teléfono. Satisfacciones en viajes cortos o trato con parientes o vecinos.



## ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Los acuarianos involucrados en romances inconvenientes corren el peligro de verse descubiertos y repudiados por la situación escandalosa que se presentará. Bueno para realizar gestiones informales en negocios que dependan de su estatus y capital individuales.



## PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Las relaciones con amistades íntimas darán lugar a mucho que desear, buen día para cultivar habilidades que los demás no conocen bien o practicar sus pasatiempos favoritos. Están más favorecidos las actividades alejadas del público. Favorecidos para tareas con hospitales, internados y prisiones.



Alberto Ruiz

# Un artista que nació predestinado para interpretar la canción porteña

El destino no siempre señala el camino para lo que parecería asomarse dentro de una determinada vocación. A veces por diversos factores y aunque se lleve afeorado en el corazón el íntimo deseo de realizarse en determinada actividad, los hilos invisibles de las cosas establecidas juegan un poco con los anhelos íntimos que lleva cada ser en sí.

El caso de Alberto Ruiz es un ejemplo real y positivo de esta aseveración. Aunque nació en un barrio de recia estirpe tanguera, como es el de Estación Central Pila del Ganso y, el corazón lleno de armonías musicales en tiempo de 2 x 4, los caminos de la vida lo convirtieron en un destacado cantante melódico y como tal, debutó el año 1952 en Radio del Pacífico, en el programa "Música Chilena".

Entre los años 1954 y 55 realizó una gira por todo el país como primera voz del Trío Monterrey. Ese mismo año actuó con éxito en Radio Minería en el espacio "Las estrellas se reúnen" animado por Raúl Matas, interpretando temas de corte melódico internacional.

En el año 1956 comenzaron mis actuaciones como "crooner" en la orquesta dirigida por el destacado pianista Osvaldo Silva, con el que cumplí un ciclo de mucha importancia en los principales locales nocturnos de nuestra capital. En el año 1957, pasé a integrar la plana de artistas del "Waldorf", como cantante internacional y la dirección orquestal del pianista Valentín Trujillo.

Entre los años 1958 y 1967 continuó su carrera ascendente como solista, con actuaciones especiales en "El Pollo Dorado" y también como integrante del conjunto "Los Kings".

En 1963 fue llamado por el Canal 13 de Televisión, donde inauguró los shows artísticos que se realizaban semanalmente en dicha estación televisiva.

Posteriormente, además de sus actuaciones como cantante, filmó varias foto-novelas de gran aceptación, prueba de ello es que EMELOCO lo contrató para hacer spots publicitarios. Luego actuó como actor en películas dirigidas por Tito Davidson.

Desde el año 1966 al 71 volvió a mi actividad como intérprete actuando en los mejores locales de Santiago: "Tap Room", "Taberna Capri", "Nuria", "Escorial", etc.

Que el arte no tiene fronteras, ni se limita a un género determinado es cosa muy sabida y tan vieja como la humanidad misma. Todo depende de la multifacetedad del espíritu de quien lo crea y sus condiciones naturales para acometer la empresa. Alberto Ruiz es una de esas personalidades que, en el afán de ir persiguiendo siempre la

línea del horizonte artístico fue encontrando nuevas vivencias a medida que fue madurando sentimentalmente con resonancias interiores como para emprender el camino definitivo que la vida le viene marcando. Al canto, al que asomó durante mucho tiempo en su calidad de melódico internacional reveló en él las condiciones de un intérprete dotado de una condición especial para expresar fielmente los versos de este ritmo de siempre que es el tango.

Por iniciativa de Pedro Muñoz, propietario de una conocida boîte santiaguina, cambié de lo internacional a lo que realmente ambicionaba durante toda mi vida, ser un exponente del ritmo porteño. Como tal debuté con la orquesta dirigida por el bandoneonista Juan Cerfoglio y tuve la aceptación inmediata del público que me sirvió de aliciente para continuar en esta nueva senda artística.

Desde el año 1971 al 75 fui vocalista exclusivo de la orquesta de Carlos Arce, con el que hice presentaciones en boleros, radios y televisión. Paralelamente realicé con el afamado director y bandoneonista una importante gira por diversas ciudades de Chile y Argentina.

Ese mismo año Alberto Ruiz fue llamado por el sello Asfona para grabar un long play junto a los destacados maestros: Guillermo Pastene, en violín; Santiago Donalde Nuñez, en piano; Rafael Berrios, en acordeón e Iván Cazabón, en contrabajo. El disco incluyó los temas: "Uno", "Barrio Reo", "Sentimiento Gaucho", "Sollozo", "Margarita", "Gauthier", "Cuartito Azul", "Yira", y "Tiempos Viejos".

Entre los años 1976 y 79 continuó su carrera como solista y realizó presentaciones en los más importantes escenarios de la Quinta Región: Casino de Viña del Mar, Hotel O'Higgins, además de actuaciones en Canal 4. En 1980 graba un disco single junto al maestro Porfirio Díaz que incluye los temas "Mis Harapos" y "Hojas de Calendario".

Desde marzo de 1980 a enero de este año, batió el record de permanencia como figura solista de un show, en su carácter de intérprete tanguero y a la vez como propulsor de renovadas expresiones del ritmo porteño que sigue siendo el género más importante dentro de la música y auténtico mensajero del sentimiento popular.



Alberto Ruiz es un cantante chileno que después de incursionar en todos los géneros musicales encontró su verdadera vocación interpretando la canción porteña, con la que siempre soñó.



Textos de Jorge Provenc y Héctor Hugo Sagredo; Fotografías de Pedro González

En Buenos Aires

## Un nuevo rincón del tango

El locutor Fernando Fiori dirige una popular audición de tangos en radio Valparaíso, en nuestro principal puerto, en la que hace acertados comentarios y recuerdos de los mejores exponentes de la música porteña.

En el programa de la semana pasada Fiori criticaba duramente la no aparición en este último tiempo en Buenos Aires de lugares destinados especialmente donde pudieran llegar los amantes del ritmo porteño para disfrutar su música preferida.

También el afamado locutor criticaba la escasa oportunidad que se ofrece en los mencionados locales a los nuevos valores de la canción maleva, que en gran cantidad han aparecido en Buenos Aires. Agregó que desde hace cinco años se vienen presentando los mismos longevos cantantes en los famosos "Caño 14" y "Bodegón".

El programa del colega porteño, muy escuchado por cierto, contó esa noche con una tanda de tangos y milongas interpretadas por nuevos valores de la canción porteña que sirvieron para reforzar sus acertadas observaciones.

Casualmente nuestro corresponsal en Buenos Aires, haciéndose eco de los comentarios de Fernando Fiori, reiteró sus comentarios, elogió la labor del locutor y "conversador de tangos" y nos envió como primicia la información sobre un nuevo local inaugurado para los devotos del tango que viajan a Buenos Aires.

### NUEVO RINCÓN DEL TANGO

Desde el lunes 16 de noviembre de 1981, a la noche de Buenos Aires se agrega otro "rincón" en donde sus sonidos, reunidos en la música y las voces del tango, puedan dialogar con el hombre y la mujer de hoy. Y "BIEN PORTENO" (Balcarce 1053, local 14) es una sala destinada a lograr ese diálogo, y para ello se pensó en presentar el clima ideal.

La construcción original del lugar es el siglo pasado. En 1930 el edificio fue ampliado y reformado para convertirse en un hotel. Reconstruido respetando el espíritu arquitectónico de la época, da a la "Galería del Viejo Hotel", en su conjunto, un ambiente especial utilizando recursos naturales (flores, maceteros, pájaros, rejas), lo que permite precisamente conservar la atmósfera buscada.

La salita de "BIEN PORTENO" está ubicada dentro de la "Galería del Viejo Hotel", en su local 14, convertida en un complejo cultural, turístico y comercial por las autoridades municipales. En la vereda de enfrente, sobre Balcarce, vemos la "Casa de Castagnino", en sus calles adyacentes la "Feria Artesanal de la Plaza Dorrego", casas de antigüedades sobre la calle Defensa y dos restaurantes super tradicionales "El repollo" y "Tasca de cuchilleros". El paisaje de fondo compuesto por típicas calles angostas y empedradas, casitas chalas, portones característicos, contribuyen a mantener esa misteriosa nostalgia con un toque de actualidad.

"BIEN PORTENO" abre una ventana más al mundo de las canciones en el arte de consagradas figuras y nuevos valores que representan la vigencia y la continuidad del tango, de nuestro "ser" nacional tan representativo.

El espectáculo sobre el escenario tendrá la presencia de la orquesta típica como la "vedette" del local. El movimiento y los sonidos atraparán la imagen y la audición, mostrando la eterna unidad del Tango y Buenos Aires en este rincón de San Telmo, con la fuerza y el calor de una pasión que se proyecta para conservar su ausencia para el futuro.

El primer elenco artístico cubre varios matices: Armando Pontier y su gran orquesta típica, Orlando Tripodi y su gran orquesta, Carlos Casado, Palermo Trío, Raúl Cardá, Graciela Morel, siluetas de tango-danza y Jorge Arnaldo presentando.

La velada con su copa o trago... ese brindis entre amigos, con el gusto de estar en un ambiente especial se complementarán con el canto y la poesía viva de la ciudad.

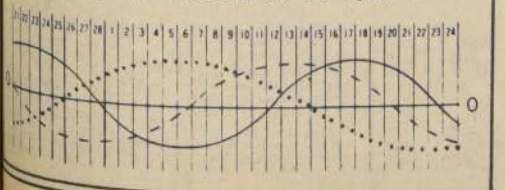
## magazine

Después que terminó la Segunda Guerra Mundial se realizó un exhaustivo estudio médico a los prisioneros de los campos de concentración alemanes que sobrevivieron a los hornos crematorios de los nazis. Llamó la atención a los científicos que después de una dieta de hambre de dos años y medio y más, los prisioneros vividos de avanzada edad no tenían ruidos de infarto cardíaco, sus cerebros poseían las reacciones normales y tampoco habían sufrido de síntomas neurológicos hasta en el caso de pacientes que afirmaban tener un maligno diagnóstico antes de la guerra.

La dieta de los prisioneros consistía en un tipo de salvados (sacaras), de trigo, centeno, cebada, centeno, maíz; alguna mezcla de leguminosas y sal. A veces, también se les daba un batido de celulosa con sabor a carne pesada de proteínas. Es decir, llenaban sus estómagos sin alimentarse porque los salvados y la celulosa son asimilables por el organismo. De esta y otras experiencias se ha deducido que la célula cancerígena muere antes que se desarrolle cuando el cuerpo a un régimen de hambre absoluto. Si le diagnosticarían cáncer al tubo digestivo ¿sería capaz de ayunar unos treinta días, bajo su absoluta responsabilidad para mejorarse?



Hugo L. / Fecha de Nacimiento : Domingo 25 de febrero de 1968 .-



## Su biorritmo

Envíe su fecha de nacimiento a la Casilla 81-D Santiago o trágala personalmente a Agustinas 1269. En esta sección publicaremos un gráfico que indicará su estado físico, emotivo e intelectual durante un mes. También señalaremos el día de la semana en que Ud. nació.

Ricardo Herreros C.

Enviaron sus datos Luis Alberto R., Ilusio W. TTL., Jaime L. y Hugo L. Pero los gráficos son válidos para cualquier persona que haya nacido a la fecha indicada en la parte superior de los biogramas.

Lea cuidadosamente la interpretación que tienen las curvas cuando están arriba, abajo o cruzando el eje horizontal (9). Después compárelas con las indicaciones de los gráficos que abarcan los días comprendidos entre el 21 de febrero y 24 de marzo de 1982.

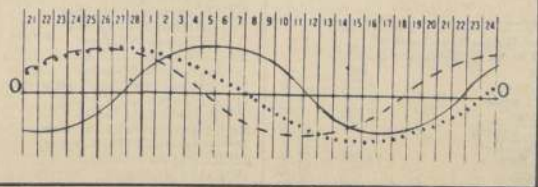
Ejemplo: Supongamos que

Don Ilusio L. quiere saber el estado físico, emotivo e intelectual que tendrá el sábado 6 de marzo porque tiene que viajar. Para ello busca la columna vertebral que está bajo el número 6 y observa la posición de las curvas.

Las líneas llenas y de puntos sobre el eje horizontal señalan que el ciclo físico e intelectual están en su fase positiva. Y la línea de rayas bajo el eje 0-0 indica que el ritmo emotivo está en su fase negativa. Entonces lee la interpretación en sus puntos: 1, 7 y 6; y sabrá cómo se encontrarán sus ciclos vitales el día que le interesa.

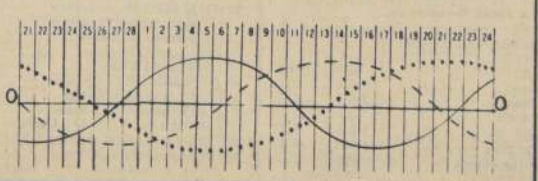
Ilusio L. / Fecha de Nacimiento :

Viernes 10 de marzo de 1944.-



Alberto R. / Fecha de Nacimiento :

Domingo 19 de octubre de 1958 .-



## Interpretación

1.- Ritmo físico positivo (Línea llena sobre el eje 0).- Indica que hay abundancia de energía corporal, vigor, resistencia y dinamismo. El aumento de la vitalidad estimula la confianza en los propios medios. Estos días son buenos para competir deportivamente, hacer esfuerzos extraordinarios, realizar entrenamientos duros, viajar, pasear e ir de excursión.

2.- Ritmo físico en día crítico (Línea llena cruzando el eje 0).- Señala inestabilidad orgánica y falta de coordinación muscular. Hay más propensión a los accidentes y a que las cosas resulten mal. Se deben tomar precauciones al hacer cosas delicadas.

3.- Ritmo físico negativo (Línea llena bajo el eje 0).- En estos días conviene reducir un poco las actividades corporales porque la tendencia es cansarse con más rapidez. El cuerpo está más accesible a contraer enfermedades contagiosas y las medicinas hacen más efecto.

4.- Ritmo emocional positivo (Línea de rayas sobre el eje 0).- Indica que hay gran sensibilidad y capacidad de reacción frente a los estímulos externos. Las alegrías y tristezas tienen más intensidad y la tendencia general es optimista. Estos días son buenos para crear artísticamente, profundizar las relaciones de pareja, trabajar en equipo, cooperar y pedir apoyo y actuar en público.

5.- Ritmo emocional en día crítico (Línea de rayas cruzando el eje 0).- Señala que existe más irritación, ansiedad y nerviosismo. Las reacciones

frente a lo que hacen o dicen los demás son desproporcionadas. Aumentan las disputas innecesarias, declaraciones irresponsables, indiscreciones, actos de temeridad o cobardía injustificado.

6.- Ritmo emocional negativo (Línea de rayas bajo el eje 0).- Significa que disminuye la sensibilidad haciendo que la vida parezca más insípida. Las penas y alegrías tienen menos intensidad. Y la tendencia general es depresiva y solitaria cuando no existen buenos estímulos externos.

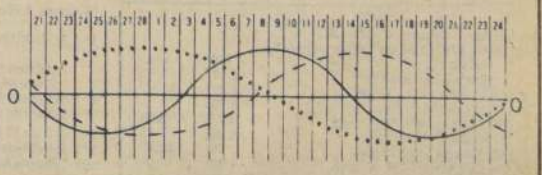
7.- Ritmo intelectual positivo (Línea de puntos sobre el eje 0).- Indica que tiene toda la creatividad mental, agudeza de juicio y poder de concentración que ha desarrollado. Estos días son buenos para abordar el estudio de materias difíciles, resolver problemas complicados, tomar decisiones importantes, planificar y empezar proyectos nuevos.

8.- Ritmo intelectual en día crítico (Línea de puntos cruzando el eje horizontal).- Se caracteriza por la falta de concentración. Se debe pensar mucho antes de actuar porque hay más propensión a cometer errores. En estos días los olvidos y objetos extraviados son frecuentes.

9.- Ritmo intelectual negativo (Línea de puntos bajo el eje horizontal).- Disminuye la capacidad de comprensión y agilidad mental. Estos días son buenos para estudiar de memoria, buscar y clasificar datos y ejecutar actividades que exijan repetición.

Jaime L. / Fecha de Nacimiento :

Lunes 28 de marzo de 1966 .-





Clásico "Luis Cortés S."

## "Plenilunio" reapareció imponiéndose cómodamente

PLENILUNIO, tres años por Proof Positive y Zingarella por Mito Sea, defensor de nuestros pronósticos se impuso por holgado margen en los 1.400 metros del clásico handicap, premio "Luis Cortés S.", disputado en la arena del Hipódromo Chile.

DESARROLLO. Cañamero, Plenilunio, Mandato y Michelángelo surgieron en los primeros lugares al darse los vientos. Doscientos metros más adelante Cañamero apuraba el tranco y quedaba en la delantera. Lo escoltaban Mandato, Marc, Michelángelo,

Plenilunio, Brentano y Peldehue. En las últimas posiciones Eilat y Sin Susto.

Antes de girar el codo de los 1.000 metros, Castillo envió a su dirigido Mandato a la cabeza del pelotón, segundo quedaba Cañamero, tercero Marc, cuarto Michelángelo, quinto Plenilunio. Más atrás Peldehue, Brentano y Eilat. Último lejos iba Sin Susto.

Próximo al codo de los 500 metros, Marc acertó apreciable ventaja y se ubicaba en segundo lugar, tercero marchaba Cañamero y cuarto Plenilunio que ganaba terreno con mucha seguridad.

Con Mandato muy exigido por Marc ingresaron al derecho. Tercero se colocaba Plenilunio, el que en incontestable avance pasaba a la vanguardia cuando quedaban 400 metros para el término del recorrido. El defensor de la casquilla del Stud "Toytá", mostrando indudable superioridad empezó a distanciarse del resto del grupo.

En tanto Mandato y Marc, entablaron duelo aparte por los otros lugares. Al cruzar la meta el puntero puso un claro de dos cuerpos y medio sobre Mandato, que precedió por cabeza Marc; cuarto Cañamero, a diez cuerpos; quinto Michelángelo, a tres largos; sexto Peldehue, a media cabeza; séptimo Eilat, a tres y medio cuerpos, penúltimo Brentano, a cinco largos y últimos Sin Susto, lejos.

El tiempo de la carrera fue de 1 minuto 23 segundos y 4 quintos. Con los siguientes parciales: primeros 400 en 22.3/5, y 800 en 45.3/5.



PLENILUNIO, tres años por Proof Positive en Zingarella por Mito Sea, favorito de nuestro diario, se impone con bastante facilidad en los 1.400 metros del clásico handicap, premio "Luis Cortés S." disputado en la arena palmeña. Lo llevó a la victoria su jinete habitual, Roberto Herrera.

"5ª y 6ª"

## Un vale en el remate repartió \$ 675.125

TRIPLE. Se inició con 8.723 vales. Primera etapa: (14) TUNALA fue acertada por 483. Valor enganche \$ 1.806. Segunda etapa: (3) TROMPELHUANO fue acertado por 66 vales. Valor enganche \$ 13.326. Tercera etapa, la combinación ganadora con (5) CALIBANERO fue acertado por 26 vales. Cada uno abonó \$ 18.944. El dividendo a segundo con (2) MOCITO FIEL en corral con (1) MOCITA BRAVA fue acertado por 6 vales. Cada uno repartió \$ 20.522.

\$ 84.136. Sexta etapa, el único vale en juego fue canjeado a: (9) POLYESTER que fue el vencedor. Este pagó en total la suma de \$ 675.125. Premios de consuelo. Todas las boletas cuya terminación sea 53 cobrará cada una el equivalente a veinte veces

lo apostado con tope de cuatro millones. Juego. Las trece competencias que componían la cartilla palmeña, más lo recaudado por concepto de juego de fantasías, arrojó la cantidad de 25 millones 942 mil 533 pesos.

## Fracturado Luis Chávez

Poco afortunado estuvo el jinete penquista Luis Chávez en la reunión palmeña, profesional que más ambientado al medio capitalino se estaba convirtiendo en frecuente ganador y que además había demostrado ser dueño de estimables condiciones para el difícil arte de conducir finos de carrera. Chávez que guiaba a ZEMUS (2) en corral con DON MOISE (3) en la cuarta competencia, reuniendo 1.461 boletos a ganador de un total de 22.082, cayó a tierra en la largada, fracturándose la clavícula izquierda. Como es usual en estos casos, el afectado debió ser internado en la Clínica San Martín para el tratamiento de rigor.

### FALLECIO DIRECTOR DEL SPORTING CLUB

Don Rubén Rodríguez Duque, coronel (R), director del Valparaíso

Sporting Club de Viña del Mar, que se encontraba delicado de salud hace bastante tiempo, dejó de existir en la mañana del sábado. La Sociedad Hipódromo Chile le rindió un homenaje póstumo guardando un minuto de silencio antes de disputarse el octavo compromiso. Sus restos serán sepultados en el Cementerio General a las 12.30 horas del lunes en el Mausoleo del Ejército.

### PRIMERA VICTORIA

Enrique Ovalle, adiestrador palmeño que lleva muy corto tiempo en la especialidad, consiguió anotar su nombre, por primera vez, en la lista de ganadores al cruzar en primer lugar la meta, su pensionista MERRY TOURNEE, hembra de cuatro años (Merry Tony y La Tournée por Lead the Way), en la octava prueba de la cartilla palmeña.



MERRY TOURNEE, guiado por Luis Rivera, entregó la primera victoria al entrenador Enrique Ovalle, al imponerse de extremo a extremo en el octavo compromiso del Hipódromo Chile en handicap de 1.400 metros. Segundo "Sigros" por tercera línea y tercero el tordillo Samao, a los palos.

"5ª y 6ª". Se inició con 16.295 vales. Primera etapa: (4) GRENDO tenía 1.623. Valor nominal \$ 703. Segunda etapa: (1) RUCO fue acertado por 390 vales. Valor nominal \$ 2.080. Tercera etapa: se rescataron 4 vales. Cada uno cobró \$ 1.872. El ganador (4) MERRY TOURNEE tenía 26. Valor nominal \$ 31.162. Cuarta etapa, se rescataron 8 vales. Cada uno dio \$ 28.046. Los restantes fueron repartidos de la siguiente manera: PATE PERRO: 5, QUITO: 1, FOTOGRAFIA: 1, TATA JUAN: 6, HARLAN: 1 y HUMANITAS: 4. Ganó la última de los nombrados. Cada vale con valor nominal de \$ 140.227. Quinta etapa, se rescató 1 vale. Repartió \$ 126.204. Los otros fueron canjeados así: ENDEMONIADA: 1, MOCITA ALTANERA: 1 y SHERE KHAN: 1. La combinación ganadora con (10) MOCITA ALTANERA fue acertada por 1 vale. Valor \$ 336.546. El dividendo a segundo con (4) ENDEMONIADA fue acertado por 1 vale. Abonó



SERGIO VERA, jinete de dilatada campaña, volvió a constituirse en la gran figura entre los profesionales. Llevó a la victoria a cuatro de sus dirigidos "Ruco" (5ª), "Marius" (7ª) "Mocito Serio" (9ª) y "Mocita Altanera" (12ª).

## Resultados del Hipódromo Chile

1ª Carrera 1.200 metros CONDICIONAL Potrancas de tres años no ganadoras.

	Bol.	Pag.
1ª (14) TUNALA 53, por Blas y jinete Juan Espinoza	949	10,90
2ª (4) Lecuona 53 L. Chávez	1604	6,40
3ª (1) Bombonera 53 D. Salinas	3286	3,10
4ª (12) Ponderosa 53 P. Cerón	5987	1,80
5ª (5) Estopa 53 M. Santos	1438	7,20
6ª (13) Sodayada 49 J. Farfán	227	45,50
7ª (2) Buca 49 J. Muñoz	132	78,00
8ª (10) Merry Pax 53 M. Olgún	365	28,30
9ª (3) Chillería 51 J. Amorcho	128	80,70
10ª (6) Half Twin 51 J. Turrieta	493	20,90
11ª (11) Peleca 53 L. Sandoval	265	39,00
12ª (7) La Frontera 52 F. López	165	62,60
13ª (9) Media Zuela 51 N. Vargas		

Total boletos: 14.749  
Ganada por 2 1/2 cpos, el 3º a 3 cpos el 4º a 1 cpo, el 5º a 2 1/4 cpos y el 6º a pzo. Tiempo 1.14 4/5. No corrió (8) Marie Ange Prep. Pedro Molina Div: \$ 10,90; 2,40; 1,70 y 1,40.

2ª Carrera 1.200 metros Índice 40 al 28 (1ª serie).

	Bol.	Pag.
1ª (3) TROMPELHUANO 55, por April Fool y jinete Patricio Herrera	2104	5,60
2ª (6) Fausto Shock 50 P. Castillo	3584	3,30
3ª (5) Membrillo 52 L. Toro	4460	2,60
4ª (1) Mirino 59 S. Vera	4363	2,70
5ª (4) Tresdoble 54 R. Herrera	430	26,80
6ª (7) Delincuente 48 J. Farfán	548	21,50
7ª (2) Hikaró 57 O. López	1324	8,90

Total boletos: 16.802  
Ganada por pzo, el 3º a 1 3/4 cpo, el 4º a 5 cpos el 5º a 1 1/2 cpo y el 6º a 4 cpos Tiempo 1.12 2/5. Corrieron todos Prep. Manuel Segura Div: \$ 5,60; 2,40; y 1,70.

3ª Carrera 1.400 metros Índice 35 al 26

	Bol.	Pag.
1ª (5) CALIBANERO 50, por Kamen y Lloraré del stud "Asochinga" jinete Fernando Díaz	8351	1,60
2ª (2) Mocito Fiel 52 P. Cerón	1524	9,00
3ª (7) Buen Genio 48 J. Turrieta	2507	5,50
4ª (6) Chin 49 L. Rivera	1694	8,10
5ª (1) Mocita Brava 59 E. Silva	1237	11,10
6ª (3) Señor Luis 58 L. Muñoz	3220	4,20
7ª (4) Flechadita 53 S. Vera		

Total boletos: 19.553  
Ganada por 4 1/2 cpos el 3º a 5 cpos el 4º a 1 cpo, el 5º a 1 cpo y el 6º a 3/4 cpos Tiempo 1.24 3/5. Corrieron todos Prep. Manuel Segura Div: \$ 1,60; 1,40; 2,00.

4ª Carrera 1.200 metros Índice 20 al 16

	Bol.	Pag.
1ª (4) GRENDO 54 por Nureev y Green Sea del stud "Teo" jinete Juan Espinoza	2.277	6,80
2ª (13) Huesito 51 M. Olgún	1.314	11,80
3ª (15) Vikings 51 R. Pérez	5.705	2,70
4ª (8) Fulgurante 53 G. Barrera	2.830	5,50
5ª (11) Holland 52 O. Silva	2.064	7,50
6ª (14) Natania 51 H. López	761	20,30
7ª (3) Don Moise 52 M. Aranda	1.461	10,60

8ª (1) TUCO 55 F. López

	Bol.	Pag.
9ª (10) Llamoso 52 J. Turrieta	116	133,30
10ª (16) Zoroso 51 H. Galaz	1.554	9,90
11ª (9) Don Germán 52 G. Valencia		Descartado
12ª (6) Ben Wey 53 J. Romero	492	31,40
13ª (5) Petrodolar 54 J. Poblete	327	47,30
14ª (12) Balneario 51 M. Santos	546	28,30
15ª (2) Zemus 53 L. Chávez (Rodó)		Corral Don Moise
16ª (7) Croquis 53 E. Suárez	2.449	6,30

Zemus: Total de boletos jugados 22.082  
Ganada por 1 1/4 cpos, el 3º a 1 1/4 cpos, el 4º a 1 1/4 cpos, el 5º a 1 1/2 cpo, y el 6º a 2 cpos. Tiempo: 1.12 4/5. Corrieron todos. Prep. Pedro Molina. Div: \$ 6,80; 2,00; 2,80 y 1,40.

5ª Carrera 1.200 metros Índice 15 al 12

	Bol.	Pag.
1ª (1) RUCO 55 por Nasup y Villa Hermosa del stud "Vikings" jinete Sergio Vera	5.440	3,70
2ª (7) Katiabus 53 C. Barrera	3.672	5,50
3ª (18) Peter 53 L. Muñoz	9.768	2,10
4ª (8) Marco Alemán 53 D. Salinas	936	21,70
5ª (12) Tienta 53 J. Turrieta	1.921	10,60
6ª (9) Parcelero 53 H. Galaz	1.627	12,50
7ª (5) Condenado 53 L. Sandoval	1.412	14,40
8ª (6) Culatazo 53 S. Suárez		Descartado
9ª (4) Cacacri 53 P. Cerón	2.363	8,60
10ª (2) Bonetón 54 E. Silva	493	41,10
11ª (11) Tendencioso 53 R. Miranda	156	129,90

Total de boletos jugados: 28.997  
Ganada por 5 cpos, el 3º a 2 cpos, el 4º a 3 cpos, el 5º a pzo. y el 6º a 1/2 cpo. Tiempo: 1.13. No corrió (13) Caligula. Prep. Luis Urbina. Div: \$ 3,70; 1,30; 1,40 y 1,20.

6ª Carrera 1.400 metros Clásico "Luis Cortés S."

	Bol.	Pag.
1ª (7) PLENILUNIO 55 por Proof Positive y Zingarella del stud "Toytá" jinete Roberto Herrera	4.234	4,20
2ª (10) Mandato 48 P. Castillo	13.673	1,30
3ª (9) Marc 51 S. Azócar	2.014	8,90
4ª (8) Cañamero 52 G. Barrera	714	25,10
5ª (1) Michelángelo 60 F. Díaz	864	20,70
6ª (4) Peldehue 57 V. Barrera	1.398	12,80
7ª (2) Eilat 59 C. Leighton	573	31,30
8ª (9) Brentano 55 P. Cerón	1.810	9,90
9ª (5) Sin Susto 56 V. Barrera	304	58,90

Total de boletos jugados: 25.583  
Ganada por 2 1/2 cpos, el 3º a cabeza, el 4º a 10 cpos, el 5º a 3 cpos, y el 6º a 1/2 cpo. Tiempo: 1.23 4/5. No corrió (3) Boyada. Prep. Carlos Urbina. Div: \$ 4,20; 1,30; 1,0. Dupla 12 \$ 6,70.

7ª Carrera 1.900 metros Índice 35 e inferiores.

	Bol.	Pag.
1ª (3) MARIUS 53 por Mario II y Hadada del stud "Joanna" jinete Sergio Vera	7.615	2,40
2ª (5) Rimsky 51 R. Pérez	3.251	5,70
3ª (1) Zani 60 L. Muñoz	1.683	11,00
4ª (4) Iuso 51 E. Silva	1.915	9,70
5ª (8) Palenciano 49 F. Díaz	5.630	3,30
6ª (7) Noble Amigo 50 M. Olgún	4.007	4,40

7ª (6) Gran Montaña 50 J. Romero

	Bol.	Pag.
8ª (2) Caripilón 58 V. Barrera	1.243	14,90
9ª (1) Caripilón 58 V. Barrera	965	19,20

Total de boletos jugados 26.515  
Ganada por 2 1/4 cpos, el 3º a 1 3/4 cpos, el 4º a 1 1/2 cpo, el 5º a 1 3/4 cpo, y el 6º a 3/4 cpo. Tiempo: 1.59 1/5. Corrieron todos. Prep. Hernán García. Div: \$ 2,40; 1,60 y 2,50. Dupla 7 \$ 10,50.

8ª Carrera 1.400 metros Índice 24 al 17

	Bol.	Pag.
1ª (4) MERRY TOURNEE 55 por Merry Tony y La Tournée del stud "Laghi" jinete Luis Rivera	2.139	10,60
2ª (5) Sigros 55 G. Barrera	5.161	4,40
3ª (9) Samao 50 R. Pérez	5.700	4,00
4ª (2) Pazzo 56 S. Vera	7.865	2,90
5ª (1) Hustinir 56 H. Galaz	2.885	7,90
6ª (3) Rutina 56 V. Barrera	1.698	13,40
7ª (6) Macheteado 51 E. Silva	691	32,90
8ª (8) Ganimeos 50 P. Castillo	3.426	6,80
10ª (10) Matarife 49 C. Donoso	1.539	14,80

Total de boletos jugados 32.478  
Ganada por 1 1/4 cpos, el 3º a 3/4 cpo, el 4º a 4 cpos, el 5º a 1 1/2 cpo, y el 6º a 2 cpos. Tiempo: 1.26 1/5. Corrieron todos. Prep. Enrique Ovalle. Div: \$ 10,60; 4,20 y 3,10.

9ª Carrera 1.200 metros Condicional. Potrillos de dos años no ganadores

	Bol.	Pag.
1ª (8) MOCITO SERIO 56 por Mocito Guapo y Semifusa del stud "Panamá" jinete Sergio Vera	12.848	1,90
2ª (13) Solastro 56 F. Díaz	1.265	19,70
3ª (5) Hulpilín 56 R. Herrera	2.113	11,80
4ª (4) Elector 56 E. Silva	808	30,80
5ª (2) Jactanciero 56 E. Silva	2.805	8,90
6ª (3) Druida 56 G. Barrera	3.143	7,90
7ª (16) Tonsurado 56 O. López	2.964	8,90
8ª (11) Poston 56 P. Cerón	149	166,90
9ª (9) Mozo Fiero 56 L. Cornejo	6.354	3,90
10ª (17) Alvarito 56 E. Guzmán	623	39,90
11ª (18) Néstor 56 M. Santos	796	31,20
12ª (10) Mr. Mandarin 56 J. Romero	123	202,00
13ª (6) Me Olvide 54 L. Corvalán	337	73,80
14ª (12) Sir John 56 O. Pérez	954	26,10
15ª (1) Bon Lignage 56 P. Herrera	239	104,00

Total de boletos jugados 35.521  
Ganada por 2 1/2 cpos, el 3º a 10 cpos, el 4º a 1/2 cpo, el 5º a 3 cpos, y el 6º a 3 cpos. Tiempo: 1.13. No corrieron (7) Mirón y (14) Tinto de Toro. Prep. Hernán Miranda. Div: \$ 1,90; 1,50; 5,60 y 2,90. Dupla 7 \$ 3,10.

10ª Carrera 1.400 metros Índice 15 al 9

	Bol.	Pag.
1ª (10) JADITO 49, por Jadar y Ketty del stud "Los Solos" jinete Pablo Castillo	3807	6,30
2ª (6) Laurel 53 H. Galaz	2192	10,90
3ª (2) Birilo 54 P. Cerón	12.969	1,90
4ª (8) Silabario 51 L. Corvalán	583	41,20
5ª (1) Mi Señor 55 S. Zúñiga	6.24	4,00
6ª (3) Denunciado 54 J. Santos	627	38,30
7ª (9) Chita Que Lindo 49 J. Carrasco	1232	19,50
8ª (4) Karminia 54 G. Barrera	2148	11,20
9ª (5) Jaquetón 53 S. Azócar	3825	6,30

11ª Carrera 1.200 metros Índice 9 al 1

	Bol.	Pag.
1ª (11) HUMANITAS 52, por Haw II y Vitela del stud "Mauret" jinete Fernando Díaz	4736	5,80
2ª (10) Harlan 52 G. Barrera	4257	6,80
3ª (4) Quito 54 J. Castillo	3606	7,60
4ª (9) Franco Condado 52 H. Galaz	2205	12,50
5ª (1) Pate Perro 55 J. Espinoza	7029	3,90
6ª (13) Zaire 52 F. López	1711	11,10
7ª (12) Tildada 52 E. Silva	1678	16,40
8ª (8) Chilco 51 R. Arrue	162	162,90
9ª (7) Tata Juan 53 M. Olgún	7317	3,60
10ª (5) Fotógrafo 53 L. Corvalán	716	38,90
11ª (3) Dectón 53 R. Palma	883	31,20
12ª (15) Tiberiades 51 D. Salinas		Descartado

Ganada por 4 cpos el 3º a 1 3/4 cpo, el 4º a 3 cpos el 5º a 3/4 cpo y el 6º a 1 cpo. Tiempo: 1.12. No corrió (6) Mireña Prep. Carlos Bagü Div: \$ 5,60; 2,20; 2,90 y 2,20.

12ª Carrera 1.200 metros Índice 12 al 9

	Bol.	Pag.
1ª (10) MOCITA ALTANERA 52 por Mocito Guapo y Aza del stud "Tarapacá" jinete Sergio Vera	11.766	2,20
2ª (4) Enendemida 53 M. Olgún	5.556	4,60
3ª (14) Shere Khan 51 F. López	4.041	6,80
4ª (7) Vitto 53 F. Díaz	2.758	12,40
5ª (1) Balato 54 D. Salinas	4.039	6,80
6ª (3) Dico 53 J. Turrieta	3.000	10,80
7ª (2) Compadrito 53 H. López	2.440	10,80
8ª (6) Moricha 53 L. Espinoza	877	30,30
9ª (11) Capitula 51 P. Cerón		Descartado
10ª (9) Creyente 52 M. Vargas	423	62,60
11ª (8) Costa Sur 52 P. Plaza	589	45,10
12ª (13) Rosa Bélica 51 M. Santos		

Total de boletos jugados 37.957  
Ganada por 6 cpos, el 3º a 7 cpos, el 4º a 2 1/2 cpos, el 5º a 1 cpo y el 6º a 1 1/2 cpo. Tiempo: 1.12. No corrió (5) Montaña Prep. Jorge Vélez. Div: \$ 2,30; 1,30; 1,50 y 1,50.

13ª Carrera 1.200 metros Índice 27 al 20

</
----



## Premio "Nasput"

## "Esteli", escala de peso la favorecerá

Un programa de trece competencias se desarrollará hoy en el césped del hipódromo de la Avenida Blanco Encalada. La primera será largada a las 15 horas. La del cierre a las 21.

Sirve de base a la cartilla la Especial Handicap sobre 1.000 metros, premio "Nasput", con recompensa de 160 mil pesos al ganador.

Es una carrera bastante abierta para el pronóstico. De ahí que las preferencias de la cátedra se hayan dividido entre varios de los participantes: "Esteli", "Bonete", "Waffera", "Macua" y "Riverside".

Por su parte, la apuesta "Cinco y Seis" ofrece un pozo adicional, para la etapa del remate, ascendente a la suma de 1 millón 500 mil pesos (mínimo garantizado).

Enseguida entregamos las últimas actuaciones de los actores de este encuentro:

Paseada, 60 kilos, Mario Alvarez. Vuelve a la pista de sus mejores actuaciones. En reciente presentación arribó décima —última— con 56 kilos de Infanzón, 61, a 13 1/2 cuerpos. Clásico handicap de 1.200 metros, Hipódromo Chile. Tiempo: 1:11 2/5.

Bonete, 57 kilos, Adolfo González. Cargando 52 kilos se ubicó cuarto de Década, 48, a 1 3/4 cuerpos. Especial handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1:11.

Ormuz, 57 kilos, Luis Muñoz. Rea parecerá luego de un descanso de poco más de un mes. En los 1.000 metros del clásico reglamentario, Premio "Municipalidad de Conchalí", corrido en La Palma, fue noveno —último— de Ufizi, a 17 1/4 cuerpos. Tiempo: 0:58 3/5.

Decimotercera Carrera: (3) Maneador de 55 a 54. Noveno con 52 kilos (descartado) de Mural 51 (corrieron once), a 5 3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice 27 al 16. Tiempo: 1:10 4/5. (10) Relativa de 52 a 53. Tercera con 49 kilos, a 2 3/4 cuerpos. En el mismo compromiso del anterior, (11) Guarachera de 51 a 57. Ganó con 54 kilos a Bobita 51, por un cuerpo. Handicap de 1.000 metros. Índice: 18 al 13. Tiempo: 0:59 1/5. (12) Santo de 51 a 50. Sexto con 54 kilos (corrieron trece), a 3 3/4 cuerpos. En la misma carrera de la anterior Existe la siguiente constancia: "fue cargado a los 300 metros. Después del contratiempo corrió encajonado". (15) Giovata de 50 a 49. Décima con 53 kilos, a seis largos. En la misma competencia de los dos anteriores.

## NO CORREN

Primera Carrera: (1) Trompetahuano. Tercera Carrera: (1) Armonio y (6) Llanquén. Cuarta Carrera: (3) Burrita. Quinta Carrera: (2) Bay Polan.



REY VITAL, cinco años por Rey Claro II y Tereshkova por Espace Vital, será la carta de triunfo que presentará esta tarde el adiestrador Teófilo Jacial, en los 1.000 metros de la Especial Handicap, premio "Nasput".

## LA TABLA MAGICA

La Nación	El Mercurio	La Segunda	Las Últimas	El Ensayo	M. Hípico	La Tercera	La Hípica	R. Colo Colo
Un As	Decidido	Decidido	Q. Ardiente	Decidido	Moira	Decidido	Un As	Decidido
Prominencia	Prominencia	Prominencia	Prominencia	Prominencia	Prominencia	Prominencia	Prominencia	Prominencia
Tamborero	Tamborero	Tamborero	Tamborero	Tamborero	Tamborero	Tamborero	Tamborero	Tamborero
Obediencia	Obediencia	Obediencia	Obediencia	Obediencia	Obediencia	Obediencia	Obediencia	Obediencia
Baleada	Baleada	Baleada	Baleada	Baleada	Baleada	Baleada	Baleada	Baleada
G. Ciel	G. Ciel	G. Ciel	G. Ciel	G. Ciel	G. Ciel	G. Ciel	G. Ciel	G. Ciel
G. Gálano	G. Gálano	G. Gálano	G. Gálano	G. Gálano	G. Gálano	G. Gálano	G. Gálano	G. Gálano
Lacino	Lacino	Lacino	Lacino	Lacino	Lacino	Lacino	Lacino	Lacino
Bacenera	Bacenera	Bacenera	Bacenera	Bacenera	Bacenera	Bacenera	Bacenera	Bacenera
H. Master	H. Master	H. Master	H. Master	H. Master	H. Master	H. Master	H. Master	H. Master
Esteli	Esteli	Esteli	Esteli	Esteli	Esteli	Esteli	Esteli	Esteli
Miga	Miga	Miga	Miga	Miga	Miga	Miga	Miga	Miga
Relativa	Relativa	Relativa	Relativa	Relativa	Relativa	Relativa	Relativa	Relativa

LA TABLA MAGICA

## Club Hípico de Santiago

Domingo, 21 de Febrero de 1982

1ª CARRERA A las 15.00 hrs. 1.000 mts. HANDICAP. — 1ª SERIE —			
287 M. Segura	Reap	1 Trompetahuano	60 R. Herrera
20 F. Salas	Reap	2 Criet	55 L. Corvalán
261 E. Carroño	13-4-3	3 Moira	55 L. Chávez
171 E. Inda S.	17	4 Juancho	54 S. Suárez
287 M. Miranda	Reap	5 Prominencia	54 O. López
317 P. Melero	9-1-2	6 Decidido	51 C. Barrera
306 E. Vial	Reap	7 Iron	51 P. Castillo
317 R. Lorca	11-4	8 O. Ardiente	50 R. Pérez
317 J. Cavieles	3-9	9 M. Mandón	49 J. Aravena
247 J. Silva	Reap	10 Un As	48 J. Díaz
GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 7), 3 (8 al 10).			
2ª CARRERA A las 15.30 hrs. 1.000 mts. — CONDICIONAL. HEMBRAS 3 AÑOS NO GANADORAS. — (PRIMERA válida de la TRIPLE).			
137 H. Miranda	4-12	1 Antigualla	53 O. López
232 R. Serrano	6-1	2 Armillita	53 R. Pérez
318 R. Castro	9-6	3 Culminada	53 L. Cornejo
283 R. Cortez	13-4	4 Flotadora	53 J. F. González
2416 E. Cortez	4-5	5 Marilola	53 M. Alvarez
39 G. Melejo	10	6 Nibelunga	53 S. Zúñiga
214 V. Romo	5-10	7 Pletera	53 J. Muñoz
318 T. Jacial	2-5-2	8 Prominencia	53 G. Barrera
2462 L. Severino	9-1-2	9 O. Star	53 J. Orellana
318 R. Serrano	2-4	10 Q. Quiera	53 P. Vega
295 D. Contreras	8-8-11	11 Realza	53 L. Chávez
318 O. Manso	5-5-8	12 Remanga	53 N. N.
318 J. Sánchez	4-5	13 Rominada	53 R. Miranda
GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 9), 3 (10 al 13).			
3ª CARRERA A las 16.00 hrs. 1.000 mts. CONDICIONAL. MACHOS DE 3 AÑOS NO GANADORES. — SEGUNDA VALIDA DE LA TRIPLE.			
286 J. C. Pichara	9h	1 Armonio	56 N. N.
315 R. Lorca	5-3-6	2 D. Domingo	56 J. Muñoz
315 E. Castro	6h-9	3 Formilido	56 R. Pérez
258 L. Herrera	8-6	4 Golsen	56 G. Galleguillos
295 P. Melejo	8h-7	5 J. Marcos	56 S. Zúñiga
315 F. Pinochet	13	6 Llanquén	56 N. N.
2392 J. L. Melero	12h	7 Ostap	56 L. Ramos
286 G. Tapia	10-12h	8 Palmeral	56 N. N.
209 M. A. Velarde	12-14	9 Pronunciado	56 S. Soto
315 O. Silva	12-4-8	10 Reunido	56 W. López
315 A. López	8-7	11 Santo	56 N. N.
250 J. Sánchez	11-4	12 Stanley	56 L. Azócar
315 E. Zúñiga	12	13 Tamborero	56 A. Pereira
315 L. Espinoza	12	14 Yerberin	56 V. Barrera
GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 9), 3 (10 al 14).			
4ª CARRERA A las 16.30 hrs. 1.200 mts. CONDICIONAL. HEMBRAS DE 2 AÑOS NO GANADORAS. — SERIE B. — (TERCERA VALIDA DE LA TRIPLE ENGANCHE)			
299 J. Sánchez	5-4-13h	1 Alic	53 P. Castillo
163 O. Silva	7	2 Bechamel	53 A. González
297 P. Pinochet	11	3 Burrita	53 J. Romero
260 A. Gutiérrez	3h-10h-3	4 Chipita	53 L. Sandoval
260 M. Rodríguez	8-10	5 Formada	53 S. Suárez
299 J. Sánchez	6h-2h-5h	6 Gabacha	53 L. Muñoz
R. Jaque	Deb	7 Gancha	53 J. Duarte
A. Breque	Deb	8 Obediencia	53 R. Pérez
257 A. Carroño	6	9 Pleasa	53 G. Barrera
260 C. García	6	10 Q. Estampa	53 A. Muñoz
O. González	Deb	11 Sauna	53 J. Díaz
E. Inda S.	Deb	12 Tassulinha	53 R. Jaquez
GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 12).			
5ª CARRERA A las 17.00 Hrs. 1.000 Mts. Ind. 10 al 2. (1ª válida 5 y 6).			
318 L. Severino	3-2-1	1 Baleada	56 L. Cornejo
280 R. Serrano	Reap	2 B. Folan	56 W. López
329 F. Hernández	Reap	3 D. Chiripa	55 P. Castillo
241 J. Sánchez	Reap	4 Muñequilla	55 R. Miranda
268 E. Cortez	4-4	5 Soplador	55 A. Muñoz
218 C. Miranda	2-9	6 K. Caren	54 E. Guzmán
241 A. Valdes	8	7 R. Forest	54 J. Romero
319 E. Inda S.	13-8	8 Cumbala	53 R. Jaquez
319 E. Zúñiga	11-3	9 Esquinera	53 C. Donoso
264 M. Baeza	13	10 Llanquén	53 G. Barrera
319 P. Inda C.	3-5-13	11 Fósforo	53 S. Suárez
2468 E. Rodríguez	Reap	12 Metanien	52 L. H. Espinoza
219 D. Contreras	14	13 Inventario	51 L. Chávez
319 O. Silva	6-7-7	14 Demónico	49 J. Berrios
319 E. Quiróz	9-11	15 Mabelita	49 J. Turrieta
319 E. Castro	14-12	16 Alcaldes	48 M. Cabrollet
GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 10), 3 (11 al 16).			
6ª CARRERA A las 17.30 Hrs. 1.200 Mts. CONDICIONAL.			
257 E. Cortez	6-4-2	1 Ahí No más	53 J. Díaz
— J. Vélez	Deb	2 Asola	53 J. Turrieta
— J. Jaque	Deb	3 Bitirra	53 R. Miranda
257 R. Jaque	7-6-4	4 Contraluz	53 A. Muñoz
165 P. Medina	8	5 Fiesteria	53 P. Cerón
257 P. Inda C.	5	6 Franchise	53 V. Barrera
260 M. Baeza	2	7 G. Girl	53 G. Barrera
260 A. Carroño	4-5-7	8 Majadahonda	53 P. Castillo
299 L. Díaz	9-15h	9 Reliza	53 W. López
257 J. Nicolás	10-10	10 Tenuidad	53 L. Cornejo
257 J. Sánchez	3	11 Tipada	53 M. Alvarez
260 O. González	2-8	12 Zouzou	53 F. Díaz
GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 9), 3 (10 al 13).			
7ª CARRERA A las 18.00 hrs. 1.300 Mts. Ind. 19 e Inf. (2ª Válida 5 y 6)			
217 J. Cavieles	5	1 Café	57 E. Silva
217 J. Cavieles	9	2 Vittoria	54 A. González
317 E. Inda	10	3 Convincente	55 E. Guzmán
307 J. Sánchez	7-5-5	4 Galiano	55 M. Alvarez
311 O. González	6-4-2	5 Cachiriche	53 F. Díaz
268 J. Silva	2	6 Realenga	52 J. Díaz
GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 9), 3 (10 al 15). — CORRALES: 1 con 2 y 10 con 11.			
8ª CARRERA A las 18.30 hrs. 1.100 Mts. PESO DE REGLAMENTO. CARRERA DE REGLAMENTO.			
309 O. Silva	2-2	1 L. Lacinio	61 A. González
309 O. Silva	2-3-4	2 M. de Acero	61 E. Guzmán
56 E. Cortez	Reap	3 Checho	60 J. Barrera
310 E. Vidal	9	4 Condoriado	49 J. Turrieta
235 D. Contreras	13-4	10 Carrascal	48 L. Toro
311 C. García	4-14	11 Doblegado	48 N. Vargas
311 J. C. Pichara	4-3	12 R. Secret	48 P. Castillo
GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 12).			
9ª CARRERA A las 19.00 horas. 1.300 Mts. — CONDICIONAL. — machos y hembras 3 años ganadores. — Pr. — LIBANO. — (Jra. del 5 y 6).			
262 J. Silva	2-3	1 Caballero	56 L. Muñoz
242 J. Cavieles	5-10	2 Diabolo	56 A. González
292 J. Sánchez	15-4h	3 Druso	56 R. Jaquez
220 O. Silva	12-18	4 Hechor	56 W. López
307 C. Tapia	2-10	5 Nejum	56 J. Alarcón
141 D. Bernal	4-9	6 Patufet	56 F. Díaz
259 F. Pinochet	7h-12	7 Sicoro	56 E. Silva
307 C. Tapia	2-2-4	8 Bacanera	53 J. Muñoz
288 M. Baeza	9	9 Cartillera	53 L. Cornejo
267 D. Bernal	2	10 Concordia	53 R. Pérez
236 L. Guerrero	3-6	11 Ponchita	53 L. Chávez
263 O. Silva	2-3-1	12 S. Divin	53 N. N.
GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 12).			
10ª CARRERA A las 19.30 horas. 1.800 Mts. — Ind. — 35 e Inf.			
239 A. Zamorano	7	1 Carolino	60 A. González
279 J. Cavieles	reap	2 H. Master	60 P. Cerón
316 P. Medina	4	3 Marat	55 L. Muñoz
258 E. Inda	1	4 Pirque	55 G. Barrera
316 A. Abarca	4-2	5 Bentley	54 J. Díaz
200 H. Jara	reap	6 Manojó	53 P. Castillo
258 E. Salinas	2-2	7 Dos Ases	51 L. Cornejo
259 O. González	3-1-6	8 Comendador	50 F. Díaz
259 M. Segura	2h-3	9 Ritual	48 M. Olguín
GRUPOS: 1 (1 al 3), 2 (4 al 6), 3 (7 al 9).			
11ª CARRERA A las 20.00 horas. 1.000 Mts. — CARRERA ESPECIAL (4ta. del 5 y 6). VALIDA PARA LA TRIFECTA.			
290 C. Tapia	10h	1 Paseada	60 M. Alvarez
265 J. Cavieles	7-4	2 Bonete	57 A. González
55 A. Bagú	9h	3 Ormuz	57 L. Muñoz
165 T. Jacial	3	4 Rey Vital	57 J. Pérez
95 L. Urbina	5h-3h	5 Riverside	56 C. Leighton
265 D. Bernal	3-2	6 Waffera	55 F. Díaz
281 F. Hernández	4v-1v	7 Shabanú	54 P. Castillo
287 E. Beuzenberg	5-8h	8 Macua	53 P. Cerón
171 A. Valdes	1-3	9 Red Fire	50 J. Díaz
177 J. Merelo	10-1	10 Esteli	49 L. Toro
307 D. Bernal	12-16h	11 Pantagruel	49 J. Berrios
307 D. Bernal	12-16h	12 Taman	48 M. Santos
GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 12).			
12ª CARRERA A las 20.30 horas. 1.000 Mts. Ind. 15 al 10. (5ª del 5 y 6). LUZ ARTIFICIAL.			
310 J. Zúñiga	7-3	1 Miga	55 P. Cerón
309 E. Vidal	5-5	2 Balalaica	54 P. Castillo
315 T. Jacial	6-7-1	3 Camaro	54 G. Barrera
231 J. Sánchez	4-3-1	4 Chiripo	54 L. Ramos
242 J. Sánchez	11-17	5 Mogadiscio	50 M. Alvarez
317 P. Inda C.	1-11	6 Descato	54 S. Suárez
217 M. Segura	12	7 Timbada	54 M. Olguín
268 W. Robles	3	8 Las Lomas	53 L. Cornejo
268 W. Robles	3	9 L. de Uva	53 N. N.
267 L. Severino	15	10 Trópico	53 J. Orellana
259 C. Tapia	11-8	11 MacKay	52 J. Alarcón
292 D. Contreras	Reap	12 Starky	52 A. Salas
309 R. Quiróz	11	13 Hinchada	51 G. Valencia
310 E. Castro	11-11	14 O. Preta	50 R. Miranda
310 J. L. Melero	5-8	15 Quebrada	50 L. Cifuentes
GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 10), 3 (11 al 15). — CORRAL: 4 con 5.			
13ª CARRERA A las 21.00 horas. 1.000 Mts. Ind. 20 al 15. (6ª del 5 y 6). LUZ ARTIFICIAL.			
317 E. Leiva	4-2-3	1 Bolerita	55 F. Díaz
212 E. Leiva	2	2 Toboso	53 J. Berrios
306 J. Sánchez	12h-9h	3 Manceador	55 R. Jaquez
319 A. Carroño	1h-1	4 Zemus	55 J. Duarte
534 J. Zúñiga	Reap	5 Intranq.	54 J. Romero
255 J. Inda	Reap	6 O. y Cielo	54 J. Díaz
262 E. Carroño	6-10	7 Bronzino	53 L. Chávez
298 C. Tapia	5h-7h	8 Buque	52 P. Castillo
2124 P. Polanco	Reap	9 Payaso	52 W. López
281 E. Cortez	Reap	10 Relativa	52 M. Alvarez
267 E. Cortez	3-5-1	11 Guarachera	51 N. N.
262 R. Serrano	5-1-8	12 Santo	51 R. Pérez
237 H. Miranda	13	13 Don Pepe	50 M. Olguín
288 P. Inda C.	13h-9h	14 Focato	50 S. Suárez
259 E. Zúñiga	8-6	15 Giovata	50 C. Donoso
GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 9), 3 (10 al 15). — CORRALES: 1 con 2 y 10 con 11.			

PIRQUE, cuatro años, por Balconaje en Preferencia por Espace Vital, que viene de ganar su anterior compromiso, puede seguir la serie en el handicap de 1.800 metros, reservado para animales de índice 35 e inferiores.

## Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de hoy en el Club Hípico:

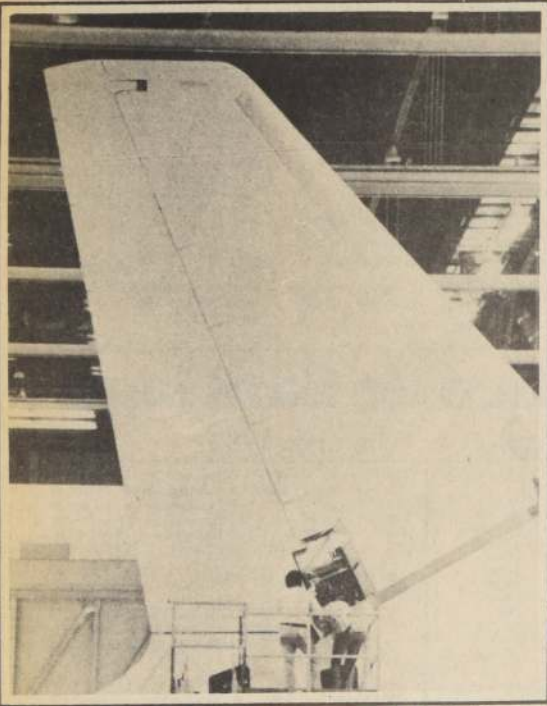
## REPITEN EN CONDICIONALES

Segunda Carrera: (13) Rominada. Cuarta con 49 kilos de Jerana 52 (corrieron doce). Condicional de 1.000 metros. Tiempo: 1:06 1/5. Tercera Carrera: (4) Golsen. Segundo con 55 kilos de Armonio 54 (corrieron once) a medio cuerpo. Condicional de 1.000 metros. Tiempo: 1:06 3/5. "Se cargo y se fue de punta en los últimos 100 metros". (5) Jorge Manos. Séptimo con 55 kilos de Petit Boy



## magazine

Foto-noticia



**MENEANDO LA COLA.** — Los técnicos de la Lockheed-California se ven diminutos junto a la enorme cola de un TriStar L-1011. Están realizando ajustes en el mecanismo hidráulico del timón del aparato en la planta de la compañía en Palmdale. El timón, de ocho metros de alto y 385 kilos de peso, gira a la izquierda o derecha para cambiar la dirección del vuelo. (CPS).

## Modista de Eva Perón en Hotel Cordillera

Llegó a nuestro país el celebrado modista internacional Paco Jaumandreu —miembro de honor de la academia francesa de alta costura— quien, acompañado por una "troupe" de primeras maniqués y Virginia Álvarez Miss Argentina 1980, presentará su excepcional desfile-cocleto-show en el Salón Casablanca del Hotel Cordillera Holiday Inn.

Con la participación especial de Andy Moss y orquesta, durante el transcurso del desfile se podrá apreciar, además de la colección media estación e invierno, un "Revival de Stars 1.940", con modelos originales de diversas divas vestidas por el artista: Dietrich - Hayworth - Crawford - Félix entre otras y, recientemente, Faye Dunaway para el filme Evita de Ken Russell.

Con la participación especial del conocido artista chileno Luigi Jaumandreu presenta su creación internacional "Evita Lock" con los modelos legítimos, joyas y peinados confeccionados por el modista para Eva Perón de quien fuera su modista oficial en Buenos Aires.

El evento está marcado para los días 25 y 26 a partir de las 20 hrs. en el Salón Casablanca del Holiday Inn Hotel Cordillera.

## Una divertida reflexión sobre la extraña naturaleza humana

MADRID (ANSA). — La obra de José Sanchis Sinistera "Naque, o de piojos y actores" es una divertida y sutil reflexión sobre el comediante y la naturaleza humana. Naque era la más pequeña de las compañías del mundo durante el siglo de oro. Constaba de dos actores. Algunos detalles de las vestimentas y el maquillaje servían para representar a los más diferentes personajes y, al mismo tiempo, expresar la aventura de los cómicos españoles en busca de un público y una identidad.

Según su propio autor, "Naque" que obtuviera el premio del Festival Internacional de Sitges 1980, tiene como finalidad el rescate de una subcultura popular deteriorada por el uso colectivo y su adhesión a las formas marginales del hecho teatral.

La historia del teatro, el culto naturalmente, nos ha llegado en cierto modo relacionada con un arte dramático vinculado con los valores literarios de textos más o menos ilustres. Pero al lado de ese teatro culto, y en todas partes del mundo, existió siempre un teatro de tipo popular con problemática y personajes diferentes pero, a veces, más auténticos que los otros. El siglo de oro no fue una excepción y junto a nombres como Calderón, Lope, Alarcón y Tirso, proliferaron cantidades de "poetas y zurdos de versos", como alguien los llamó, que formaban parte de la enorme masa de desheredados que, en algunos casos, la narrativa ha recogido como protagonistas.

## clasificados

<b>1 JUDICIALES Y LEGALES</b>	<b>3 REMATES</b>
<p>POR robo quedan nulos cheques del Banco del Trabajo, casa matriz, cuenta corriente 644980-3 serie C. Z. A-1 números 1386227 al 1386250 y facturas números 36217-36219-36216-36221 y 36220 de Sociedad Radioemisoras Nuevo Mundo Ltda.</p> <p>20-21-22</p>	<p>REMATE: Warrants Chile S.A., en cumplimiento a lo ordenado por Financiera de Los Andes S.A.C., Santiago, y a lo dispuesto en la Ley N° 3.896 sobre Almacenes Generales de depósito o Warrants, fijado por Decreto Supremo N° 38 de 4 de marzo de 1982 y sus modificaciones posteriores, ha ordenado rematar en pública subasta al mejor postor, un (1) bus ER-3208, Naranjo 1215, 321 3451, Marta Thomas, depositado por la firma S.A. Importadora de Vehículos Ford, según certificado de Depósito y Vale de Prenda N° 3073, emitidos el 3 de febrero de 1982. El remate tendrá lugar el día jueves 25 de febrero de 1982, a las 10.30 horas, en calle Serrano N° 880, comuna de Puñalhue, Santiago, ante el Martillero Público señor Luis de la Fuente Pérez. Santiago, Febrero de 1982.</p> <p>20-21</p>
<p>AVISO anulación Boletas Profesionales 1 al 50 Andrés Huidobro por robo.</p> <p>20-21-22</p>	<p>REMATE: Warrants Chile S.A., en cumplimiento a lo ordenado por Financiera de Los Andes S.A.C., Santiago, y a lo dispuesto en la Ley N° 3.896 sobre Almacenes Generales de depósito o Warrants, fijado por Decreto Supremo N° 38 de 4 de marzo de 1982 y sus modificaciones posteriores, ha ordenado rematar en pública subasta al mejor postor, un (1) bus ER-3208, Naranjo 1215, 321 3451, Marta Thomas, depositado por la firma S.A. Importadora de Vehículos Ford, según certificado de Depósito y Vale de Prenda N° 3073, emitidos el 3 de febrero de 1982. El remate tendrá lugar el día jueves 25 de febrero de 1982, a las 10.30 horas, en calle Serrano N° 880, comuna de Puñalhue, Santiago, ante el Martillero Público señor Luis de la Fuente Pérez. Santiago, Febrero de 1982.</p> <p>20-21</p>
<p>QUEDAN nulos por extravío títulos números 8739 N-42.112 N; 87.308 N de IN-FORSA de don Manuel Corrotera Báez.</p> <p>20-21-22</p>	<p>REMATE: Warrants Chile S.A., en cumplimiento a lo ordenado por Financiera de Los Andes S.A.C., Santiago, y a lo dispuesto en la Ley N° 3.896 sobre Almacenes Generales de depósito o Warrants, fijado por Decreto Supremo N° 38 de 4 de marzo de 1982 y sus modificaciones posteriores, ha ordenado rematar en pública subasta al mejor postor, un (1) bus ER-3208, Naranjo 1215, 321 3451, Marta Thomas, depositado por la firma S.A. Importadora de Vehículos Ford, según certificado de Depósito y Vale de Prenda N° 3073, emitidos el 3 de febrero de 1982. El remate tendrá lugar el día jueves 25 de febrero de 1982, a las 10.30 horas, en calle Serrano N° 880, comuna de Puñalhue, Santiago, ante el Martillero Público señor Luis de la Fuente Pérez. Santiago, Febrero de 1982.</p> <p>20-21</p>
<p>POR ROBO queda nulo talonario cheques Serie A-17 del número 0409490 al 0436500 cuenta corriente 11365447 Banco Crédito e Inversiones, sucursal Avenida Matta.</p> <p>20-21-22</p>	<p>REMATE: Warrants Chile S.A., en cumplimiento a lo ordenado por Financiera de Los Andes S.A.C., Santiago, y a lo dispuesto en la Ley N° 3.896 sobre Almacenes Generales de depósito o Warrants, fijado por Decreto Supremo N° 38 de 4 de marzo de 1982 y sus modificaciones posteriores, ha ordenado rematar en pública subasta al mejor postor, un (1) bus ER-3208, Naranjo 1215, 321 3451, Marta Thomas, depositado por la firma S.A. Importadora de Vehículos Ford, según certificado de Depósito y Vale de Prenda N° 3073, emitidos el 3 de febrero de 1982. El remate tendrá lugar el día jueves 25 de febrero de 1982, a las 10.30 horas, en calle Serrano N° 880, comuna de Puñalhue, Santiago, ante el Martillero Público señor Luis de la Fuente Pérez. Santiago, Febrero de 1982.</p> <p>20-21</p>
<p>QUEDA una Libreta Ahorro Plazo Banco Santiago N° 120.0106172-9, por extravío.</p> <p>19-20-21</p>	<p>REMATE: Warrants Chile S.A., en cumplimiento a lo ordenado por Financiera de Los Andes S.A.C., Santiago, y a lo dispuesto en la Ley N° 3.896 sobre Almacenes Generales de depósito o Warrants, fijado por Decreto Supremo N° 38 de 4 de marzo de 1982 y sus modificaciones posteriores, ha ordenado rematar en pública subasta al mejor postor, un (1) bus ER-3208, Naranjo 1215, 321 3451, Marta Thomas, depositado por la firma S.A. Importadora de Vehículos Ford, según certificado de Depósito y Vale de Prenda N° 3073, emitidos el 3 de febrero de 1982. El remate tendrá lugar el día jueves 25 de febrero de 1982, a las 10.30 horas, en calle Serrano N° 880, comuna de Puñalhue, Santiago, ante el Martillero Público señor Luis de la Fuente Pérez. Santiago, Febrero de 1982.</p> <p>20-21</p>
<p>DEJO constancia que la libreta de ahorro a plazo N° 120.0603936-5 del Bco. de Stgo. no tiene validez por haberse extraviado.</p> <p>19-20-21</p>	<p>REMATE: Warrants Chile S.A., en cumplimiento a lo ordenado por Financiera de Los Andes S.A.C., Santiago, y a lo dispuesto en la Ley N° 3.896 sobre Almacenes Generales de depósito o Warrants, fijado por Decreto Supremo N° 38 de 4 de marzo de 1982 y sus modificaciones posteriores, ha ordenado rematar en pública subasta al mejor postor, un (1) bus ER-3208, Naranjo 1215, 321 3451, Marta Thomas, depositado por la firma S.A. Importadora de Vehículos Ford, según certificado de Depósito y Vale de Prenda N° 3073, emitidos el 3 de febrero de 1982. El remate tendrá lugar el día jueves 25 de febrero de 1982, a las 10.30 horas, en calle Serrano N° 880, comuna de Puñalhue, Santiago, ante el Martillero Público señor Luis de la Fuente Pérez. Santiago, Febrero de 1982.</p> <p>20-21</p>

NUEVA YORK, Feb. 8 (UPI). — Son los empleados de cuello blanco quienes más respetan sus reglas, pero ahora también ellos pierden en el juego.

Van a la Universidad, estudian mucho y trabajan duro para evitar el infierno de una acería o la monotonía idiosincrática de una línea de montaje, es más, se sienten orgullosos de ser llamados profesionales y creen en el sistema al que sirven y ayudan a administrar.

### DESPEDIDOS

Pero a pesar de los años de aceptación de las reglas, de su educación y sacrificios, más y más empleados se encuentran despedidos de sus puestos. Y su única falta es una inconvertible fe en la invencibilidad de la economía de Estados Unidos.

Ahora, víctimas de la competencia extranjera y una tremenda recesión, están sentados en sus casas, inundados de cuentas que no pueden pagar y cartas de rechazo de empleadores a los que no verán nunca.

### DESOCUPADOS

En las colas de desocupados, se sienten disgustados por la deshumanización del proceso de pedir y tener que aceptar un subsidio, que ven como una limosna.

Y su número crece. Los empleados desocupados, en 1981, constituían un 4,6 por ciento de la población en edad de trabajar, unas 2.487.000 personas.

El Gobierno define a los empleados-trabajadores "de cuello blanco" como aquellos que son empleados profesionales o técnicos, gerentes, administradores, vendedores u otros tipos de empleados de oficina.

En total, constituyen el 53,3 por ciento del total de la población en edad de trabajar.

### POSIBILIDADES

Sin embargo, Harvey Brenner, un sociólogo de la Universidad de Johns Hopkins, afirma que los empleados despedidos tendrán mejores posibilidades de encontrar trabajo que los obreros especializados que pierden sus puestos.

Con sus habilidades no están tan limitados a las industrias que sufren (de la recesión)", indicó.

Pero Brenner también señaló que "es muy, muy difícil para el trabajador profesional o semiprofesional pasar por esto, porque a menudo tienen una inversión de su propia personalidad en su trabajo, mientras que los obreros no se identifican estrechamente con las operaciones de una máquina".

En septiembre, una planta, de General Motors en Baltimore notificó a 160 empleados que estaban despedidos.

"Es embarazoso", dijo uno de ellos, un veterano con 16 años de experiencia en la planta y una educación universitaria. "Todos los vecinos piensan que uno no vale nada".

### UN NOVELISTA

Victor Miller, de 42 años, guionista y novelista que vive en Stratford, Connecticut, afirma que cuando estuvo sin trabajo "la gente no iba ni a jugar tenis conmigo".

□ Más de 10 millones de desocupados en USA a causa de la recesión económica



La alta especialización de algunos empleos, por ejemplo en las industrias automotrices, hace que los pesantes de ese rubro encuentren más difícilmente nuevos empleos.

## Empleados de cuello blanco perdieron sus trabajos

Por una cruel ironía, aun algunos de los contratados por gobiernos estatales para ayudar a otros a encontrar empleos están perdiendo los propios.

En Rhode Island, 97 personas perdieron sus puestos en el Departamento de Seguridad en el empleo.

Dos de los despedidos son Philip Fazioli, de 51 años, y Charles Vinton, de 49. Ambos afirmaron que habían tomado los puestos estatales porque pensaban que les proporcionarían estabilidad en el trabajo. Ahora enfrentan la desdichada necesidad de buscar nuevos empleos a una edad bastante avanzada.

Pero en Nueva York, algunos ejecutivos desocupados encuentran poca

difícultad en hallar empleos similares a los que tenían. Claro está, siempre y cuando estén dispuestos a irse de la ciudad.

Asimismo, muchos analistas creen que la recesión ha permitido a los empleadores reconsiderar sus objetivos en materia de personal y realizar cambios.

### MAS EN EL SUR

Pero las industrias de tecnología avanzada y de defensa continúan siendo áreas de buen crecimiento. "Pero hay más empleos en el sur de Estados Unidos que en Nueva York", dijo un experto.

Una tentación colonizadora para las religiosas occidentales

## El animismo negro

Lagos, NIGERIA. — Casi doscientos millones de animistas sobre los 500 millones de habitantes de África, representan "el coto de caza" del cristianismo y el islamismo, dispuestos a insertarse en el continente negro a expensas de las creencias locales.

En su viaje de hace un año al África, Juan Pablo II visitó a varios países donde el animismo era mayoritario (Zaire, Congo, Alto Volta, Costa de Marfil, Kenia) y en la actual gira, hizo escala en Benin, también de mayoría animista.

### ANIMISMO AFRICANO

Los estudiosos evalúan diversamente la teología animista, y muchos sostienen que más que de un animismo, debería hablarse de varios animismos, diferentes según cada situación económica, sociológica y étnica de África.

Los expertos sostienen que las religiones tradicionales pueden ser unificadas por su creencia en una fuerza vital de la cual lo que se aprecia —plantas, ríos, el hombre mismo—, no es más que una chispa.

El animista africano mantiene una actitud de gran respeto ante la creación, y ve espíritus, ánimas, en todo lo que le rodea, y de aquí su tendencia a hacerse "amigo" de los espíritus de las aguas, de los árboles, de los animales.

### BRUJOS Y DIOSOS

De esta creencia deriva el uso de cubrirse de amuletos: quien lleva un colmillo de elefante o un diente de tigre posee el poder para mantener tranquilos a los espíritus. También se inmolan animales. A menudo son necesarias extenuantes ceremonias y danzas para convencer o hacer desistir a un espíritu de hacer esto o aquello.

El brujo es habitualmente el intermediario para que el creyente obtenga lo que pide del espíritu.

No está en claro si el animismo, que algunos subdividen en hasta 800 tipos, se inspira, en el origen de su fuerza vital, en la posible existencia de un

Carl Menk, un vocero de Detroit, una agencia de reclutamiento de ejecutivos, afirmó que los empleos de alto nivel son creados ahora no tanto en las empresas industriales como en aquellas que se dedican a los servicios y a las áreas de tecnología de avanzada, de las cuales "no hay muchas en la Región Metropolitana" de Nueva York.

Agregó que en 1981 hubo menos actividad en posiciones intermedias, con salarios de entre 45.000 y 60.000 dólares anuales. Y la recesión afectó más a los ejecutivos en los puestos más altos.

Añadió que su firma recibe una pontonamente, además de llamadas telefónicas, y solamente puede atender a un 2 por ciento de los interesados.

En este clima depresivo, el sol aún brilla en California, en cuyas industrias de tecnología avanzada la demanda para los calificados es buena.

La corporación Hewlett-Packard de Palo Alto, no tiene una política de despidos, según su portavoz Robert Bouzon, que afirma que el empleo ha crecido en forma constante desde octubre, aunque se ha hecho más riguroso el proceso de selección.

### TAMBIEN CAEN

Pero en Detroit, la tambaleante industria automotriz no sólo despeda a sus obreros, sino también a los ejecutivos y supervisores de cuello blanco.

Jacqueline Dombrowski, de Snelling and Snelling, una agencia de empleo de Birmingham, Michigan, afirma que muchos de los desocupados recientes eran empleados no esenciales.

Además, "muchos de ellos están tan especializados en la industria automotriz que encuentran difícil hallar otro trabajo", agregó. "Y es difícil bajar de un salario de entre 80.000 y 90.000 dólares anuales a 30.000".

### DESESPERADOS

Por otra parte, Dombrowski ve a muchos individuos que tuvieron posiciones más bajas, y que están tan desesperados que aceptarían virtualmente cualquier puesto.

Para aquellos que aguantan a la espera de trabajos mejor pagos, o que hallan que sus especialidades no se aplican bien en otros campos, las posibilidades de encontrar un trabajo se desvanecen con el tiempo.

### CASOS DIFICILES

"La persona más difícil de colocar es la persona que está desempleada", sostiene Ton Macinnes de la empresa Search Group. "Es una cosa sociológica, pero una compañía mira a una persona y se pregunta por qué está desocupada, sea que tenga o no una razón perfectamente válida para ello".

Con las proyecciones de desocupación superando los 10 millones de personas, los economistas y expertos en asuntos laborales temen la repetición de una pesadilla similar a la de la gran depresión de la década de 1930, aunque son muchos también quienes afirman que existe ahora una "red de seguridad social" que haría más soportable un aumento masivo del desempleo.

ser superior, principio de todo y hacia el cual debería converger la creación. Un gran sentido de lo divino invade de todos modos a los animistas, muchos de los cuales reconocen un Dios supremo.

Las babadas zaireños rezan así: "Ser supremo, Dios, dueño de la tierra, tú que has creado todas las cosas: heme aquí para obtener fuerza vital. Haz que la fulguración no me halle, que el hombre con malvadas intenciones no me mire".

Los tsgos del Gabon, país que el Papa recién visitara, rezan: "Moupa mammbi te ma kondia bomongo" (el Señor Dios quien ha creado el mundo).

### COMPETENCIA CULTURIZANTE

Luego que de Europa ocupó África, surgieron movimientos que mezclaron elementos animistas con reivindicaciones políticas anticolonialistas. El Mahdi Azikiwe, luchó en Nigeria contra los ingleses, sostenía que "el Dios de África es un Dios bueno y justo, que liberará de la opresión y la esclavitud a quienes creen en él".

En los Estados Unidos, en el Caribe, y en Brasil, los esclavos negros que llegaron desde el siglo XVI, llevaron junto con sus cadenas sus creencias animistas, que fusionándose con los elementos cristianos dieron lugar a extrañas creencias que sobreviven hasta hoy.

El choque entre animismo y civilización tecnológica está creando difíciles problemas en África. El racismo occidental tiende a turbar las ideas y inmóviles religiones negras.

Surgen de todos modos aún los movimientos que intentan recuperar su originalidad africana intentando una síntesis fecunda entre animismo y aportes occidentales.

Islam y cristianismo suponen un poco a poco el área animista iría cayéndose, al menos oficialmente y entre los africanos deberían elegir entre ambas religiones mundiales.

De aquí la pacífica y sorda pugna entre 200 millones de musulmanes y 120 millones de cristianos para "convertir" a los africanos animistas.





## Dos triunfos para los locales en Polla Gol

Valladolid venció por uno a cero a Atlético Bilbao, en el partido uno del concurso 305 de Polla Gol. En el otro concurso el número 13 Castilla se impuso por dos goles contra uno a Burgos. En los dos primeros encuentros de ayer ganaron los dueños de casa. Todos los demás partidos se jugarán hoy domingo.

### EL POZO

Sin variaciones importantes se jugará esta semana el concurso número 305 del Sistema de Polla Gol. En el otro concurso el número 13 Castilla se impuso por dos goles contra uno a Burgos. En los dos primeros encuentros de ayer ganaron los dueños de casa. Todos los demás partidos se jugarán hoy domingo.



**BENEDICTO VILLABLANCA tiene la oportunidad "soñada" de todo boxeador profesional, al llegar a disputar un título mundial frente al portorriqueño Sammy Serrano. Por ello el control diario en la "balanza" es fundamental en la preparación del challenger...**

Definitivamente no se juega el tradicional torneo futbolístico veraniego

## Fue suspendida la Copa Viña del Mar

VINA DEL MAR.— Después de varios días de incertidumbre en donde no hubo una resolución definitiva en realización de la cuarta versión del torneo internacional de fútbol, Copa Viña del Mar, en las últimas horas se informó de su suspensión.

La noticia la entregó el propio presidente de la entidad oro y cielo, Antonio Blot, a los medios informativos, indicando que pese a todos los esfuerzos desplegados por el directorio, fracasó el cuadrangular programado para la próxima semana "más que nada por la poca colaboración de terceros, que no apoyaron al club para sacar adelante el campeonato, que era tradicional en Viña del Mar".

### COLO COLO

Los problemas comenzaron con la deserción de Colo Colo y Botafogo, quienes aducieron no estar en condiciones de participar debido a la falta de jugadores, el primer y estar compitiendo en el torneo brasileño, el segundo. Posteriormente fallaron Cobreloa y Universidad Católica, indicando que sus respectivos planteles estaban de vacaciones.

La suspensión definitiva del torneo, impedirá al instituto viñamarino obtener una entrada extra que paliaría la difícil y grave situación económica que tiene a los jugadores sin recibir sus emolumentos desde hace cuatro meses, determinando que el plantel diera plazo hasta el próximo martes, el pago de sus sueldos, caso contrario dejarán de entrenar.

Para el lunes próximo los dirigentes locales, esperan firmar contrato con algún club capitalino para que se presente el fin de semana siguiente en Sausalito, en un amistoso.

## Equipo de Copa Davis culminó trabajo semanal

Tal como lo tenía delineado el capitán Luis Ayala, el equipo chileno de la Copa Davis, cumplió en el Estadio Nacional, la última práctica de la semana, ya que hoy y mañana hasta las 16 horas los jugadores seleccionados descansarán.

La novedad en el entrenamiento de ayer, la constituyó la presencia del juvenil Luis Alberto Ayala, quien colaboró en los partidos sencillos y posteriormente hizo pareja con Alvaro Fillol en el dobles. Precisamente con este match entre Fillol-Ayala y Rebolledo-Acuña, finalizó la práctica, que se extendió a dos horas y media.

### SATISFACCION

Luis Ayala, terminada la práctica hizo una suerte de "resumen" del trabajo cumplido hasta ahora: "En líneas generales estoy satisfecho del estado técnico que han alcanzado Belus, Rebolledo y Acuña, quienes con entusiasmo y mucha seriedad, han cumplido con todo el trabajo ordenado. Es posible que la capacidad máxima de rendimiento, aún no la han logrado, pero estoy seguro, que en los días que faltan para el match con los rumanos, se superará este pequeño problema".

**HAMDORF MAQUINARIAS**

MAQUINARIA MADERERA OFRECEREMOS PARA ENTREGA INMEDIATA

- HOJAS DE SIERRA HUINCHA UDDEHOLM Y RAMADA HASTA 12" DE ANCHO
- CUCHILLOS PARA CEPILLADORAS Y REGRESADORAS
- PRESAS REGULABLES
- SIERRAS CIRCULARES CON DIENTE WIDIA Y CORRIENTE
- LIJAS PARA LIJADORAS MANUALES Y DE BANDA
- SIERRAS CIRCULARES PORTATILES FESTO
- LIJADORAS MANUALES FESTO
- MEZCLADORAS DE COLA FESTO
- CEPILLOS PARA DESTACAR LA VETA DE LA MADERA FESTO
- RACALADORES E IGUALADORES FESTO Y ALBER
- MOTOSIERRAS
- AJUSTADORES Y CUCHILLOS
- ELEMENTOS NEUMATICOS FESTO

**J. HAMDORF ERASMO ESCALA 2535 SAN EUGENIO 878 FONO: 90200/316 SANTIAGO**

## En abril Villablanca se enfrentará a Samuel Serrano

Se busca escenario para el combate, pues el Santa Laura está ocupado por el fútbol. Las posibilidades son el Caupolicán o Estadio Chile

Para la segunda semana del mes de abril quedó en definitiva fijado el combate por el título mundial de la categoría liviano junior, entre el campeón mundial el portorriqueño "Sammy" Serrano y el chileno Benedicto Villablanca.

En una carta enviada por el manager del campeón del mundo al promotor Ricardo Liano, se ratifica la fecha como asimismo las cláusulas anteriormente pactadas, en que se incluye la bolsa cercana a los 200 mil dólares que le corresponden al portorriqueño por venir hasta nuestro país a defender su corona.

Vargas-Canto) es buscar el escenario adecuado.

En principio, se había pensado en el Estadio Santa Laura, pero el reducido de los hispanos va a tener un trajín intenso con el torneo Polla Gol en todo su apogeo, por lo que la instalación de un ring y graderías "ad hoc" para una velada pugilística crean una situación que imposibilita este escenario. Según manifestó Liano, ahora se barajan los hombres del Teatro Caupolicán y del Estadio Chile, pero los problemas en estos recintos son los de la poca capacidad de público, (7.000 espectadores) lo que encarecería los precios de las localidades.

estipulado antes de la pelea con el costarricense Collins.

El próximo rival del melipillano puede ser el uruguayo Hugo Carrizo, quien está en esto momentos radicado en Europa y ocupa la cuarta posición en el concierto europeo. Tiene 26 años y hace poco venció a Roberto Castañón, ex campeón de España.

### ENTRENADOR ABANDONA LAJA

Debido a falta de presupuesto para contar con sus servicios, la Asociación de Boxeo de Laja, perdió el concurso del entrenador Lautaro Contreras, por lo que de inmediato retornó a su ciudad Talca. El citado técnico, es el manager del campeón latinoamericano de los gallo Benito Badilla, quien por su parte vuelve al ring el próximo 3 de marzo para enfrentarse con el trasandino Rolando La Hoz.

### FALTA ESCENARIO

Después de esta noticia, la labor más importante para que la segunda disputa de un título mundial se efectúe en Chile (la primera fue la de

### MIRANDA DEFIENDE TITULO

Pedro "Ray" Miranda quien acaba de obtener el título continental de los livianos junior debe defender su cetro dentro de sesenta días, según quedó

## Otra maratón para el osornino Silva

VALDIVIA.—El atleta osornino, Alejandro "Puelche" Silva demostrando que hoy por hoy es el mejor fondista que hay en nuestro país, venció con relativa facilidad en la Maratón de Valdivia que se corrió por las calles de esta ciudad ante la expectación de gran cantidad de espectadores que salieron a las calles para vitorear a los atletas.

El vencedor, con un trote elástico y seguro, empezó a desprenderse de sus rivales a partir de la segunda mitad del recorrido de 21.200 metros para llegar casi con un minuto de diferencia sobre su más cercano rival, el representante de la UC de Santiago Carlos Carvajal.

En el evento participaron más de 100 atletas de diferentes partes del país y en la prueba principal "Puelche" Silva batió el record de la prueba.

### LOS RESULTADOS

1º Alejandro Silva de Osorno con 1 hora 4 minutos 48 segundos, 2º Carlos Carvajal UC, 1h 05'43", 3º Anibal Briceño UC 1h 06'00", 4º Rolando Acuña de Temuco y 5º Carlos Díaz de la UC.



ALEJANDRO SILVA se adjudicó en brillante forma la Maratón de Valdivia. La semana pasada hizo lo mismo con la Maratón de la Prensa que organizó LA NACION.

### En el mundial de Hockey-patín

## Chile debuta ante Canadá

Portugal. La otra subsele es Lisboa y en la que jugará el país anfitrión.

quemado de trabajo sin variaciones, teniendo la alternativa de jugar algunos encuentros con elencos provincianos.

### CHILE SE PREPARA

El equipo nacional está entrenando tres veces a la semana bajo las órdenes del coach Juan Rojas. El plantel chileno lo conforman veinte jugadores que serán reducidos la semana próxima a doce. De esta fecha hasta que llegue el momento de viajar seguirá el es-

### Citrocross de Viña del Mar

## Marcelo Achondo campeón nacional

VINA DEL MAR.— Marcelo Achondo, corredor de Santiago, se adjudicó el Campeonato Nacional de Citrocross al culminar la séptima y última prueba del torneo, disputado en la pista del Sporting Club de esta ciudad.

La jornada, organizada por la Federación de este deporte, y cuyos fondos están destinados a la Corporación Nacional de Ayuda al Menor, "COR-AM", y la Segunda Compañía del Cuerpo de Bomberos de Valparaíso, contó con asistencia de gran cantidad de público, y la participación de algunos artistas que toman parte en el Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar.

Ganador de la séptima etapa del Campeonato Nacional de Citrocross fue el representante de Rancagua, corriendo con la máquina número 5, Mario Püero en su máquina número 37 y el tercer lugar llegó a la meta el corredor de Santiago y campeón del Nacional, Marcelo Achondo con el número 12.

En cuarto lugar de la etapa llegó Carlos Castillo con el número 25, corredor éste de Santiago y rematando en el quinto puesto el piloto de Antofagasta, Luis Pascal con la máquina número cuatro.

Ganador del Campeonato Nacional de Citrocross resultó el corredor de Santiago Marcelo Achondo con el número 12 y en segunda ubicación quedó Rafael Pérez, también de Santiago con el número 24 en su máquina.

Anteriormente se había disputado una manga de ocho vueltas al circuito para los artistas participantes en el XXIII Festival de la Canción y peregrinando, segundo llegó el periodista de Las Últimas Noticias Rodolfo Gamal, rematando en tercer lugar el animador oficial de este certamen musical, Antonio Vodanovic.

### MUCHO PUBLICO

Las pruebas, tanto del Nacional de Motocross como la de los artistas, se realizaron bajo un marco impresionante de público que concurrió a gozar del deporte y culminó sin accidentes ni volcamientos en la pista del Sporting Club de Viña del Mar.

El campeonato fue auspiciado por la Compañía "Shell Chile" y Línea Aérea del Cobre, LADECO, cuyos representantes entregaron los premios, y el champagne a los ganadores del campeonato.

La clausura del campeonato se hizo con un asado de camaradería en la competencia y organizadores en general.

*Julín Serra*

### BLUSAS Y CAMISAS

**\$ 190**

## DELANTALES Y COTONAS

EN TODOS LOS COLORES Y PARA TODOS LOS COLEGIOS

## UNIFORMES

PARA EDUCADORA DE PARVULOS Y EDUCACION BASICA

SAN ANTONIO 559 FONO 34276

DIAGONAL CERVANTES 684 FONO 384140

APUMANQUE LOC. 78 FONO 2462111

**ISI**  
¡¡¡ ATIENDA UN CONSEJO: "Duermas tranquilo, no firme letras" !!!

"Económice muchos pesos comprando en la fábrica y al contado"



Marquesas cromadas  
Literas metálicas  
Somieres reforzados  
Colchones en general  
Frazadas



Especialidad en literas para camión en todos los modelos  
Defensas de camionetas  
PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES E INSTITUCIONES

FABRICA DE CATRES "EL IMAN" LTDA. San Pablo 2157 Fono: 85129

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

### SEAT

Panda 35	\$ 241.020
SEAT 127 3 ptas	\$ 248.625
SEAT 127 5 ptas	\$ 263.640
SEAT 131-2000	\$ 512.850
SEAT Ritmo	\$ 394.000
SEAT 131-1600 SW	\$ 505.440

### ZASTAVA

Automóvil 750 LE	\$ 160.000
Furgon	\$ 198.000
Kombi	\$ 228.000

### SUBARU

Subaru SDX 600	\$ 189.700
Subaru VAN 600	\$ 207.000
Subaru delivery Van	\$ 199.000
Subaru TRUCK	\$ 184.000

Línea Leone 1.800 Todos los modelos

Financiamiento bancario hasta 48 meses, sin pie. 1ra. cuota 60 días. Visítenos o solicite vendedor a los fonos 749877 y 40142

ALLEN DANNENBERG Y CIA. LTDA. Vitacura 2737



En el Parque O'Higgins

## 220 equipos de baby-fútbol en lucha por la clasificación

□ Ayer fue inaugurado el torneo que se está desarrollando a nivel nacional

□ Trabajadores de los más diversos rubros en disputa del viaje al Mundial de España

Rodolfo Donoso S.

En el Parque O'Higgins, se realizó ayer el gran desfile inaugural de la competencia de Provida y el Canal Laboral, para hacer la presentación de 220 equipos de baby fútbol que estarán participando en la COMUNA DE SANTIAGO, porque en las otras comunas, provincias y regiones, en forma simultánea hicieron el inicio del Campeonato Nacional de Baby Fútbol, más de dos mil equipos.

El acto de ayer se inició a las 10.30 horas, con una hermosa presentación de estos clubes empresariales, los cuales están siendo representados por trabajadores, que defienden la divisa de su fuente de labor.

Todo esto es supervisado por el Canal Laboral, en las trece regiones y se puede decir que ya es un éxito en

su logro inicial y mayor lo será aún cuando uno de estos equipos de cualquier región obtenga el Título Nacional. El triunfo le dará derecho al premio mayor del torneo, que consiste en un VIAJE A ESPAÑA PARA LOS INTEGRANTES DEL EQUIPO GANADOR, vale decir, los cinco titulares y los tres reservas.

La magnitud de la presentación fue el comentario de todos los representantes empresariales y de los canales dependientes de la DIGEDER, como asimismo de los dirigentes de los Consejos Locales de Deportes Comunitarios que, por esta vez se dieron cita en las tribunas del Elipse para presenciar el paso de los deportistas.

A nivel nacional, son más de 18.000 los jugadores que iniciaron su

participación deportiva, lo que significa que va a iniciarse las eliminatorias y de los encuentros de ayer, hay 50 equipos menos y en la jornada de hoy, 110 quedarán clasificados para las otras jornadas.

Luego vendrán las eliminatorias Inter Comunes, después las provinciales y finalmente, para los días 21, 22 y 23 de mayo, se jugarán las eliminatorias entre los trece equipos triunfadores regionales.

El primer día quedarán seis clasificados, más el que saliere sorteado; en el segundo día, quedarán tres ganadores, más el que quedó bye, lo que deja a cuatro equipos para la ronda final, los que se enfrentarán el día 23 en la mañana, quedando los perdedores en disputa del tercer y cuarto lugar y los triunfadores irán tras el Título Nacional del Campeonato de Baby Fútbol, el primero que reúne a tanto deportista laboral en Chile, en una sola disciplina.


En las doce canchas del Parque O'Higgins, desde las 9.00 horas, se juegan 110 partidos. PROGRAMA COMPLETO DE LA RUEDA DE HOY:




MAGNO. — Con paso firme fueron pasando las instituciones inscritas en el torneo de baby fútbol, ante las autoridades de la DIGEDER, Canal Laboral y los organizadores del primer Campeonato Inter Empresas, Provida. Cientos de trabajadores se dieron cita, ayer, en el Parque O'Higgins, para el inicio de la competencia en la comuna de Santiago. Y, como ellos, a lo largo de todo el país, los 2.300 equipos iniciaron la jornada eliminatoria, que tendrá en actividad a 18.000 jugadores laborales, en 124 comunas y 41 provincias, de las 13 regiones.

9.00 — 9.40 HORAS		EQUIPOS	
181 MC.CANN ERICKSON S.A.	182 SUPERMERCADOS CANI LTDA.	267 LINEA AEREA DEL COBRE	268 CASA MUSA LTDA.
183 HOTELERA GAL.NACIONALES	184 INCOBAN M.R.	269 PAROS TOME S.A.	270 C.C.U
185 OPTICA R. HAMMERSLEY S.A.	186 TURAVION LTDA.	271 RESTAURANT BAFF	272 CHIPRODAL CENTRO DISTRIB
187 ESTAB. EL CARILLON LTDA.	188 NIETO ACISA	273 CENTRAL DEPORT. SPARTA	274 DIREC.GRAL METRO
189 DIST. ATOM LTDA.	190 ERNESTO CUNEO Y CIA.	275 TIGER	276 MULTI SERVICIOS PRAMEL
191 LAB.DENTAL OTTO SCHULZ	192 TRANSPORTES PALMA LTDA.	277 INDUSTRIAS FORESTALES	278 CANNISTRA Y MARINOFF
193 CIA.SEG. LA REPUBLICA	194 GUILLERMO MOLL Y CIA.	279 DIST. RADAR LTDA.	280 TEXTILES REICOTEX LTDA
195 OPTICA MONEDA LTDA.	196 CLUB DEPORTIVO RENAULT	16.00 — 16.40 HORAS	
197 AGENCIAS SALVO S.A.C.	198 JOSE JURADO Y CIA.	EQUIPOS	
199 SERV.REGISTRO CIVIL	200 CONFECCIONES CYCSA	281 METIBAL LTDA.	282 J.SERGIO POLLMANN
9.45 — 10.25 HORAS		283 LEVADURAS LA GOLONDRINA	284 ALFREDO GILI E HIJOS
EQUIPOS		285 CREDISUR LTDA.	286 LUIS BRAVO VASQUEZ
201 PROCESAC	202 COMERCIAL LAS REJAS	287 CIRCULO FOTOGRAFICO	288 MANUF.DE POLIETILENO
203 AGRICOLA NACIONAL	204 SOC.COM. EUROPA	289 IMP. Y COM. FRANCOS	290 ZALAQUET BRESCHI HNOS.
205 MAX HUBER REP.	206 BCU.DE LA NAC.ARGENTINA	291 SOC. LAS PRADERAS LAMPA	292 DIREC.GRAL.MINIST.RR.EE
207 SOC.TRANSF.SAN CRISTOBAL	208 SAUL SCHARAGER GOLDENBERG	293 IND.TEXTIL KIMBA	294 CAJA AHORROS EE.PP.
209 KODAK CHILENA	210 PRECIO UNICO	295 COLOCADORA NAC.DE VALORES	296 IMP. HERTEX LTDA.
211 BANCO MORGAN FINANZA	212 CECINAS KLABER S.A.	297 EMP.FUNERARIA CRISTO REDENT.	298 ORDONEZ S.A.
213 RUSSO Y CIA. LTDA.	214 HOTEL HOLIDAY INN CORD.	299 SERV.CIMET SINDELEN LTDA.	300 DECKER DE CHILE
215 IND. SAL Y SACOS INDUSAL	216 IND. HESS MAY S.A.	16.45 — 17.25 HORAS	
217 DIST. MEIGGS 58 LTDA.	218 FALABELLA S.A.C.I.	EQUIPOS	
219 COTSEPTUR LTDA.	220 FINANCIERA COMERCIAL	301 R.A. HERTZ Y ASS.	302 MONTAJES LAUTARO JIMENEZ
10.45 — 11.25 HORAS		303 OLIVETTI DE CHILE	304 VIDRIERIA E.DELL'ORTO
EQUIPOS		305 TELAS LA SORIANA	306 ROCATEC LTDA.
221 ELECTRONICA CASA ROYAL	222 I.B.M. DE CHILE	307 CONFEC.GARCIA LTDA.	308 ISEM LTDA.
223 FARMACIA ENO	224 PROSEG TEJIDOS BERIOSKA	309 LA CASA AZUL S.A.	310 CIA.GENERACION ELECTRICA
225 PIA SOC. DE SAN PABLO	226 PCAS.HOLLYWOOD TEXTIL	311 BANCO SUDAMERIS	312 ISMAEL ANGUIA R.
227 SERVICIO AGRIC.Y GANADERO	228 EM.NAC.DE EXPLOSIVOS	313 CITIBANK N.A.	314 COMERCIAL ECCSA S.A.
229 INMET LTDA.	230 DIST.COM. CASADO S.A.	315 COMERCIAL CHILE	316 INST.SEG DEL TRABAJO
231 EST.MARCHANT Y CIA.	232 GABRIEL BENFELD	317 CIA.MIN.DISP.LAS CONDES	318 OSCAR A.FERNANDEZ SERVITEC
233 CASA BARROS	234 E. HINZE S.A.C.e I.	319 LONCOLECHE	320 MIGUEL BUSQUETS IVARS
235 BCO. ESPAÑOL CHILE	236 LAB.DENTAL EDO. BLAITT	17.45 — 18.25 HORAS	
237 ALEJANDRO SOLIS.	238 CAMARA DE COMERCIO STGO	EQUIPOS	
239 ANDES MOTORS S.A.I.C.	240 COMERCIAL PARRA LTDA.	321 ALMACENES PARIS LTDA.	322 OFIC. MINEDUC
11.30 — 12.10 HORAS		323 BANCO OSORNO Y LA UNION	324 SOINDAL LTDA.
EQUIPOS		325 COPILEO M.R. VICENTE OLEA	326 RICARDO SILVA D.
241 ASECORP.	242 CONFECCIONES SAINT'S GEORGE	327 HOSP.SAN JUAN DE DIOS	328 COMERSA LTDA.
243 SEMILLAS TRACY LTDA.	244 DEPORTES ASTRO	329 IND. QUIM.LIQUID CARBONIC	330 TEXTILES PICHARA HNOS.
245 COM.AUTOM.DEL NORTE	246 SABAGH Y CIA. LTDA.	331 JOSE L. FERNANDEZ FICA	332 SERVICE NIVADOUR
247 INST.CH. EST.NEMOTECNICOS	248 M.O.P.	333 CORCHOPREN LTDA.	334 M.N. INGENIEROS
249 ASOC.CHILENA DE SEGURIDAD	250 RAFAEL GEROME SACAAN	335 ROLEC S.A.C.	336 JOSE CANEPA Y CIA.
251 IND.CHICLES DOS EN UNO	252 RELIECOLL	337 CONFEC.MATTINA LTDA.	338 BANCO SANTIAGO CTASCTES
253 LA SELECTA S.A.I.C.	254 PROD.HAYSKRIM	339 ESC.D. 28 PROF.M.GUZMAN	340 CONSORCIO REAL
255 CAFE DERBY	256 INST.CHILENO NORTEAMERICANO	18.30 — 19.10 HORAS	
257 RESTAURANTES TECNICOS	258 FERRERIA LAS DOS ESTRELLAS	EQUIPOS	
259 EMOS DEPTO.PRODUCCION	260 S.G.S. CHILE LTDA.	341 FINANCIERA MEDITERRANEO	342 CAFE HAITI AHUMADA
12.30 — 13.10 HORAS		343 DIST. CUMMIN DIESEL	344 DIST. PERKINS
EQUIPOS		345 REST. WALDORF	346 VALCOSA S.A.
261 LECHERA DEL SUR S.A.	262 RAAB ROCHETE S.A.I.C.	347 EURO CHILE LTDA.	348 SOC.COM.EUROPA LTDA.
263 HUEBLES GALAZ S.A.C.I.	264 RICARDO FERNANDEZ Y CIA.	349 GONZALEZ IND.DE CUERO	350 AMERICAN EXPRESS BANK. CORP
265 IND.PONCHO LINDO	266 FALABELLA S.A.C.I.	351 TALLER SIETE	352 GARCES Y VIEIRA
		353 AGRO. IND.LO ESPEJO	354 FINANCIERA DAVENS S.A.
		355 LAB. DENTAL E. WIENER	356 LAND WEST CONFECCIONES
		357 BCO.DEL ESTADO	358 COELSA
		359 LAB. CITY S.A.	360 MANUEL LAGUNA M.

19.25 — 20.05 HORAS		EQUIPOS	
361 ORGANIZ. ORGATECMA	362 CHILECTRA METROPOLITANA	363 DIREC.BIBLIOTECAS ARCH.	364 CHILE EXPORTACIONES LTDA.
365 FORESTAL S.A.	366 COMERCIAL PORTILLO	367 TRANSP.TURISMO VARMONTIT	368 SALUD HOSP.PAULA JARAQUE
369 LITOTIPOGRAFICA SALESIANA	370 OCTAVIO HINZPETER	371 ESPUMALATEX	372 P.G.A. LUBRICANTES
373 BCO. CONTINENTAL	374 MANHEIM S.A.	375 BANCO DO BRASIL S.A.	376 ROTTER Y KRAUSS S.A.C.
377 SOC.ESTABL.EDUCACIONALES	378 OSCAR SILVA S.	379 COMERCIAL CHACAO	380 LAB. GEKA S.A.
20.10 — 20.50 HORAS		EQUIPOS	
381 SER.COOP.TECNICA	382 ABASTIBLE COMERCIAL	383 IMP.LEON KAPLUN S.A.C.	384 RUEDAS CHILENAS
385 DOS ALAMOS	386 IMPREARTE	387 CAFE PAULA SOC.LTDA.	388 LIBRERIA REY SER
389 TALLER NELLY BRAVO	390 MAURICIO ELBERG	391 MC KAY S.A. MAPAHUE	392 MARIO ZIMMERMAN
393 CREDICIAN LTDA.	394 IMPA JHERO LTDA.	395 EDIT.UNIVERSITARIA	396 IMP.MUSIET Y CIA.
397 ENTEL CHILE	398 A.F.P. PROVIDA S.A.	399 DISTRIBUIDORA METRO	400 DIVE LTDA.



**HOLIDAY INN.** — Ganaron el premio a la mejor presentación. Lindas señoritas y entre ellas, los espigados cocineros que acompañaron al equipo.



**HERMANOS CARRASCO.** — Uno de los mejores equipos que mostraron ayer su capacidad y doblegaron a Confecciones Cebillos. Ellos representan a una Funeraria de Avda. Independencia y ya clasificaron para la fase siguiente.



HOLIDAY INN. — Ganaron el premio a la mejor presentación. Lindas señoritas y entre ellas, los espigados cocineros que acompañaron al equipo.



HERMANOS CARRASCO. — Uno de los mejores equipos que mostraron ayer su capacidad y doblegaron a Confecciones Cobillos. Ellos representan a una Funeraria de Avda. Independencia y ya clasificaron para la fase siguiente.



## El fútbol del mundo

GARRINCHA

**RIO DE JANEIRO, (ANSA).—** El brasileño, ex campeón mundial de fútbol, "Garrincha", logró retornar al mundo del fútbol, después de muchos años, al firmar hoy un contrato con el equipo de Rio de Janeiro "São Cristóvão", como asesor técnico.

"Garrincha", quien sufrió recientemente problemas de salud a causa de su estado depresivo, salió de la casa con los dirigentes del "São Cristóvão" muy eufórico y afirmó que "puedo alegrarme del fútbol, que en mi vida, esperé mucho tiempo por una oportunidad como ésta".

COSMOS

**NEW YORK, Hannover, PA.—** Hennes Weisweiler (62) ya se prepara a entrenar al "Cosmos" de Nueva York, equipo con que los dos años atrás ganó el campeonato y subcampeonato de Fútbol de Estados Unidos.

La sorprendente noticia la co-mentó Nesht Ertegun, jefe del club profesional de fútbol: "Weisweiler ya es el coach del Cosmos", y agregó que estaban buscando a toda prisa a un entrenador de rango internacional.

Después de la pérdida del título "Cosmos" quedó segundo) hubo un momento de desavenencias en el equipo, especialmente entre Weisweiler y Ertegun, que lo fichó por tres años (hasta fines de 1982) así como entre el entrenador y el goleador Giorgio Zampieri.

VICTORINO

**MONTEVIDEO, (AP).—** El club nacional aceptó una oferta de 200.000 dólares del equipo venesolano petrolero de Maracaibo, por la transferencia del futbolista Walde--mar Victorino, informó hoy el diario "La Mañana".

Según el periódico, el futbolista, jugador del seleccionado uruguayo en numerosas ocasiones, aceptó pasar a Maracaibo y recibir unos 100.000 dólares por la transferencia.

BOCA JUNIORS

**BUENOS AIRES, Argentina, 20 Feb.—** Boca Juniors, campeón del fútbol metropolitano del año pasado, derrotó al campeón del Uruguay, se-ñalaron aquí el próximo miércoles un partido amistoso.

El encuentro fue confirmado por los organizadores de la temporada de fútbol en este balneario 400 kilómetros al sur de Buenos Aires.

Boca Juniors y Penarol se enfrentaron en partido nocturno. No se informó cuánto dinero percibirá el jugador uruguayo ni el argentino.

EMPATA URUGUAY

**CALCUTA, India (UPI).—** El equipo de fútbol de Uruguay empató, 1-1, con Corea del Sur por 2-2 en el primer partido de la Copa de la Federación Internacional de Fútbol de la India.

El conjunto uruguayo logró empatar en el segundo tiempo, luego de una ventaja de 2-0.

MELGAR

**LIMA (ANSA).—** Un veedor de la Federación Sudamericana de Fútbol, en los primeros días de su gira por el sur de esta capital y 2.280 kilómetros sobre el nivel del mar) para presenciar las instalaciones del Estadio IV Centenario, donde el equipo peruano jugará el próximo sábado un partido por la Copa Libertadores de América.

El anuncio al respecto lo formuló el señor Teófilo Salinas Fuller, presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, quien precisó que el estadio "está habilitado al citado estadio para contar con una capacidad mínima de veinte mil espectadores, además de la ubicación para periodistas, cámaras, camarines para los jugadores y las correspondientes medidas de seguridad".



**JULIO CRISOSTO** no sigue en el sur y se rumorea que vendría a un club cercano a la capital que podría ser O'Higgins de Rancagua.

Soviéticos en el Mundial

## Falta de experiencia y lesiones les afectan

**MOSCU, 18 (AP).—** Factores tales como inexperiencia, lesiones y una falta de fuerza de voluntad podrían perjudicar la actuación del seleccionado soviético en el Campeonato Mundial de Fútbol de España, dijo el presidente de la Federación de Fútbol de la Unión Soviética en una entrevista publicada hoy.

"Quería enfatizar que el equipo es aún muy joven. Fue formado sobre la base de nuestro seleccionado olímpico, de deslucida actuación, hace sólo dos años, no hay un sólo jugador que haya participado en finales por la Copa Mundial", dijo Vyacheslav Koloskov al diario sindicalista soviético "Izvestia".

El equipo soviético es considerado positivamente entre el conjunto de 24 naciones participantes, luego de haber ganado todos sus partidos de clasificación frente a algunos de los más importantes conjuntos europeos, la Unión Soviética no logró clasificarse en los dos últimos torneos por la Copa Mundial.

"Con referencia a los optimistas pronósticos sobre el seleccionado, efectuados por la prensa mundial y la europea, sabemos que aún existe una cantidad de problemas, en particular los relativos al estado de salud de jugadores tales como Kipiani y Baltacha", dijo Koloskov.

Sergie Baltacha, de 22 años y defensor del equipo "Dynamo Kiev", padece de una lesión en la ingle, y David Kipiani, de 30 y astro delantero del "Dynamo Tbilisi", aún se recupera de una fractura de cadera, sufrida durante un partido contra el Real Madrid, jugado en España en septiembre pasado.

"En cuanto a la fuerza de voluntad de algunos de los candidatos, resulta arriesgado subestimar la competencia, así como sobrestimar sus cualidades. Pero lo importante es que ahora el equipo está unido y comprende su objetivo".

Los soviéticos ya han iniciado una preparación intensa para el torneo por la Copa Mundial, que se desarrollará entre el 13 de junio y el 11 de julio próximos. Integran la primera ronda junto con Brasil, Escocia y Nueva Zelanda.

El principal entrenador, Konstantin Beskov, llevó al probable equipo a España en dos ocasiones para sesiones de entrenamiento y partidos de preparación. "Lamentamos que no pudieron jugar en Málaga ni en Sevilla, donde se iniciará la Copa Mundial", dijo Koloskov.

"Naturalmente, resulta necesario estudiar cuidadosamente a los competidores del grupo y llevar al equipo a su forma tope en el momento adecuado", agregó.

Luego dijo que las elevadas temperaturas y la humedad constituyen otro posible problema para el seleccionado soviético. "Es necesario contar con jugadores resistentes al calor por así decirlo", comentó el funcionario.

Para su participación en 12 ó 15 partidos preparatorios, los candidatos a integrar el equipo entrenarán durante seis días por mes durante la temporada de primavera del hemisferio norte. "El primero está previsto para el 10 de marzo en Grecia. Pero parece que el mayor interés radica en dos partidos a jugarse en Argentina, incluso uno con los campeones mundiales programado para el 14 ó el 17 de abril", explicó Koloskov. "A principios de mayo jugarán contra Alemania Oriental, en Moscú", agregó.

Se han presentado los nombres de 40 candidatos para integrar el seleccionado soviético, y los 22 jugadores definitivos se determinarán poco antes del inicio del torneo, informó Koloskov.

Pacheco sigue en Naval

## Julio Crisosto iría a O'Higgins

□ Renovaron De la Barra y López

**TALCAHUANO.—** Renovaron por el cuadro de Naval de Talcahuano los jugadores Marcelo Pacheco, delantero central y el mediocampista Mario Espinoza, quien jugara en temporadas pasadas por Coquimbo Unido.

Ambos players tenían propuestas de equipos capitalinos por la buena campaña cumplida el año pasado en que incluso el elenco "chorero" llevado de la mano de Luchito Ibarra llegó a la ligilla de arriba disputando palmo a palmo con Cobresal el derecho de ir a la Copa Libertadores.

Anteriormente, ya habían renovado los jugadores De la Barra y López, esperando que la situación de los restantes elementos que terminaron contrato se resolviera en la semana.

NO SIGUE CRISOSTO

El ex internacional de Universidad

Católica y Colo Colo, Julio Crisosto, fue dejado en libertad de acción y con el pase en su poder, después de un año sin pena ni gloria en la tienda chorera en donde casi todo el año estuvo en la banca de reservas. Está casi listo en O'Higgins.

Por otra parte, varios elementos juveniles deberán buscar club, puesto que no están en los planes del técnico para la presente temporada.

Es el caso del alero Luis Gómez, Francisco Herrera (hermano de Oscar "Jurel" Herrera) y de José Villouta que también es atacante y jugador de muchas condiciones.

La única contratación hasta el momento es la de Tomás Díaz, el alero izquierdo de Malleco, a quien llaman el "Expreso de Renacimiento" por su velocidad y quien espera responder a su nominación como el mejor jugador en su puesto en la temporada pasada.

Con fútbol español

## Los partidos de Polla Gol

Con ocho encuentros de primera y tres de segunda división finaliza hoy el concurso N° 305 de pronósticos de Polla Gol, con los horarios que se indican a continuación (hora chilena).

Partido 2 (12,30 hrs):—Ossuna-Real Madrid  
Partido 3 (12,30 hrs):—At. de Madrid-Barcelona  
Partido 4 (12,30 hrs):—Real Sociedad-Santander  
Partido 5 (13,00 hrs):—Español-Betis  
Partido 6 (13,00 hrs):—Valencia-Cádiz  
Partido 7 (13,00 hrs):—Zaragoza-Las Palmas  
Partido 8 (13,00 hrs):—Hércules-Gijón  
Partido 9 (13,00 hrs):—Sevilla-Castellón  
Partido 10 (13,00 hrs):—Almería-Coruña  
Partido 11 (13,00 hrs):—Sabadell-Celta  
Partido 12 (13,00 hrs):—Córdoba-Salamanca.

## Cada vez más oscuro el porvenir de Fórmula Uno

**ROMA, 20 Feb. (ANSA).—** (Por Julio Alganaraz).— Enzo Ferrari y Jean Marie Balestre polemizan a golpes de cartas abiertas, mientras los jueces sudamericanos deben decidir hoy la apelación de los pilotos y la Federación francesa amenaza con dejar a pie a Didier Pironi y Jacques Laffite. Las divisiones son cada vez más graves y tajantes. El gran circo de la Fórmula 1 se hunde en el escándalo: como ocurrió el año pasado, la temporada puede saltar en cualquier momento.

CUARTA FUERZA EN ESCENA: LOS PILOTOS

El torbellino de discusiones y denuncias oscurece la sustancia del conflicto, que es de dos órdenes. Por un lado, la gestión de la Fórmula 1 por parte de la Federación Deportiva (Balestre), del "patrón" de negocio (Ecclestone) y de los grandes constructores, acudidos por Enzo Ferrari. Por el otro, la aparición en el escenario de la fuerza-pilotos que pretenden renegociar el espacio que les corresponde en el gran circo.

Los pilotos han realizado varias protestas. La última, antes del gran Premio de Sudáfrica, produjo un nuevo infarto. Veintinueve conductores han sido sancionados y en favor de ellos se han pronunciado algunas escuderías. Sobre todo la más prestigiosa: Ferrari.

Hoy, la autoridad deportiva sudamericana, que suspendió las licencias por la medida de fuerza de los pilotos (que rechazan las cláusulas de una nueva super licencia, urdida por el dúo Balestre-Ecclestone), deben resolver en segunda instancia si se confirman las sanciones o se da razón a los conductores.

Los pilotos han elegido como su representante al director deportivo de la Ferrari, Marco Piccinini, encargado de perorar la absolución. Si los jueces sudamericanos pronuncian un veredicto de inocencia, Jean Marie Balestre, el presidente de la "FISA" (La Federación Deportiva Internacional), las pasará negras.

PIRONI Y LAFITTE "EN LA PICOTA"

En caso contrario, Balestre se puede sentir tan fuerte como para hacer un escarmiento, el jueves 25, en París, en la reunión de la Comisión Disciplinaria de la Federación Francesa. Sus dos blancos: los pilotos Didier Pironi (Ferrari) y Jacques "Jacot" Laffite (Ligier), acusados de cabecillas de la rebelión. En París se rumorea que Balestre quiere dictar sanciones ejemplares en su feudo, la Federación Francesa, para poner a sus rivales ante la política del hecho consumado.

Los intereses en el mundo del gran circo están cada vez más dispersos y, por tanto, son contradictorios. De allí que las alianzas sean volátiles: Balestre era enemigo de Ecclestone y hoy es su aliado. Para Bernie, la razón se llama turbo: los motores sobrealimentados, desarrollados por los grandes constructores (Ferrari, Alfa Romeo, Renault, Ligier-Matra), amenazan con sacarle una vuelta a los propulsores convencionales, que hacen viajar las carrocerías admirablemente diseñadas por los ingenieros ingleses. Ecclestone representa a este grupo, que es uno de los dos corazones del negocio.

"EMPLEADOS O CHOFERES"

Ecclestone y el grupo inglés quieren un nuevo arreglo, que restablezca la paridad entre el turbo (que cuesta un ojo de la cara), y los motores Ford Cosworth, más accesibles de precio.

En el conflicto con los pilotos, Ecclestone, que quiere rebajar a los otros centenarios del volante a la condición de empleados de órdenes o choferes de lujo, ha encontrado en Balestre un aliado y a los grandes constructores un adversario aliado a los pilotos.

Ferrari atacó en los últimos días a Balestre con una carta. Don Enzo trionfó anatemas de fuego contra el presidente de la "FISA", desde lo alto de sus 84 años recién cumplidos y de un prestigio aplastante. Balestre respondió ayer con otra carta. Ambos se enumeran agravios. Ferrari, como siempre, vence en estilo y anoche dijo que no iba a replicar a Balestre. "No tengo más declaraciones que hacer. La puesta en juego es el futuro de la Fórmula 1 y este es la única cosa que me interesa a todos los aficionados".

¡NO! AL CIRCO

En la última palabra, Ferrari da en el clavo: la pasión por la Fórmula 1: que se ha multiplicado por cientos de millones de espectadores en los últimos años, puede disolverse en la certeza popular de que el futuro de las carreras es el de una "kermesse", tipo espectáculo circense de lucha libre o agárrese como pueda, donde los ganadores están fijados de antemano de acuerdo a un riguroso libretto.

¿Qué pasará ahora? Ecclestone viajó la semana pasada a Maranello a negociar con Ferrari. Seguro que ofreció mostrarse flexible en el tema de los pilotos si "Don Enzo" aceptaba promover una modificación que haga menos potentes a los motores turbo. Al parecer Ferrari y sus aliados dijeron "no".

Ecclestone necesita, por lo tanto, estimular la línea dura. Anunciar que en 1984 la Fórmula 1 celebrará sus funerales, empujar al oportunista Balestre en el papel de verdugo transformista, enemigo hoy de sus amigos de ayer.

UNA MEDIDA GRAVÍSIMA

Ferrari escribió su carta de protesta y desdeñó a Balestre luego que la escudería recibió el aviso de que si no se pagaban las multas de los pilotos (Pironi, líder de los conductores, tripula uno de los dos Ferrari), la casa de Maranello sería suspendida. Para los aficionados que conocen la historia del automovilismo deportivo, esto sería el colmo: expulsar a Ferrari de la Fórmula 1 llevaría el prestigio del gran circo (nunca el término ha sido tan propio) a su nivel más bajo.

A fines de marzo debe largar el Gran Premio de Brasil. Gracias al no-caut financiero de los organizadores argentinos, la barandilla puede desarrollarse sin apremios excesivos. O sea, que en las próximas semanas deberá entablarse una transacción que contemple los grandes problemas: la reglamentación técnica, el reparto de los beneficios. El tratamiento a los pilotos. Hace falta también una cabeza de turco: la más indicada parece la de Balestre.

## BREVES DEL FUTBOL

EL CASO ISLA

El jugador Luis Isla, quien por varias temporadas defendió los colores de Deportes Concepción, demandó ante los Tribunales, a la institución por incumplimiento de las obligaciones contractuales.

El abogado, que asesora a Isla y a todos los futbolistas en la zona sur del país César Suárez, aduce que el club violó el artículo 14, causal 5 de la ley 2.200, por lo que el player tiene todo el derecho de terminar contractualmente con el club.

Estas causales dicen relación a que Deportes Concepción adeuda al espiado zaguero los emolumentos correspondientes a los meses de noviembre, diciembre y enero.

OTRO PROBLEMA LILA

Por su parte, el equipo penquista que partió el año con el "paso cambiado", tiene otro problema. Resulta que el ariete paraguayo Ricardo Ortiz que actuara con singular éxito el año pasado tiene contrato vigente con el club hasta el 31 de diciembre del 82, y por lo tanto los lilas tienen copada la cuota de extranjeros que se permite en la segunda división.

Hace algunos días, se contrató los servicios del trasandino Hugo Pedraza, quien cuenta con el beneplácito del técnico Jaime Ramírez, pero resulta que Pedraza ahora no puede ser inscrito por este problema de cupo reglamentario.

RENOVO BERNAL

El "Gato" José Bernal, quien era uno de los players "más duros" para renovar en los "comandos" de Jara, estampo su millonaria después de una reunión con el presidente de Magallanes, Vidal Lazcano y seguirá otra temporada en la tienda albiceleste.

Magallanes, se integra a los entrenamientos el día 25 para en seguida realizar una gira al sur del país que incluye varios pueblos y ciudades tales como Victoria, Collipulli y Puerto Montt.

FUTURO DE COLO COLO

La próxima semana, debe definirse el futuro institucional de Colo Colo, puesto que mañana lunes la Asociación Central de Fútbol debe hacer pública su decisión de terminar con la intervención en el club más popular del país.

La comisión administradora que en estos momentos preside Alejandro Ascul ha dicho reiteradamente que le entregarán el cargo apenas lo estime necesario la Central y están preparando todos los aspectos relacionados con la entrega formal de sus puestos, lo que harán efectivo en la asamblea general de socios convocada para el viernes 26 en la sede de Cienfuegos 41.

MUY CARO VE/A

Bastante molesto está el jugador calerano Juan Carlos Vera, con los directivos cemerteros porque tasan su pase en 400.000 dólares lo que de inmediato "espantó" a algunos clubes de primera división interesados en sus servicios, "esto me tiene un poco molesto puesto que me ata de pies y manos en cuanto a progresar en mi carrera futbolística. Es bueno que lo valoricen, pero hay que ser consecuentes con la realidad económica", sostiene el mediocampista de Unión Calera que fue ungido como uno de los mejores y más talentosos jugadores de la segunda división.

Al respecto, hay que considerar que por el citado jugador había interés de parte de Universidad de Chile y de Unión Española pero desistieron de inmediato ante la elevada cifra de los directivos cemerteros.

OTRA DEMANDA

El futbolista brasileño Rubens Nicola demandó en los Tribunales de Justicia al presidente del club chileno Everton de Viña del Mar exigiendo el pago de una deuda de doce mil dólares y un pasaje aéreo para regresar a su país.

Nicola es el primer jugador de este club de fútbol chileno que asume esta actitud, que obligará a Antonio Bloise, presidente del equipo de segunda división del fútbol de este país, a acudir a los tribunales.

Las deudas de Everton afectan también a otros jugadores del plantel a los cuales se adeudan sueldos y premios por varios miles de dólares.

Nicola informó que el último sueldo pagado por Everton se remonta al mes de noviembre de 1981. "Nos deben los sueldos de diciembre y enero", señaló el jugador.

"No he podido volver a Brasil para ver a mis familiares porque no tengo dinero. Debo el arriendo del departamento y ni siquiera me dan unos pasajes", afirmó el puntero derecho brasileño, que este año queda en libertad de acción.



JOSE BERNAL sigue con "Manojitos" en San Bernardo...



LUIS ISLA ¿Ex Concepción?...

### E&M

**Superofertas Sanitarios Fanaloza**

WC Venecia	\$ 960
Bidet Verona	\$ 720
Lavamanos Verona	\$ 720
Bidet Venecia	\$ 840
Juegos de Loza	
120 Pzas.	\$ 3.600
Azulejos	
Blanco y Celeste m2	\$ 230
Cerámica Italiana m2	\$ 540
Juego de Alcuza	\$ 180
Salas de Baño	
Verona Blanca	\$ 7.200

**CONDUCCION GRATIS**

**Horario de lunes a sábado de 9 a 21 hrs.**

**SAN PABLO 2045 EJERCITO 27 FÓNOS 64366 65488**

### CORTINAJES "STYLE"

INSTALACIONES DE RIELES PARA CORTINAS, CONFECCION DE CORTINAS DE ESTILO Y MODERNAS FUNDAS PARA

- MUEBLES,
- CUBRECAMAS,
- COJINES,
- TAPICERIA.

VENTAS DE PERSIANAS, VENECIANAS TOTORA Y ALERCE

REPARACIONES DE RIELES Y TODA CLASE DE PERSIANAS

TELAS Y MUESTRARIO A DOMICILIO.

NACIONALES E IMPORTADOS FACILIDADES DE PAGO

SANTA ISABEL 0106-A FONO: 2229629 SANTIAGO



Didier Pironi aparece como "cabecilla" por parte de los pilotos aunque se juegue su futuro en la Fórmula Uno.





Vuelven a reunirse mañana los seleccionados chilenos junto a Santibáñez para iniciar el plan España '82. Las primeras contrataciones del plantel son cuatro monjas españolas que harán las veces de cocineras y lavanderas.

Primeras contrataciones de Chile para el Mundial

## Las cocineras de la Selección serán cuatro monjas españolas

Mañana, junto con comenzar la concentración del plantel, debe darse a conocer el calendario oficial de partidos que contempla un encuentro con la famosa "Naranja Mecánica" de Holanda.

La selección nacional ya realizó sus primeras contrataciones para el Mundial de Fútbol de 1982.

Se trata nada menos que de cuatro monjas españolas, pertenecientes a la congregación del Colegio Mere, donde Chile se concentrará en Oviedo, las que se ocuparán de preparar la comida de los jugadores y el lavado de las prendas de vestir.

Quien hizo el anuncio oficial de las "contrataciones" fue el dirigente de la Comisión Selección Nacional, Daniel Castro.

Efectivamente, las cocineras de nuestro equipo en España serán cuatro monjas asturianas, lo que no debe sorprender a nadie ya que es un hecho muy conocido de que en la madre patria se come realmente bien. Las religiosas ya fueron contratadas durante la visita que realizó Abel Alonso a la sede donde nos corresponderá jugar contra Alemania y Austria. Aparte de eso, también viajará integrando la delegación un cocinero chileno, que hará las veces de "chef" para enseñarle a las monjas a preparar las cazuelas, las empanadas, las humitas, el charquicán y otras comidas típicas que tanto echamos de menos cuando nos encontramos en el extranjero.

### CALENDARIO DE ACTIVIDADES

Como debe recordarse, los 28 jugadores nominados por Luis Santibáñez iniciarán mañana la última etapa

del plan denominado Chile a España '82' y que comenzó exactamente hace tres años por esta misma fecha.

Los jugadores se presentarán a las nueve de la mañana a Juan Pinto Durán, serán sometidos a un chequeo médico que se prolongará hasta el mediodía, almorzarán en el complejo deportivo de Macul y después de una corta siesta se dirigirán a las Termas de Jahuel que será el laboratorio del plantel durante la semana venidera.

### VIENE LA "NARANJA MECÁNICA"

En cuanto a los compromisos futbolísticos, propiamente tal, la novedad principal la constituye la posible presencia de la selección holandesa, la famosa "Naranja Mecánica", que vendría a jugar a Santiago contra la selección chilena el sábado 17 de abril.

Esta fecha está sujeta a confirmación ya que la selección holandesa se presentará el 11 de ese mes en Perú y el 20 de Argentina, por lo cual ellos serán los que escojan en definitiva la fecha intermedia que mejor se adecue para su presentación en Santiago.

Como es sabido, la actividad de la selección chilena comienza oficialmente en lo que a partidos se refiere con una gira por la zona norte en la tercera semana de marzo y concluye el 27 de mayo en el Estadio Nacional, enfrentando en lo que será la despedida del plantel de su público, a la selección de Irlanda del Norte.

Unión Española no quiere "bajarse" de los 350 mil dólares

## Colo Colo no acepta pagar lo que piden por Simaldone

Esta tarde se resuelve en definitiva la situación de Caszely, Vasconcelos y Osbén, luego de que la directiva analice el informe del técnico Pedro García

José García dirigente de la Comisión de Fútbol de Colo Colo señaló que "con el precio que Unión Española le ha fijado a Horacio Simaldone quedan descartadas las posibilidades de traerlo al club".

El dirigente albo se refiere a la declaración aparecida en la prensa en la cual Unión Española tasa el pase de Simaldone "en 350 mil dólares, con billetes sobre la mesa". Ante esa suma, Colo Colo oficialmente se retira de las conversaciones.

Agregó García que Vía Varig llegó Pedro García con quien conversó telefónicamente para hablar justamente sobre la posibilidad de Simaldone y del Campeonato Copa Vía del Mar.

### CASZELEY Y EL RESTO

En materia de contrataciones señaló que habían llegado a un acuerdo con el preparador físico Rafael Arriagada, luego de una reunión que se prolongó por más de una hora y media. En cuanto a Véliz y Caszely de quienes se dijo que se habían reunido en el balneario El Quisco con el presidente de la Central, Abel Alonso, quien interviene en los contratos de los jugadores de Colo Colo, informó José García que no tenía noticias de esa reunión, pero que en todo caso le parecía provechoso por cuanto el dirigente nacional sabía de las posibilidades económicas del club y siempre actuaba de acuerdo con la Comisión Administrativa.

Finalmente, señaló que no tenía conocimiento de la fecha del regreso desde Brasil del jugador Severino Vasconcelos, pero que éste debería estar a más tardar mañana en Santiago, lo mismo que Mario Osbén.



Horacio Simaldone, al parecer, deberá quedarse en Unión Española porque Colo Colo no puede pagar los 350 mil dólares que los hispanos piden por su pase.



Les visitó en Mar del Plata

## Presidente argentino lima asperezas con DT Menotti

También celebró entrevista privada con los jugadores riverplatenses Daniel Passarella y Matildo Ubaldo Fillo

BUENOS AIRES, Febrero 20 (AP). (Por Raúl O. Garcés). — El Presidente

teniente general Leopoldo F. Galtieri se estrechó ayer en un abrazo con el director técnico de la selección argen-

tina de fútbol, César L. Menotti, y luego saludó a los futbolistas deseán-

doles suerte para el próximo Mundial de España.

Galtieri, que pasa unos días de des-

canso en las cercanías del balneario Mar del Plata, a 400 kilómetros al sur, donde está concentrado el plantel, dijo a los futbolistas que forman una rueda, que "sabemos lo que esta concentración significa para ustedes en lo personal y en lo familiar. Pero este tipo de sacrificios es necesario para conformar el grupo humano y mantener en alto los colores argentinos".

### ABRAZO PACIFICADOR

El abrazo entre el mandatario y Menotti pareció sellar y poner punto final a una polémica que se había desatado por las declaraciones de corte político del director técnico, enjuiciando implícitamente al gobierno a causa de la difícil situación económica, política y social.

"El fútbol alcanzó en los últimos tiempos un prestigio que hay que sostener y que en España, estoy seguro, será bien defendido", dijo Galtieri. "Sabemos que es duro el esfuerzo de todos, pero hay millones de compatriotas con el Presidente a la cabeza los que al menos espiritualmente, nos acompañamos en este esfuerzo que hacen", agregó.

Menotti explicó a Galtieri el plan de trabajo que cumplen de lunes a sábado en la Villa Marista, el reducido donde está concentrado el plantel que en España deberá defender el título mundial alcanzado en 1978.

### SITUACION DE RIVER

Galtieri mantuvo asimismo una conversación separada con los jugadores de River Plate Ubaldo Fillo y Daniel Passarella. Aunque no se supo el tema se presume que informaron al mandatario la difícil situación que mantienen con su equipo que pide una inhabilitación de 45 días cuando los futbolistas de River el 10 de este mes se negaron a jugar un partido amistoso por diferencias económicas.

El pedido de inhabilitación alcanza también a Américo Gallego, Ramiro Díaz, Mario Kempes y Julio Olarticoechea que juegan en River y son seleccionados.

La decisión final sobre la inhabilitación la deberá tomar la asociación de fútbol argentino y si es ratificada los futbolistas serían separados por el periodo del plantel seleccionado.

¡Era cierto que el Presidente de Argentina, General Leopoldo F. Galtieri y Menotti eran amigos! En momentos en que el coach de la selección pasa "aprietos", le visitó en la concentración de Mar del Plata, dejando con un palmo de narices a millones de argentinos. (Laserfoto AP).

Increíble, pero es "su problema"

## Tele Santana busca un centrodelantero

RIO DE JANEIRO, (AP). — El entrenador de la selección brasileña de fútbol, Tele Santana, ya ha decidido el equipo titular para el Mundial de España, pero le falta el centrodelantero.

Santana ha usado repetidamente la siguiente alineación para los 10 puestos que dice ya tener decididos: Valdir Peres, Leandro Oscar, Luizinho, Junior, Cerezo, Sócrates Zico, Paulo Isidoro y Mario Sergio. En esa alineación falta el centro del ataque.

### DECISION PARA ABRIL

En los dos últimos años, Santana ha probado no menos de ocho jugadores con la camiseta número 9 y ninguno se ha ganado el puesto. Santana dice que tal vez sólo adopte una decisión en abril, después del campeonato nacional sobre quien estará al mando del ataque cuando Brasil debute en el Mundial el 14 de junio contra la Unión Soviética.

"Necesito un poco más de tiempo para ver jugadores", dijo Santana hace poco. Tal vez después del campeonato cambie de opinión.

En los dos últimos partidos contra Bulgaria y Alemania Oriental, el titular ha sido Roberto "Dinamita", del club Vasco de Gama de Río de Janeiro. Roberto jugó en el Mundial de 1978 en Argentina, y el año pasado fue el segundo goleador del país.

Su reserva es Serginho, del club Sao Paulo, quien no fue al torneo de Argentina por problemas disciplinarios, algo frecuente en su carrera. Pero es el hombre gol de Sao Paulo.

Ambos tienen estilos similares: fuertes, vigorosos, rápidos y un peligro permanente en el área rival.

Santana dice que "hasta nuevo aviso" los dos están en la lista de 22 jugadores que irán a España.

### LOS "TANQUES" NO SIRVEN

Pero algunos dicen que el punto fuerte del jugador brasileño es y debe ser el dominio del balón y la técnica, no la fuerza.

Joao Saldanha, ex entrenador de la selección y ahora cronista de fútbol, dijo que Roberto "desentona" con el resto del equipo, especialmente con jugadores de la técnica de Zico, Junior y Mario Sergio. "El jugador tipo tanque no nos sirve... En 1974 y 1978 tratamos de usar las armas del adversario y no conseguimos nada", dijo Saldanha.

Santana, partidario del "fútbol arte", probablemente está de acuerdo.

De hecho, no oculta que su favorito para el puesto es Reinaldo, el controvertido goleador de Atlético Mineiro. Jugador de baja estatura, rápido y de una técnica superior, Reinaldo fue titular de la selección y Santana dice que es "irreemplazable". Pero una serie de problemas físicos y políticos lo han marginado.

### FUTBOL O POLITICA

Debido a lesiones estuvo largo tiempo sin jugar en 1981, y cuando volvió, estaba fuera de práctica y tuvo algunos partidos muy malos. Sin embargo, algunos creen que Reinaldo puede quedarse sin ir al Mundial más bien por sus actividades políticas. Es

reconocido partidario de causas políticas liberales, y ha organizado partidos a beneficio de tribus indias y candidatos políticos en su ciudad de Belo Horizonte.

"Mientras Reinaldo esté más interesado en concentraciones políticas que en jugar fútbol, no será llamado a la selección", dijo Santana.

Otra solución para Santana sería colocar a Sócrates en el centro del ataque, y hacer ingresar en el medio a Falcão, quien juega en el Roma de Italia, pero en abril se incorporará a la selección.

Y otro candidato al número 9 es Careca, joven goleador del club guaraní de Campinas, en el estado de Sao Paulo.



Cuatro jugadores de Sao Paulo, Serginho, Valdir Peres (de pie) y Renato y Getulio (hincados), pueden ser parte del "scratch". En especial el morenito Serginho, quien podría ser el "9" en España, para salvar los problemas de Tele Santana.